

**ONE**<sup>®</sup>  
**FOR ALL**

**URC-7140**

**English** . 8

**Deutsch** . 12

**Français** . 16

**Español** . 20

**Português** . 24

**Italiano** . 28

**Nederlands** . 32

**Magyar** . 36

**Polski** . 40

**Česky** . 44

**Dansk** . 48

**Norsk** . 52

**Svensk** . 56

**Suomi** . 60

**Ελληνικά** . 64

**Русский** . 68

**Türkçe** . 72

**Български** . 76

**Română** . 80

**Slovenský** . 84

**Hrvatski** . 88

**codes** . 92

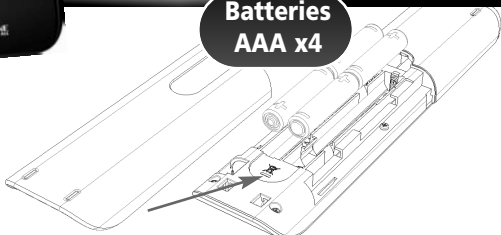
Ultra Wide Angle



• **ONE FOR ALL**  
*SimpleSet™* ... 2

• **ONE FOR ALL**  
*Combi Control* ... 111

**Batteries**  
**AAA x4**



WWW



SUPPORT

.106

# ONE FOR ALL SimpleSet™



TV = Hitachi

## SimpleSet List

	TV	SAT	DVD	AMP
1	Hitachi	CanalSat	JVC	Denon
2	JVC	Digital +	LG	Harman Kardon
3	LG	Foxtel	Panasonic	JVC
4	Panasonic	Humax	Philips	NAD
5	Philips	MultiChoice	Pioneer	Onkyo
6	Pioneer	Philips	Samsung	Panasonic
7	Samsung	SKY (Premiere)	Sony	Philips
8	Sharp	SKY	Teac	Pioneer
9	Sony	TechniSat	Telefunken	Sony
0	Toshiba	Virgin Media	Toshiba	Yamaha

**TV :** Television / HDTV / LCD / Plasma / Projector / Rear Projector

**SAT :** Satellite Receiver / Set-Top-Box / IPTV / DVB-S / DVB-T / Freeview (UK) / TNT (F) / Digitenne (NL) / SAT/HDD

**CBL :** Cable Converter / Set-Top-Box / IPTV / DVB-C

**VAC :** Video Accessory like Media Centres / AV Accessories / AV Selectors

**DVD :** DVD Player / DVD-R / Blu-ray / DVD Home Cinema / DVD Combi / DVD/HDD

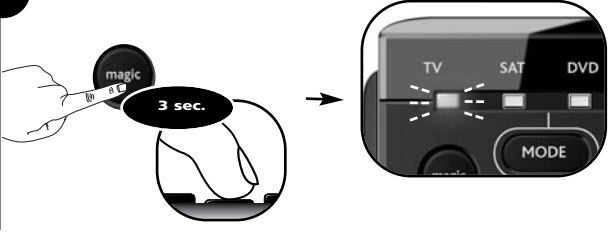
**LASER :** Laserdisc

**MIS :** Miscellaneous Audio

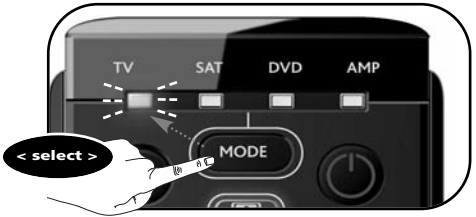
**AMP :** Audio / Amplifier / Active Speaker System

**TUNER :** Audio / Audio Receiver/Tuner/Amplifier / (DVD) Home Cinema

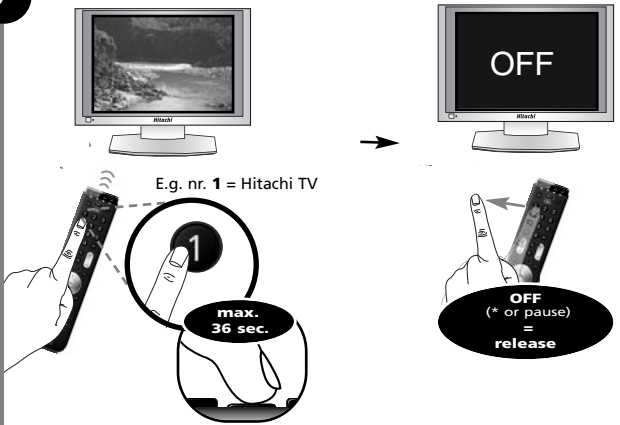
1



2



3



## English

Start by checking if the brand of your particular device is listed in the "SimpleSet" brand list and check which "number key" is assigned to your brand (e.g. Hitachi tv = 1).

- 1) Press and hold MAGIC for 3 seconds until a mode indicator (Blue LED) stays lit.
- 2) Select the device you wish to set up (e.g. tv).
- 3) Press and hold the "number key" according to your brand (e.g. for Hitachi tv = press 1) until your device switches off (max. 36 seconds). The blue LED will switch off every 3 seconds as a 'power signal' is being sent. Make sure to release this "number key" as soon as your device switches OFF to complete the set up.

- If your brand is not listed in the "SimpleSet - brand list"? --> Go to the Direct Code Set up (page 8).
- The ONE FOR ALL is not performing commands properly? --> Simply repeat SimpleSet
- If SimpleSet is unsuccessful? --> Go to the Direct Code Set Up or try the Search Method.

## Deutsch

Überprüfen Sie zunächst, ob die Marke Ihres Geräts in der Liste „SimpleSet“ aufgeführt und welche Zahlentaste dieser Marke zugeordnet ist (z. B. Hitachi Fernsehgerät = 1).

- 1) Halten Sie die MAGIC-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Modus-Anzeige (blaue LED-Anzeige) konstant leuchtet.
- 2) Wählen Sie das Gerät aus, das Sie einrichten möchten, z. B. ein Fernsehgerät.
- 3) Halten Sie die Ihrer Marke zugeordnete Zahlentaste (z. B. 1 für ein Hitachi Fernsehgerät) so lange gedrückt, bis sich Ihr Gerät ausschaltet (max. 36 Sekunden). Die blaue LED-Anzeige erlischt alle 3 Sekunden, wenn ein "An/Aus (Power) Signal" gesendet wird. Stellen Sie sicher, dass Sie die Taste sofort loslassen, wenn sich Ihr Gerät ausgeschaltet hat, um die Einrichtung abzuschließen.

- Ihre Marke ist nicht in der Liste „SimpleSet“ aufgeführt? --> Befolgen Sie bitte die "Direkte Codeeinrichtung" (S. 12).
- Die ONE FOR ALL Fernbedienung führt Befehle nicht richtig aus? --> Wiederholen Sie einfach „SimpleSet“.
- „SimpleSet“ nicht erfolgreich? --> Befolgen Sie bitte die "Direkte Codeeinrichtung" oder versuchen Sie es mit der "Suchmethode".

## Français

Vérifiez tout d'abord que la marque de votre appareil figure dans la liste « SimpleSet » et repérez la touche numérique qui y est associée (tv Hitachi = 1, par exemple).

- 1) Maintenez la touche magic enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de mode (diode bleue) reste allumé.
- 2) Sélectionnez l'appareil à programmer (« tv » par exemple).
- 3) Maintenez la touche numérique correspondant à votre marque enfoncée (pour une télévision Hitachi, par exemple, appuyez sur 1), jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne (maximum 36 secondes). La diode bleue s'éteint toutes les 3 secondes pendant l'émission d'un signal d'alimentation. Relâchez la touche dès que votre appareil s'éteint pour terminer la configuration.

- La marque de votre appareil ne figure pas dans la liste « SimpleSet ». --> Passez à la Configuration par code (p. 16).
- La ONE FOR ALL ne fonctionne pas correctement. --> Il suffit de recommencer la programmation SimpleSet.
- SimpleSet a échoué. --> Passez à la Configuration par code ou essayez la Méthode de recherche.

## Español

Antes de comenzar, compruebe que la marca de su dispositivo aparece en la lista de marcas de SimpleSet y qué número se le ha asignado (p. ej., tv Hitachi = 1).

- 1) Mantenga pulsado el botón MAGIC durante 3 segundos, hasta que permanezca encendido un indicador de modo (LED de color azul).
- 2) Seleccione el dispositivo que desea configurar (p. ej., tv).
- 3) Mantenga pulsada la tecla del número asignado a su marca (p. ej., para tv Hitachi = pulse 1) hasta que el dispositivo se apague (máx. 36 segundos). El LED de color azul se apagará cada 3 segundos mientras se esté transmitiendo la señal. Asegúrese de soltar el botón del número una vez apagado el dispositivo, con el fin de completar la configuración.

- Su marca no aparece en la lista de marcas de SimpleSet? --> Vaya a la sección de configuración por código directo (p. 20).
- El ONE FOR ALL no realiza los comandos correctamente? --> Repita el proceso de configuración SimpleSet.
- SimpleSet no es satisfactorio? --> Vaya a la sección de configuración por código directo o pruebe el método de búsqueda.

## Português

Comece por verificar se a marca do seu dispositivo específico está listada na lista de marcas "SimpleSet" e que "tecla numérica" está atribuída à sua marca (por ex., Hitachi tv = 1).

- 1) Prima sem largar MAGIC durante 3 segundos até que um sinal luminoso (LED azul) se acenda.
- 2) Seleccione o dispositivo que pretende configurar (por ex., tv).
- 3) Prima sem largar a "tecla numérica" de acordo com a marca (por ex., para Hitachi tv = prima 1) até o dispositivo desligar (no máx. 36 segundos). O LED azul desliga-se de 3 em 3 segundos enquanto é enviado um 'sinal de alimentação'. Certifique-se de que solta esta "tecla numérica" assim que o seu dispositivo DESLIGAR, para concluir a configuração.

- Sua marca não estiver listada na "SimpleSet - lista de marcas"? --> Avance para a Configuração de Código Directo (p.24)
- O telecomando UNIVERSAL não está a executar os comandos correctamente? --> Basta repetir a SimpleSet
- A SimpleSet não foi concluída com êxito? --> Avance para a Configuração de Código ou o Método de Busca.



## Italiano

Verificare, per prima, che la marca del dispositivo in uso sia presente nell'elenco di marche "SimpleSet" e quale "numero" è stato assegnato a tale marca (ad esempio, tv Hitachi = 1).

- 1) Tenere premuto il tasto MAGIC per 3 secondi fino a quando l'interruttore di modalità (LED blu) resta acceso.
- 2) Selezionare il dispositivo che si desidera configurare (ad esempio il televisore).
- 3) Tenere premuto il tasto che riporta il numero relativo alla marca del dispositivo in uso (ad esempio per tv Hitachi = premere 1) fino a quando il dispositivo non si spegne (massimo 36 secondi). Il LED blu si spegne ogni 3 secondi non appena viene inviato un "segnale di alimentazione". Per consentire il completamento della configurazione, rilasciare il tasto non appena il dispositivo si spegne.

- Sua marca non è presente nell'elenco "SimpleSet"? --> Andare alla sezione Impostazione con codice diretto (p. 28).
- I comandi di ONE FOR ALL non funzionano correttamente? --> Ripetere semplicemente SimpleSet
- SimpleSet non è successivo? --> Andare l'Impostazione con codice diretto oppure provare con il Metodo di ricerca.

## Nederlands

Begin met controleren of het merk van uw specifieke apparaat voorkomt in de "SimpleSet"- merkenlijst en ga na welke "cijfertoets" is toegewezen aan uw merk (bijv. Hitachi-tv = 1).

- 1) Houd MAGIC 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.
- 2) Selecteer het apparaat dat u wilt instellen (bijv. tv).
- 3) Druk op de "cijfertoets" voor uw merk (bijv. 1 voor Hitachi-tv) en houd deze ingedrukt tot dat uw apparaat wordt uitgeschakeld (max. 36 seconden). De blauwe LED gaat elke 3 seconden uit terwijl er een signaal voor in-/uitschakelen wordt verzonden. Laat de "cijfer toets" los zodra uw apparaat is uitgeschakeld om de installatie te voltooiën.

- Wat moet u doen als uw merk niet voorkomt in de SimpleSet-merkenlijst? --> Ga naar Direct codes instellen (p. 32).
- Worden opdrachten niet correct uitgevoerd op de ONE FOR ALL? --> Herhaal SimpleSet.
- Wat moet u doen als SimpleSet mislukt? --> Ga naar Direct codes instellen of probeer het met de zoekmethode.

## Magyar

Legelőször ellenőrizze, hogy saját készülékének márkája szerepel-e a „SimpleSet” márkalistában, és keresse meg, hogy melyik számgomb van hozzárendelve ahhoz a márkához (pl. Hitachi tv = 1).

- 1) Nyomja meg és tartsa lenyomva a MAGIC gombot 3 másodpercig, hogy az üzemmód jelzése (kék LED) folyamatosan világítson.
- 2) Válassza ki a beállítani kívánt készüléket (pl. tv).
- 3) Nyomja meg és tartsa lenyomva a készülékének megfelelő számgombot (pl. Hitachi tv = 1-es gomb), amíg a készülék kikapcsol (max. 36 másodperc). A kék LED három másodpercenként, a jelek küldésekor, kikapcsol. A beállítás befejezéséhez engedje fel a számgombot, miután a készülék kikapcsol.

- Ha a készülékének megfelelő márka nem szerepel a „SimpleSet márkalistában” --> Lépjen a Direktkód-beállításához (36).
- Ha a ONE FOR ALL nem hajta megfelelően végre a műveleteket --> Ismételje meg a SimpleSet műveletet
- Ha a SimpleSet művelet sikertelen --> Lépjen a Direktkód-beállításához, vagy próbálkozzon a Kereső móddal.

## Polski

Zacznij od sprawdzenia, czy marka danego urządzenia jest na liście „SimpleSet” oraz sprawdzenia, który „przycisk numeryczny” przypisany jest do tej marki (np. telewizor Hitachi = 1).

- 1) Naciśnij i przytrzymaj przycisk MAGIC przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda LED) zacznie świecić się w sposób ciągły.
- 2) Wybierz urządzenie, które chcesz ustawić (np. telewizor).
- 3) Naciśnij i przytrzymaj „przycisk numeryczny” dla danej marki (np. dla telewizora Hitachi = naciśnij 1), aż urządzenie się wyłączy (maks. 36 sekund). Podczas przesyłania „sygnału zasilającego”, niebieska dioda LED będzie błyskać co 3 sekundy. Aby zakończyć proces ustawiania, należy puścić „przycisk numeryczny” w chwili, gdy urządzenie się wyłączy.

- Twoje urządzenie nie znajduje się na liście „Szybkie ustawienie – lista marek”? --> Przejdź do konfiguracji za pomocą kodu (s. 40)
- Pilot ONE FOR ALL nie działa prawidłowo? --> Powtórz szybkie ustawianie
- Szybkie ustawianie nie powiodło się? --> Przejdź do konfiguracji za pomocą kodu lub skorzystaj z wyszukiwania.

## český

Začnete kontrolou, zda je značka vašeho konkrétního zařízení uvedena v přehledu značek sady „SimpleSet” a ověříte, která „číselná klávesa” je přiřazena vaší značce (např. televizor Hitachi = 1).

- 1) Stiskněte a na 3 sekundy přidržte tlačítko MAGIC, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.
- 2) Vyberte zařízení, které chcete nastavit (např. televizor).
- 3) Stiskněte a přidržte číselné tlačítko odpovídající vaší značce (např. pro televizor Hitachi = stiskněte 1), dokud se zařízení nevy vypne (max. 36 sekund). Při odesílání signálu modrá dioda LED každé 3 sekundy zhasne. Jakmile se zařízení vypne, číselné tlačítko okamžitě uvolněte. Nastavení se dokončí.

- Pokud není vaše značka uvedena v přehledu značek sady „SimpleSet” --> Přejděte na Přímé nastavení kódů (s. 44)
- Ovladač ONE FOR ALL neprovádí příkazy správně --> Jednoduše zopakujte sadu SimpleSet
- Použití sady SimpleSet nevede k úspěchu? --> Přejděte na Přímé nastavení kódů nebo zkuste použít Metodu vyhledávání.

## Dansk

Start med at kontrollere, om mærket på din enhed vises i "SimpleSet"-mærkeoversigten, og kontroller, hvilken "nummertast" der er tildelt dit mærke (f.eks. Hitachi-tv = 1).

- 1) Tryk på MAGIC og hold den nede i 3 sekunder, indtil indikatoren forbliver tændt (blå lys diode).
- 2) Vælg den enhed, du vil opsætte (f.eks. tv).
- 3) Tryk på den "nummertast", der svarer til dit mærke (f.eks. for Hitachi-tv = tryk på 1), og hold den nede, indtil enheden slukkes (maks. 36 sekunder). Den blå lysdiode slukkes hvert 3. sekund, når et strømsignal sendes. Husk at slippe tasten, så snart din enhed er slukket, for at færdiggøre opsætningen.

- Hvad gør jeg, hvis min enhed ikke findes i "SimpleSet - mærkeoversigten"? → Gå til den direkte kodeopsætning (s. 48)
- Hvad gør jeg, hvis ONE FOR ALL ikke udfører kommandoerne korrekt? → Så skal du blot gentage SimpleSet
- Hvad gør jeg, hvis SimpleSet ikke fuldføres? → Gå til den direkte kodeopsætning, eller prøv søgemetoden.

## Norsk

Begynn med å kontrollere om merket på enheten din er oppført i SimpleSet-merkelisten, og kontroller hvilken talltast som er tilordnet merket ditt (f.eks. Hitachi-TV = 1).

- 1) Trykk på og hold nede MAGIC i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.
- 2) Velg enheten du vil konfigurere (f.eks. TV).
- 3) Trykk på og hold nede talltasten i henhold til merket ditt (f.eks. for Hitachi-TV = trykk på 1) til enheten slår seg av (maks. 36 sekunder). Den blå lampen slår seg av hvert 3. sekund mens det sendes et strømsignal. Husk å slippe talltasten så snart enheten slår seg AV, for å fullføre konfigurasjonen.

- Er ikke merket ditt oppført i SimpleSet-merkelisten? → Gå til Direkte kodekonfigurasjon (s. 52).
- Utfører ikke ONE FOR ALL kommandoene riktig? → Gjenta SimpleSet
- Virker ikke SimpleSet? → Gå til Direkte kodekonfigurasjon, eller prøv Søkemetoden.

## Svenska

Börja med att kontrollera om din enhet finns med i "SimpleSet"-listan med varumärken och kontrollera vilken "nummerknapp" som gäller för varumärket (t.ex. Hitachi-tv = 1).

- 1) Tryck på och håll ned knappen MAGIC i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.
- 2) Välj den enhet som du vill konfigurera (t.ex. tv:n).
- 3) Tryck på och håll ned "nummerknappen" som gäller för enhetens varumärke (t.ex. för en Hitachi-tv = tryck på 1) tills enheten stängs av (högst 36 sekunder). Den blå lysdioden släcks var tredje sekund när en signal om att sätta på/stänga av strömmen skickas. Se till att du släpper knappen så fort enheten stängs av så att konfigurationen slutförs.

- Finns inte enhetens varumärke med i "SimpleSet"-listan? → Gå till Ställ in direktkod (s. 56).
- Utförs inte kommandona rätt med ONE FOR ALL-fjärrkontrollen? → Upprepa SimpleSet-metoden.
- Fungerar inte SimpleSet-metoden? → Gå till Ställ in direktkod eller försök med sökmetoden.

## Suomi

Tarkista aluksi, onko laitteesi tuotemerkki SimpleSet-merkkiluettelossa, ja tarkista, mikä numeropainike tuotemerkkiin on määritetty (esim. Hitachi-TV = 1).

- 1) Pidä MAGIC-painiketta alhaalla 3 sekunnin ajan, kunnes tilan merkkivalo (sininen LED) jää palamaan.
- 2) Valitse määritettävä laite (esim. TV).
- 3) Pidä tuotemerkkiin määritettyä numeropainiketta (esim. Hitachi-TV = 1) painettuna, kunnes laite kytketty pois päältä (enintään 36 sekuntia). Sininen LED-merkkivalo vilkkuu 3 sekunnin välein. Vapauta numeropainike, kun laitteen virta sammuu.

- Jos laitteesi tuotemerkki ei ole SimpleSet-merkkiluettelossa → Siirry kohtaan Määrittäminen koodilla (s. 60).
- Jos ONE FOR ALL ei toteuta kommentoja oikein → Toista vain SimpleSet
- Jos SimpleSet ei onnistu → Siirry kohtaan Määrittäminen koodilla tai kokeile Hakumenetelmää.

## Ελληνική

Ξεκινήστε ελέγχοντας εάν η μάρκα της συγκεκριμένης συσκευής περιλαμβάνεται στον κατάλογο "SimpleSet" και εντοπίζοντας τον αριθμό που αντιστοιχεί σε αυτή τη μάρκα (π.χ. τηλεόραση Hitachi = 1).

- 1) Πατήστε το πλήκτρο MAGIC για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει μια από τις λυχνίες λειτουργίας (μπλε λυχνία LED).
- 2) Επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να ρυθμίσετε (π.χ. τηλεόραση).
- 3) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το αριθμητικό πλήκτρο που αντιστοιχεί στη μάρκα της συσκευής σας (π.χ. για τηλεόραση Hitachi, πατήστε το 1) μέχρι να απενεργοποιηθεί η συσκευή (μέγ. 36 δευτερόλεπτα). Κατά την αποστολή του σήματος λειτουργίας (ενεργοποίησης/απενεργοποίησης), η μπλε λυχνία LED θα αναβοσβήνει κάθε 3 δευτερόλεπτα. Αφήστε το αριθμητικό πλήκτρο αμέσως μόλις απενεργοποιηθεί η συσκευή σας, για να ολοκληρωθεί η ρύθμιση.

- Η μάρκα της συσκευής σας δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο "SimpleSet"; → Μεταβείτε στην ενότητα "Απευθείας ρύθμιση κωδικού" (σ. 64).
- Το ONE FOR ALL δεν εκτελεί σωστά τις εντολές; → Απλώς επαναλάβετε τη διαδικασία SimpleSet
- Η διαδικασία SimpleSet αποτυγχάνει; → Μεταβείτε στην ενότητα "Απευθείας ρύθμιση κωδικού" ή δοκιμάστε τη Μέθοδο αναζήτησης.

## Русский

Проверьте наличие марки вашего устройства в списке марок "SimpleSet" и посмотрите, какая цифровая кнопка назначена вашей марке (например, Hitachi tv = 1).

- 1) Нажмите и удерживайте клавишу MAGIC в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).
- 2) Выберите устройство, которое требуется настроить (например, tv).
- 3) Нажмите и удерживайте цифровую кнопку в соответствии с маркой (например, для телевизора Hitachi tv = нажмите 1), пока устройство не выключится (макс. 36 секунд). Синий индикатор будет гаснуть каждые 3 секунды при отправке сигнала. Для завершения настройки отпустите цифровую кнопку, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ.

- Что делать, если марка вашего устройства не приведена в списке марок "SimpleSet"? --> Перейдите к прямой настройке кодов (с. 68).
- Команды с пульта ONE FOR ALL не выполняются надлежащим образом? --> Просто повторите настройку SimpleSet.
- Если не удается выполнить настройку SimpleSet? --> Перейдите к прямой настройке кодов или попробуйте использовать метод поиска.

## Türkçe

Özel cihazınızın markasının "SimpleSet" marka listesinde yer almadığını kontrol ederek başlayın ve hangi "sayı tuşu"nun markanıza atandığını kontrol edin (örn. Hitachi tv = 1).

- 1) MAGIC tuşuna bir mod göstergesi (Mavi LED) yanık kalana kadar 3 saniye basın.
- 2) Ayarlamak istediğiniz cihazı seçin (örn. tv).
- 3) Cihazınız kapanana kadar markanızı uygun olan "sayı tuşuna" (örn. Hitachi tv için = 1'e basın) basılı tutun (maks. 36 saniye). Mavi LED bir "güç sinyali" gönderildiği sırada her 3 saniyede bir sönecektir. Kurulumu tamamlamak için bu "numara tuşunu" cihazınız kapandığı anda bıraktığınızdan emin olun.

- H- Markanız "SimpleSet - marka listesinde" yer almıyorsa? --> Doğrudan Kod Ayarlama'ya gidin (k. 72).
- ONE FOR ALL komutları düzgün şekilde gerçekleştiriyor? --> Sadece SimpleSet'i tekrarlayın
- SimpleSet başarısız olursa? --> Doğrudan Kod Ayarlama'ya gidin ya da Arama Yöntemi'ni deneyin.

## Български

Започнете с проверка, дали марката на конкретното ви устройство е включена в списъка с марки на "SimpleSet" и проверете, кой "цифров бутон" е определен за вашата марка (напр. телевизор Hitachi = 1).

- 1) Натиснете и задръжте MAGIC за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.
- 2) Изберете устройството, което желаете да настроите (напр. tv (телевизор)).
- 3) Натиснете и задръжте "цифровия бутон", съответстващ на вашата марка (напр. за телевизор Hitachi = натиснете 1), докато вашето устройство се изключи (макс. 36 секунди). Синият светлинен индикатор ще се изключва на всеки 3 секунди, докато се изпраща "сигнал за захранване". Трябва да отпуснете "цифровия бутон", веднага след като устройството се ИЗКЛЮЧИ, за да завършите настройването.

- Ако вашата марка не е включена в "списъка на марките SimpleSet"? --> Преминете на "Директна настройка на код" (к. 76).
- Универсалното дистанционно управление ONE FOR ALL не изпълнява правилно командите? --> Просто повторете процедурата за бърза настройка SimpleSet
- Ако процедурата за бърза настройка SimpleSet е неуспешна? --> Преминете на "Директна настройка на код" или опитайте метода на търсене.

## Română

Începeți prin a verifica dacă marca aparatului dvs. se află în lista de mărci „SimpleSet” și verificați ce „tastă numerică” este alocată mărcii dvs. (de ex. televizor Hitachi = 1).

- 1) Apăsăți continuu tasta MAGIC timp de 3 secunde până când un indicator de mod (LED albastru) rămâne aprins.
- 2) Selectați dispozitivul pe care doriți să îl configurați (de ex. televizor).
- 3) Apăsăți continuu „tasta numerică” în conformitate cu marca dvs. (de ex. pentru televizorul Hitachi = apăsați 1) până când dispozitivul se oprește (max. 36 secunde). LED-ul albastru se stinge la 3 secunde în timp ce se trimite un semnal de alimentare. Aveți grijă să eliberați această „tastă numerică” imediat ce dispozitivul dvs. se oprește, pentru a finaliza configurarea.

- Dacă marca dvs. nu se află în lista de mărci „SimpleSet”? --> Mergeți la Configurarea directă a codului (p. 80).
- Telecomanda ONE FOR ALL nu efectuează comenzile corect? --> Pur și simplu repetați SimpleSet
- Dacă SimpleSet eșuează? --> Mergeți la Configurarea directă a codului sau încercați Metoda de căutare.

## Slovenský

Najskôr skontrolujte, či sa v zozname značiek funkcie „SimpleSet” nachádza značka vášho konkrétneho zariadenia a zistite si, ktoré „tlačidlo s číslom” je priradené k vašej značke (napr. Hitachi tv = 1).

- 1) Tryck på och håll ned knappen MAGIC i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.
- 2) Välj den enhet som du vill konfigurera (t.ex. tv:n).
- 3) Tryck på och håll ned "nummernappen" som gäller för enhetens varumärke (t.ex. för en Hitachi-tv = tryck på 1) tills enheten stängs av (högst 36 sekunder). Den blå lysdioden släcks var tredje sekund när en signal om att sätta på/stänga av strömmen skickas. Se till att du släpper knappen så fort enheten stängs av så att konfigurationen slutförs.

- Ak značka vášho zariadenia nie je uvedená v časti „SimpleSet - brand list” (SimpleSet - zoznam značiek) --> Prejdite na nastavenie priameho kódu (s. 84).
- Prvok ONE FOR ALL nevykonáva príkazy správne? --> Jednoducho opakujte procedúru SimpleSet
- Ak je procedúra SimpleSet neúspešná? --> Prejdite na nastavenie priameho kódu alebo skúste metódu vyhládávania.

## Hrvatski

Prvo provjerite je li marka određenog uređaja navedena na popisu "SimpleSet" i provjerite koja je šifra dodijeljena toj marki (npr. Hitachi televizor = 1).

- 1) Tipku MAGIC držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.
- 2) Odaberite uređaj koji želite postaviti (npr. televizor).
- 3) Pritisnite i zadržite tipku s brojem koja odgovara marki vašeg uređaja (npr. za Hitachi televizor = pritisnite 1) dok se uređaj ne isključi (maks. 36 sekundi). Plavi LED indikator isključit će se svake 3 sekunde kada se šalje "signal napajanja". Kako biste dovršili postavljanje, tu "tipku s brojem" obavezno otpustite čim se uređaj ISKLJUČI.

- Ako marka vašeg uređaja nije navedena na SimpleSet popisu? --> Idite na Izravno postavljanje šifre (s. 88).
- ONE FOR ALL daljinski upravljač naredbe ne izvršava ispravno? --> Jednostavno ponovite SimpleSet postupak
- Postupak SimpleSet nije uspješno izvršen? --> Idite na Izravno postavljanje šifre ili pokrenite pretraživanje.

• Search Method *	9
• Volume Control	9
• Learning (copy)	10
• ONE FOR ALL Combi Control	11
• Master Power	11

• **Extra Features** (see manual on our internet site)

- Mode Reassignment - Changing a device mode to set up two (or more) devices of the same type.
- Key Magic® - Allows you to program functions from your original remote control even when LOST or BROKEN.
- Macro - Allows you to send a sequence of commands with the press of a single key.

## Direct Code Set Up

1



Find the code for your device in the Code list (page 92 - 105). Codes are listed by device type and brand name. The most popular code is listed first. Make sure your device is switched on (not on standby).

2



Press and hold **magic** for 3 seconds until the blue LED (any LED) stays on.

3

Select the corresponding device e.g. **TV**



4

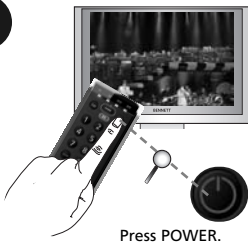


Enter the 1st code listed for your device type & brand (e.g. TV Hitachi = **1576**)



--> The blue LED will blink twice and then Switch off.

5



If your device does NOT switch off?  
--> Please repeat steps 1 - 5 trying the next code listed for your brand.

If NOT successful?  
--> Try the Search Method.

**Congratulations! You should now be able to switch your device back ON and control your device successfully.**

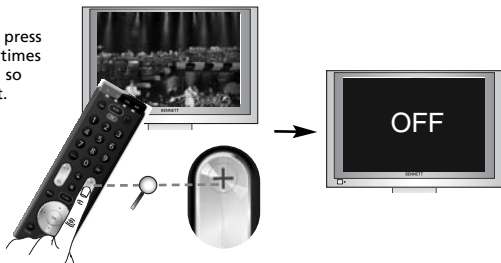
## Search Method

The Search Method allows you to find the code for your device by scanning through all the codes contained in the memory of the ONE FOR ALL. The Search Method may also work if your brand is not listed at all.

**Example: To search for your TV code: Switch on television (not on standby) and aim your ONE FOR ALL at your TV.**

1. Press and hold **MAGIC** for 3 seconds until the blue LED (any LED) stays on.
2. Select the corresponding device e.g. **TV**
3. Press **9 9 1**. The blue LED will blink twice (showed by going out twice).
4. Next, press **POWER**.
5. Press **CH+** (over and over) again until your device switches OFF.

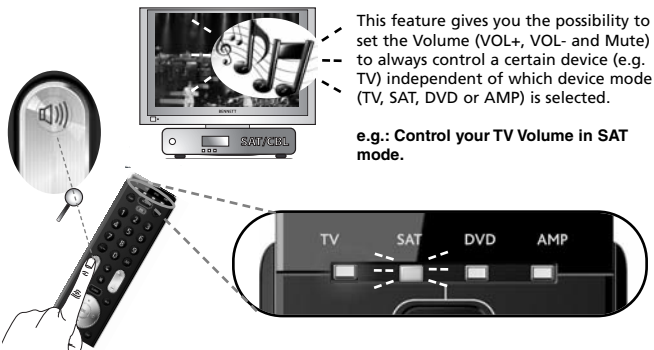
You may have to press these keys many times (up to 150 times) so please be patient.



6. As soon as your television turns off, press the **magic** key to store the code.

**Congratulations! You should now be able to switch your device back ON and control your device successfully.**

## Volume Control



This feature gives you the possibility to set the Volume (VOL+, VOL- and Mute) to always control a certain device (e.g. TV) independent of which device mode (TV, SAT, DVD or AMP) is selected.

**e.g.: Control your TV Volume in SAT mode.**

**In this example we will set Volume Control (VOL+, VOL- and Mute) to "TV volume":**

1. Press and hold **MAGIC** for 3 seconds until the blue LED (any LED) stays on.
2. Press **9 9 3**. The blue LED will blink twice.
3. Select the corresponding device e.g. **TV**.
4. Press and hold the **magic** key for 3 sec. The blue LED will blink twice and then Switch off.

**Now you have set the Volume Control to "TV volume". The VOL+, VOL- and Mute keys will always control "TV volume" independent which device mode key (TV, SAT, DVD or AMP) is selected.**

### How to deactivate Volume Control

- 1) Press and hold **MAGIC** for 3 seconds until the blue LED stays on.
- 2) Press **9 9 3**.
- 3) Press **Vol +**. The blue LED will blink 4 times.  
*All devices will send out their own VOL+, VOL- and MUTE.*

### How to remove a device from Volume Control

- 1) Press and hold **MAGIC** for 3 seconds until the blue LED stays on.
- 2) Press **9 9 3**.
- 3) Select the **device mode you wish to deactivate** from Volume Control.
- 4) Press **Vol -**. The blue LED will blink 4 times.  
*The removed device will send out its own VOL+, VOL- and MUTE.*

# The Learning Feature

(How to copy functions from your original working remote onto the ONE FOR ALL)

**Example: How to learn (copy) the "I/II (mono/stereo)" function from your original remote onto the "red key" on your ONE FOR ALL remote control.**

1



Press and hold **magic** for 3 seconds until a mode indicator (Blue LED) stays lit.



2

Select the corresponding device e.g. **TV**

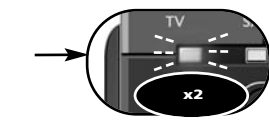
< select >



3



Press **9 7 5**.



--> The blue LED will blink twice.

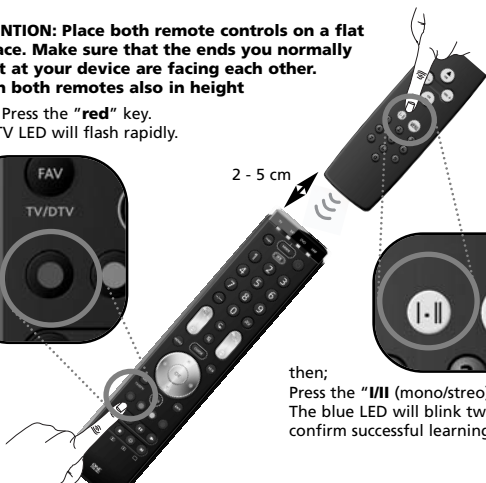
4

**ATTENTION: Place both remote controls on a flat surface. Make sure that the ends you normally point at your device are facing each other. Align both remotes also in height**

First; Press the "**red**" key. The TV LED will flash rapidly.



2 - 5 cm



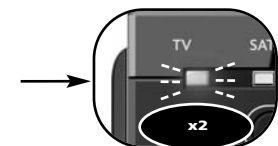
then;  
Press the "**I/II** (mono/stereo)" key. The blue LED will blink twice to confirm successful learning.

- If you want to copy other functions within the same mode, simply repeat step 4 pressing the next key you want to copy by learning.
- You can learn approximately 100 functions.

5



Press and hold the **magic** key for 3 sec.



--> The blue LED will blink twice and switch off.

**Congratulations! You successfully learned (copied) the "I/II (mono/stereo)" function from your original remote control onto your ONE FOR ALL remote control. NOW whenever you press the "red key" (in TV mode) you will obtain the "I/II (mono/stereo)" function.**

**How to delete a learned function to obtain the original function?**

- 1) Press and hold **MAGIC** for 3 seconds until a mode indicator (Blue LED) stays lit.
- 2) Press **9 7 6**.
- 3) Select the corresponding device mode (e.g. TV).
- 4) Press the key to be deleted (e.g. red key) twice.

## ONE FOR ALL Combi Control

By now you probably have set up the ONE FOR ALL remote to control all (or most of) your devices. Wouldn't it be convenient if you wouldn't have to select a device type all the time. You can make this possible with ONE FOR ALL Combi Control. Combi Control enables you to control up to 3 devices simultaneously (e.g. control TV + SAT simultaneously).

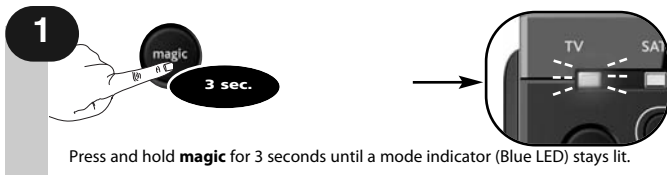


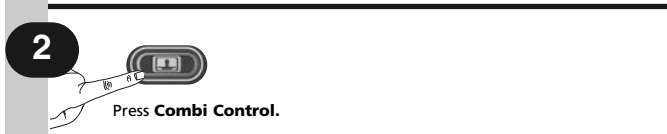
### "Combi Control" settings

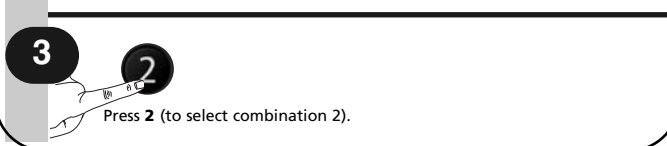
- (combination 1) --> control **TV + SAT** (see p. 111)
- (combination 2) --> control **TV + SAT + AMP** (see p. 111)
- (combination 3) --> control **TV**

„Combination 1" is programmed automatically when you set up a TV and SAT.

**Example) How to activate "Combination 2" (See the key pad configuration on page 111).**

- 

Press and hold **magic** for 3 seconds until a mode indicator (Blue LED) stays lit.
- 

Press **Combi Control**.
- 

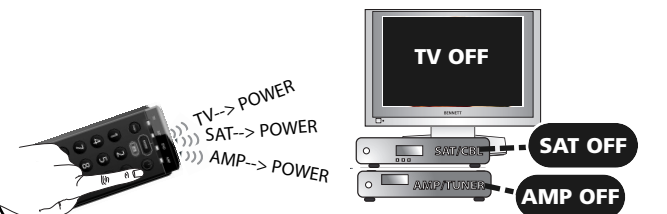
Press **2** (to select combination 2).

## Master Power (in Combi Control)



In Combi Control the **POWER** key will switch ON/OFF all devices within the activated Combi Control Setting – simply by pressing it for 3 seconds.

E.g. within Combi Control combination 2 you can switch OFF your TV, SAT and AMP by pointing towards these devices and simply press and hold the **POWER** key for 3 seconds.



TV-> POWER  
SAT-> POWER  
AMP-> POWER

TV OFF  
SAT OFF  
AMP OFF

- Suchmethode \* ..... 13
- Volume Control (Lautstärkesteuerung) ..... 13
- Lernfunktion (kopieren) ..... 14
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 15
- Master Power ..... 15

### • Zusätzliche Funktionen (siehe unsere Internetseite)

- Moduszuweisung - Ändern des Gerätemodus, um zwei (odermehr) Geräte desselben Typs einzurichten.
- Key Magic® - Ermöglicht die Programmierung von Funktionen Ihrer Original-Fernbedienung, selbst wenn diese BESCHÄDIGT oder VERLOREN gegangen ist.
- Makro - Ermöglicht das Senden einer Befehlssequenz durch Drücken einer einzigen Taste.

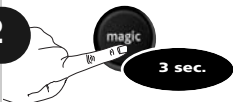
## Direkte Codeeinrichtung

1



Ermitteln Sie den Code für Ihr Gerät (z.B. Hitachi) Fernsehgerät) in der Codeliste (Seite 92 - 105 im Bedienungshandbuch). Die Codes sind nach Gerätetyp und Markenname aufgelistet. Die häufigsten Codes sind zuerst aufgeführt. Achten Sie darauf, dass Ihr Gerät eingeschaltet ist (nicht in Standby).

2



Halten Sie die MAGIC-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Modus-Anzeige (blaue LED-Anzeige) konstant leuchtet.

3

Wählen Sie das entsprechende Gerät z.B. TV.



4

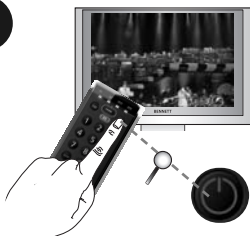


Geben Sie den ersten für Ihren Gerätetyp und Ihre Marke aufgeführten Code ein (z.B. tv Hitachi = 1576)



--> Die blaue LED-Anzeige blinkt zweimal (geht an und aus) und erlischt.

5



Drücken Sie POWER (An/Aus).



Wenn sich Ihr Gerät NICHT ausschaltet?  
--> Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 5, und versuchen Sie es mit dem nächsten für Ihre Marke aufgelisteten Code.

Wenn dieses Vorgehen nicht erfolgreich ist?  
--> Versuchen Sie es mit der Suchmethode.

**Herzlichen Glückwunsch! Sie sollten Ihr Gerät jetzt wieder einschalten und erfolgreich steuern können.**



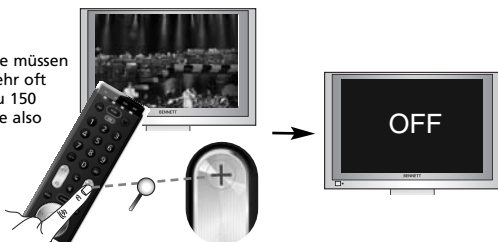
## Suchmethode

Mit der Suchmethode können Sie den Code für Ihr Gerät herausfinden, in dem Sie alle Codes durchsuchen, die im Speicher der ONE FOR ALL 4 enthalten sind. Die Suchmethode kann auch funktionieren, wenn Ihre Marke überhaupt nicht aufgeführt ist.

**Beispiel: Schalten Sie Ihr Fernsehgerät ein (Standby genügt nicht) und richten Sie die ONE FOR ALL auf Ihr Fernsehgerät.**

1. Halten Sie die **magic**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Modus-Anzeige (blaue LED-Anzeige) konstant leuchtet.
2. Wählen Sie das entsprechende Gerät z.B. TV.
3. Drücken Sie **9 9 1**. Die blaue LED-Anzeige blinkt zweimal (geht an und aus).
4. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste.
5. Drücken Sie so lange wiederholt CH+, bis sich ihr Gerät ausschaltet.

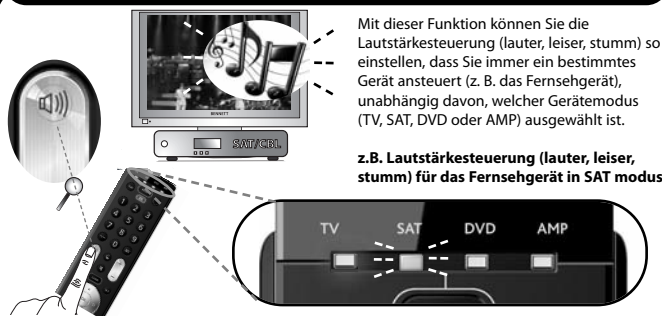
Möglicherweise müssen Sie die Taste sehr oft drücken (bis zu 150 Mal); haben Sie also bitte Geduld.



6. Wenn sich Ihr Gerät ausschaltet, drücken Sie die **magic**-Taste, um den Code zu speichern.

**Herzlichen Glückwunsch! Sie sollten Ihr Gerät jetzt wieder einschalten und erfolgreich steuern können.**

## Volume Control



Mit dieser Funktion können Sie die Lautstärkesteuerung (lauter, leiser, stumm) so einstellen, dass Sie immer ein bestimmtes Gerät ansteuert (z. B. das Fernsehgerät), unabhängig davon, welcher Gerätemodus (TV, SAT, DVD oder AMP) ausgewählt ist.

**z.B. Lautstärkesteuerung (lauter, leiser, stumm) für das Fernsehgerät in SAT modus:**

**In diesem Beispiel stellen wir die Lautstärkesteuerung (lauter, leiser, stumm) für das Fernsehgerät ein:**

1. Halten Sie die **MAGIC**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Modus-Anzeige (blaue LED-Anzeige) konstant leuchtet.
2. Drücken Sie **9 9 3**. Die blaue LED-Anzeige blinkt zweimal.
3. Wählen Sie das entsprechende Gerät z.B. TV.
4. Halten Sie die **magic**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Die blaue LED-Anzeige blinkt zweimal und erlischt.

**Jetzt haben Sie die Lautstärkesteuerung für das Fernsehgerät eingestellt. Unabhängig davon, welcher Gerätemodus ausgewählt ist (TV, SAT, DVD oder AMP) werden die Tasten zum Erhöhen, Verringern oder Stummschalten der Lautstärke immer das Fernsehgerät ansteuern.**

### So deaktivieren Sie die Lautstärkesteuerung

- 1) Halten Sie die **magic**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Modus-Anzeige (blaue LED-Anzeige) konstant leuchtet.
- 2) Drücken Sie **9 9 3**.
- 3) Drücken Sie **Vol +**. Die blaue LED-Anzeige blinkt Viermal und erlischt.  
*Die Lautstärke der einzelnen Geräte (lauter, leiser, stumm) wird nun wieder individuell gesteuert.*

### So entfernen Sie ein Gerät aus der Lautstärkesteuerung

- 1) Halten Sie die **magic**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Modus-Anzeige (blaue LED-Anzeige) konstant leuchtet.
- 2) Drücken Sie **9 9 3**.
- 3) Wählen Sie die entsprechende Taste für das Gerät, das Sie aus der Lautstärkesteuerung entfernen möchten.
- 4) Drücken Sie **Vol -**. Die blaue LED-Anzeige blinkt Viermal und erlischt.  
*Die Lautstärke des entfernten Geräts (lauter, leiser, stumm) wird nun wieder individuell gesteuert.*

# Die Lernfunktion

(Kopieren von Funktionen der Originalfernbedienung auf die ONE FOR ALL)

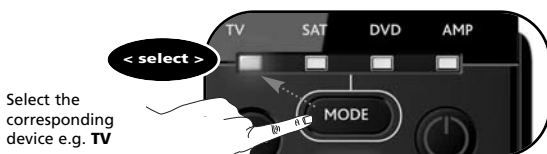
Beispiel: So lernt (kopiert) die ONE FOR ALL-Fernbedienung die Funktion „I/II (mono/stereo)“ von Ihrer Original-Fernbedienung und überträgt sie auf die rote Taste.

1



Halten Sie die MAGIC-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die blaue LED-Anzeige konstant leuchtet.

2



3



Drücken Sie 9 7 5.



--> Die blaue LED-Anzeige blinkt zweimal.

4

**ACHTUNG:** Legen Sie beide Fernbedienungen auf eine flache Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass die Vorderseiten, die Sie normalerweise auf das Gerät richten, aufeinander gerichtet sind.

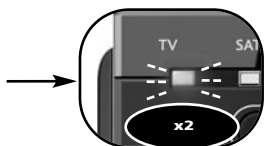
Drücken Sie zunächst die rote Taste. Die LED-Anzeige tv blinkt schnell.



Drücken Sie dann die Taste „I/II (mono/stereo)“. Die blaue LED-Anzeige blinkt zweimal zur Bestätigung, dass die Einrichtung abgeschlossen ist.

- Wenn Sie weitere Funktionen im gleichen Modus kopieren möchten, wiederholen Sie einfach Schritt 4, und drücken Sie die nächste Taste, deren Funktion die Fernbedienung lernen soll.
- Ihre Fernbedienung kann ca. 100 Funktionen lernen.

5



Magic-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten. --> Die blaue LED-Anzeige blinkt zweimal und erlischt.

Herzlichen Glückwunsch! Ihre ONE FOR ALL-Fernbedienung hat die Funktion „I/II (mono/stereo)“ erfolgreich von Ihrer Original-Fernbedienung gelernt (kopiert). Jedes Mal, wenn Sie JETZT die rote Taste (im TV-Modus) drücken, wird die Funktion „I/II (mono/stereo)“ ausgeführt.

Wie können Sie die gelernte Funktion löschen und wieder die ursprüngliche Funktion ausführen?

- 1) Halten Sie die MAGIC-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die blaue LED-Anzeige konstant leuchtet.
- 2) Drücken Sie 9 7 6.
- 3) Wählen Sie das entsprechende Gerät z.B. TV.
- 4) Press the key to be deleted (e.g. red key) twice.

## ONE FOR ALL Combi Control

Mittlerweile haben Sie vermutlich die ONE FOR ALL-Fernbedienung für alle (oder fast alle) Ihre Geräte eingerichtet. Wäre es nicht komfortabel, wenn Sie nicht jedes Mal erneut den Gerätetyp auswählen müssten? Das ist mit dieser Fernbedienung möglich dank ONE FOR ALL Combi Control. Dank Combi Control können Sie bis zu 3 Geräte gleichzeitig bedienen (z. B. ein Fernsehgerät und eine Set-Top-Box).

### “Combi Control”

(Kombination 1) --> TV + SAT (Seite 111)

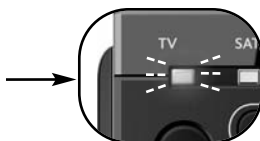
(Kombination 2) --> TV + SAT + AMP (Seite 111)

(Kombination 3) --> TV

„Kombination 1“ wird automatisch programmiert, wenn Sie ein Fernsehgerät oder SAT einrichten.

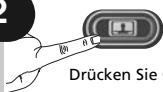
**Beispiel: Combi Control „Kombination 2“ aktivieren. (Die entsprechenden Abbildungen der Tastatur finden Sie auf 111).**

1



Halten Sie die **magic**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die blaue LED-Anzeige konstant leuchtet.

2



Drücken Sie **Combi Control**.

3

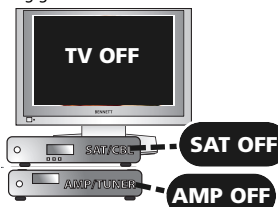


Drücken Sie die **2** (um Kombination 2 auszuwählen).

## Master Power (in Combi Control)



Mit der Funktion „Combi Control“ können alle Geräte, die diese Einstellung aktiviert haben, mit der POWER-Taste ein- oder ausgeschaltet werden, indem die Taste 3 Sekunden lang gedrückt gehalten wird („Master“). In „Kombination 2“ innerhalb der Funktion „Combi Control“ können Sie Ihr Fernsehgerät, Ihre Set-Top-Box und Ihren Verstärker ausschalten, indem Sie die Fernbedienung auf diese Geräte richten und die POWER-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten.



- Méthode de recherche ..... 17
- Volume Control (Commande du volume) ..... 17
- Apprentissage (copie) ..... 18
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 19
- Master Power ..... 19
- Fonctions supplémentaires (voir le manuel sur notre site Internet)
  - Mode Réassignation - Permet de modifier un mode d'appareil pour configurer au moins deux appareils du même type.
  - Key Magic® - Permet de programmer des fonctions de votre télécommande d'origine, même si cette dernière est PERDUE ou CASSÉE.
  - Macro - Permet d'envoyer une série de commandes en appuyant sur une seule touche.

### Configuration des codes directs

1



Trouvez le code de votre appareil (p. ex. téléviseur Hitachi) dans la liste des codes (page 92 - 105 du manuel). Les codes sont répertoriés par type d'appareil et par nom de marque. Le code le plus courant apparaît en premier. Vérifiez que votre appareil est allumé (et non en veille).

2



Maintenez la touche **magic** enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de mode (diode bleue) reste allumé.

3

Sélectionnez l'appareil correspondant (par exemple, TV).



4

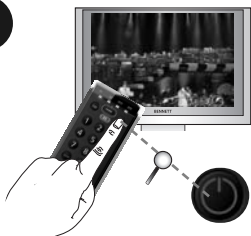


Entrez le premier code listé pour le type et la marque de votre appareil (par exemple, tv Hitachi = 1576)



--> La diode bleue clignotera deux fois avant de s'éteindre.

5



Appuyez sur la touche **marche/arrêt**.



L'appareil ne s'éteint PAS.  
--> Répétez les étapes 1 à 5 en essayant le code suivant qui figure dans la liste pour votre marque.

Cela ne fonctionne toujours pas.  
--> Essayez la Configuration par recherche.

**Félicitations ! Vous pouvez à présent rallumer votre appareil et le commander sans problème.**

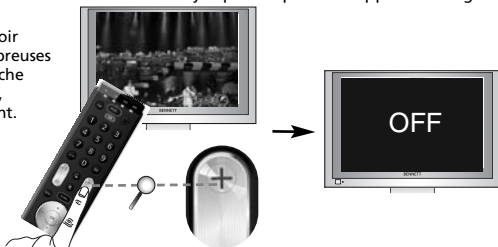
## Méthode de recherche

La méthode de recherche vous permet de rechercher le code de votre appareil en parcourant tous les codes contenus dans la mémoire de la ONE FOR ALL 4. La méthode de recherche peut fonctionner même si votre marque n'apparaît pas dans la liste.

**Exemple : Pour rechercher votre code de TV; Allumez votre téléviseur (pas en veille) et pointez votre ONE FOR ALL vers votre téléviseur.**

1. Maintenez la touche magic enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de mode (diode bleue) reste allumé.
2. Sélectionnez l'appareil correspondant (par exemple, TV).
3. Appuyez sur la touche **9 9 1**. La diode bleue clignotera deux fois.
4. Appuyez ensuite sur **Veille**.
5. Appuyez plusieurs fois sur la touche **CH+** jusqu'à ce que votre appareil s'éteigne.

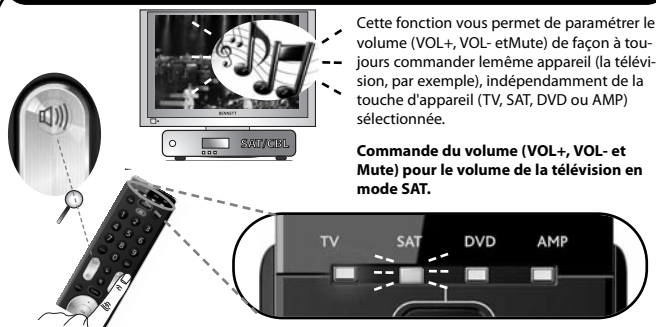
Vous pouvez devoir appuyer de nombreuses fois sur cette touche (jusqu'à 150 fois), soyez donc patient.



6. Dès que votre appareil s'éteint, appuyez sur la touche **magic** pour mémoriser le code.

**Félicitations ! Vous pouvez à présent rallumer votre appareil et le commander sans problème.**

## Volume Control



Cette fonction vous permet de paramétrer le volume (VOL+, VOL- et Mute) de façon à toujours commander le même appareil (la télévision, par exemple), indépendamment de la touche d'appareil (TV, SAT, DVD ou AMP) sélectionnée.

**Commande du volume (VOL+, VOL- et Mute) pour le volume de la télévision en mode SAT.**

**Dans l'exemple qui suit, nous allons définir la Commande du volume (VOL+, VOL- et Mute) pour le volume de la télévision.**

1. Maintenez la touche magic enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de mode (diode bleue) reste allumé.
2. Appuyez sur **9 9 3**. La diode bleue clignotera deux fois.
3. Select the corresponding device e.g. **TV**.
4. Maintenez la touche magic enfoncée pendant 3 secondes. La diode bleue clignotera deux fois avant de s'éteindre.

**Vous avez à présent défini la Commande du volume pour le volume de la télévision. Les touches VOL+, VOL- et Mute commanderont toujours le volume de la télévision, quelle que soit la touche d'appareil (TV, SAT, DVD ou AMP) sélectionnée.**

### Pour désactiver la Commande du volume

- 1) Maintenez la touche magic enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de mode (diode bleue) reste allumé.
- 2) Appuyez sur les touches **9 9 3**.
- 3) Appuyez sur la touche **VOL+**.

Chaque appareil enverra ses propres réglages VOL+, VOL- et MUTE.

### Pour supprimer un appareil de la Commande du volume

- 1) Maintenez la touche magic enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de mode (diode bleue) reste allumé.
- 2) Appuyez sur les touches **9 9 3**.
- 3) Sélectionnez la touche correspondant à l'appareil à supprimer de la Commande du volume.
- 4) Appuyez sur la touche **VOL-**.

L'appareil supprimé utilisera ses propres commandes VOL+, VOL- et MUTE.

## La fonction d'apprentissage

Comment copier des fonctions de votre télécommande d'origine en état de fonctionnement sur la ONE FOR ALL 4)

**Exemple : pour copier la fonction "mono/stéréo" de la télécommande d'origine de votre téléviseur sur la touche "Rouge" de votre ONE FOR ALL 4.**

1



Maintenez la touche **magic** enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de mode (diode bleue) reste allumé.

2

Sélectionnez l'appareil correspondant (par exemple, TV)

< select >



3



Appuyez sur les touches **9 7 5**.

--> La diode bleue clignotera deux fois.



4

**ATTENTION : placez les deux télécommandes sur une surface plane. Assurez vous que les deux extrémités que vous dirigez normalement vers les appareils sont bien l'une en face l'autre.**

Pour commencer, appuyez sur la touche rouge. La diode tv clignote rapidement..



2 - 5 cm



Ensuite : appuyez sur la touche « I/II (mono/stéréo) ». La diode bleue clignotera deux fois pour confirmer que l'apprentissage est terminé.

- Si vous voulez copier d'autres fonctions dans le même mode, il vous suffit de recommencer l'étape 4 en appuyant sur la touche suivante à apprendre.
- Vous pouvez ainsi apprendre une centaine de fonctions.

5



Maintenez la touche **magic** enfoncée pendant 3 secondes.

--> La diode bleue clignotera deux fois avant de s'éteindre.



**Félicitations ! Vous avez réussi à copier la fonction « I/II (mono/stéréo) » de votre ancienne télécommande sur la télécommande ONE FOR ALL. Désormais, à chaque fois que vous appuierez sur la touche rouge (en mode tv), vous activeriez la fonction « I/II (mono/stéréo) ».**

**Pour supprimer une fonction apprise et rétablir la fonction d'origine.**

- 1) Maintenez la touche **magic** enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que la diode bleue reste allumée.
- 2) Appuyez sur les touches **9 7 6**.
- 3) Sélectionnez le mode d'appareil correspondant (par exemple, **TV**).
- 4) Appuyez deux fois sur la touche à supprimer (**la touche rouge**, par exemple).

## ONE FOR ALL Combi Control

Vous avez à présent programmé la télécommande ONE FOR ALL de façon à pouvoir commander tous vos appareils (ou presque). Ne serait-il pas pratique de ne pas avoir à sélectionner à chaque fois le type d'appareil ? Cela est possible grâce au mode ONE FOR ALL Combi Control. Le mode Combi Control vous permet de commander simultanément jusqu'à trois appareils (tv + stb, par exemple).

### "Combi Control"

(combinaison 1) --> **TV + SAT** (page 111)

(combinaison 2) --> **TV + SAT + AMP** (page 111)

(combinaison 3) --> **TV**

La « combinaison 1 » est automatiquement programmée lors d'une configuration TV/SAT.

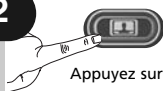
Dans l'exemple ci-dessous, nous avons activé « combinaison 2 ». La configuration du clavier sera celle représentée ci-page 111.

1



Maintenez la touche **magic** enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que la diode bleue reste allumée.

2



Appuyez sur les touches **Combi Control**.

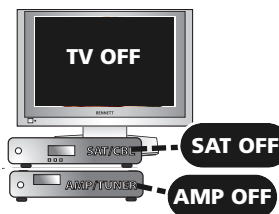
3



Appuyez **2** (combinaison 2)

## Master Power (dans Combi Control)

Dans Combi Control, la touche POWER mettra hors/sous tension tous les appareils définis dans les paramètres Combi Control actifs lors d'une simple pression de 3 secondes (Master). Par exemple, dans la combinaison Combi Control 2, vous pouvez éteindre vos TV, STB et AMP en dirigeant votre appareil vers eux et en maintenant la touche POWER enfoncée pendant 3 secondes.



- Método de búsqueda \* ..... 21
- Volume Control (Control de volumen) ..... 21
- Aprendizaje (copiar) ..... 22
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 23
- Master Power ..... 23
- Funciones adicionales (consulte el manual disponible en nuestro sitio web)
  - Reasignación de modo - Cambio del modo de un dispositivo para configurar dos (o más) dispositivos del mismo tipo.
  - Key Magic® - le permite programar funciones de sumando a distancia original incluso si lo ha PERDIDO o está ROTO.
  - Macro - le permite enviar una secuencia de comandos con sólo pulsar una tecla.

### Configuración por código directo

1



Busque el código correspondiente a su aparato (por ejemplo Televisión Hitachi) en la lista de códigos (página 92 - 105 del manual). Los códigos aparecen ordenados por tipo de aparato y marca. Los códigos más populares aparecen en primer lugar. Asegúrese de que el aparato esté encendido (no en modo de espera).

2



Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos, hasta que permanezca encendido un indicador de modo (LED de color azul).

3

Seleccione el dispositivo correspondiente; p. ej., **TV**.

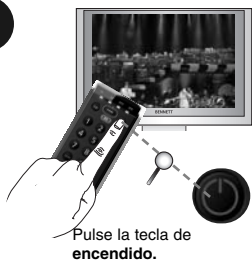


4



Introduzca el primer código de la lista para su tipo de dispositivo y marca (p. ej., tv Hitachi = **1576**). --> El LED de color azul se iluminará dos veces y, luego, se apagará.

5



Pulse la tecla de **encendido**.



Si el dispositivo no se apaga?  
--> Repita los pasos del 1 al 5 con el siguiente código de la lista especificado para sumarla.

Si no obtiene el resultado esperado  
--> Pruebe el método de búsqueda.

¡Enhorabuena! Ya debería poder encender de nuevo el dispositivo y controlarlo correctamente.



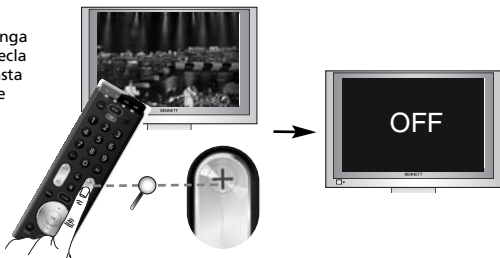
## Método de búsqueda

El Método de Búsqueda le permite buscar el código para su aparato realizando una búsqueda entre todos los códigos que contiene la memoria del ONE FOR ALL 4. El Método de Búsqueda también puede resultar útil si la marca en cuestión ni siquiera aparece en la lista.

**Ejemplo: Para buscar el código de su TV:**

1. Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos, hasta que permanezca encendido un indicador de modo (LED de color azul).
2. Seleccione el dispositivo correspondiente; p. ej., **TV**.
3. Pulse **9 9 1**. El LED de color azul se iluminará dos veces y, luego, se apagará.
4. Pulse la tecla de **encendido**.
5. Pulse la tecla **CH+** varias veces hasta que el dispositivo se apague.

Es posible que tenga que pulsar esta tecla muchas veces (hasta 150) por lo que le rogamos que sea paciente.



6. Tan pronto como el aparato se apague, pulse la tecla **magic** para guardar el código.

**¡Enhorabuena! Ya debería poder encender de nuevo el dispositivo y controlarlo correctamente.**

## Volume Control



Esta función le ofrece la posibilidad de configurar el volumen (su opción de aumento, reducción y silencio) para que siempre se relacione con un determinado dispositivo (p. ej., tv), independientemente del modo de dispositivo seleccionado (TV, SAT, DVD o AMP).

**Control de volumen (VOL+, VOL- et Silencio) de su televisor en modo SAT.**

**En este ejemplo, configuraremos el control de volumen para un televisor:**

1. Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos, hasta que permanezca encendido un indicador de modo (LED de color azul).
2. Pulse **9 9 3**. El LED de color azul se iluminará dos veces.
3. Seleccione el dispositivo correspondiente; p. ej., **TV**.
4. Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos. El LED de color azul se iluminará dos veces y, luego, se apagará.

**El control de volumen quedará configurado para el televisor. Las teclas para aumentar, reducir y silenciar el volumen siempre controlarán el volumen del televisor, sin importar qué modo de dispositivo esté seleccionado (TV, SAT, DVD o AMP).**

### Desactivación del control de volumen

- 1) Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos, hasta que permanezca encendido un indicador de modo (LED de color azul).
- 2) Pulse **9 9 3**.
- 3) Pulse la tecla **VOL +**. El LED iluminará hasta 4 veces.

*Ahora se podrá aumentar, reducir y silenciar el volumen de todos los dispositivos.*

### Anulación del control de volumen de un dispositivo

- 1) Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos, hasta que permanezca encendido un indicador de modo (LED de color azul).
- 2) Pulse **9 9 3**.
- 3) Seleccione el modo de dispositivo que desea desactivar del control de volumen.
- 4) Pulse la tecla **VOL -**. El LED iluminará hasta 4 veces.

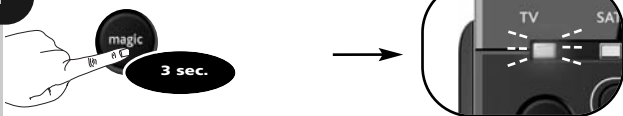
*El dispositivo eliminado aumentará, reducirá o silenciará su volumen cuando corresponda.*

# Aprendizaje (Copiar)

(Cómo copiar las funciones de su mando a distancia original en funcionamiento al ONE FOR ALL 4)

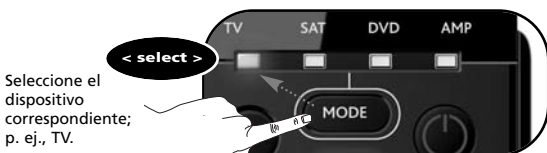
**Ejemplo: Copiar la función "mono/estéreo" del mando a distancia original de su TV a la tecla "Roja" de su ONE FOR ALL 4.**

1



Mantenga pulsada la tecla **MAGIC** durante 3 segundos, hasta que permanezca encendido un indicador de modo (LED de color azul).

2



Selecione el dispositivo correspondiente; p. ej., TV.

3

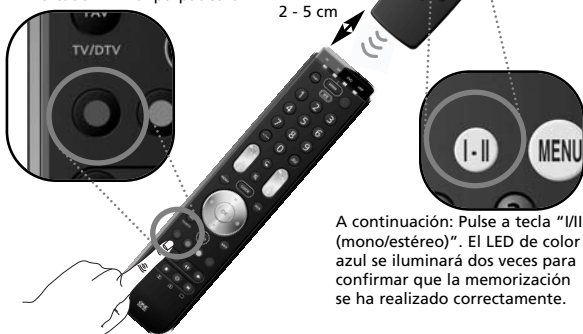


Pulse 9 7 5.

4

**ATENCIÓN: coloque ambos mandos en una superficie plana. Asegúrese de que los extremos que normalmente utiliza para apuntar a los dispositivos en cuestión se encuentran uno frente al otro. Asegúrese de que están a la misma altura.**

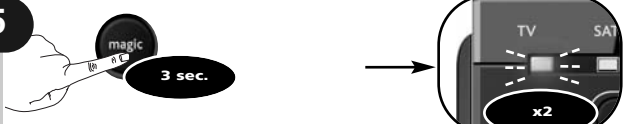
En primer lugar, pulse la tecla roja.  
El indicador LED tv parpadeará.



A continuación: Pulse a tecla "I/II (mono/estéreo)". El LED de color azul se iluminará dos veces para confirmar que la memorización se ha realizado correctamente.

- Si desea copiar otras funciones con el mismo modo, repita el paso 4 y pulse la siguiente tecla que desea copiar mediante memorización.
- Podrá memorizar aproximadamente 100 funciones.

5



Mantenga pulsada la tecla magic durante 3 segundos.

--> El LED de color azul se iluminará dos veces, luego, se apagará.

¡Enhorabuena! La memorización (copia) de la función "I/II (mono/estéreo)" del mando a distancia original al mando a distancia ONE FOR ALL se ha realizado correctamente. Ahora, cada vez que pulse la tecla roja (en el modo tv), obtendrá la función "I/II (mono/estéreo)".

#### Anulación de una función memorizada para obtener la función original

- 1) Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos, hasta que permanezca encendido un indicador de modo (LED de color azul).
- 2) Pulse **9 7 6**.
- 3) Seleccione el modo de dispositivo correspondiente (p. ej., **TV**).
- 4) Pulse dos veces la tecla que desea anular (p. ej., el roja).

## ONE FOR ALL Combi Control

En este punto, seguramente ya habrá configurado el mando a distancia ONE FOR ALL para controlar todos sus dispositivos (o la mayoría de ellos). ¿No sería más cómodo si no tuviera que cambiar de un tipo de dispositivo a otro? Esto es posible gracias a la función ONE FOR ALL Combi Control. Combi Control le permite controlar hasta 3 dispositivos de forma simultánea



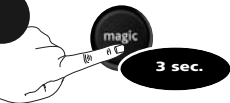
### "Combi Control"

- (Combinación 1) --> **TV + SAT** (see page 111)
- (Combinación 2) --> **TV + SAT + AMP** (see page 111)
- (Combinación 3) --> **TV**

La "Combinación 1" se programa automáticamente al configurar un dispositivo de TV y SAT.

En el ejemplo que aparece a continuación, hemos activado la "combinación 2". Busque las pantallas del teclado correspondientes en las páginas 111.

1



Mantenga pulsado el botón **magic** durante 3 segundos hasta que el LED de color azul permanezca encendido.

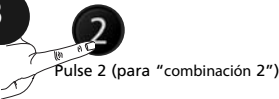


2



Pulse **Combi Control**.

3



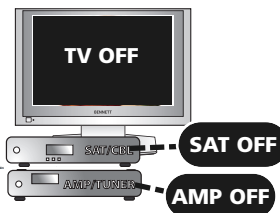
Pulse 2 (para "combinación 2")

## Master Power (en Combi Control)



3 sec.

En la función Combi Control, el botón de encendido encenderá y apagará todos los dispositivos incluidos en dicho ajuste. Para ello, sólo debe mantener pulsado el botón durante 3 segundos (Master). Por ejemplo, con la combinación 2, puede apagar los dispositivos de TV, STB y AMP apuntando hacia ellos y, a continuación, manteniendo pulsado el botón de encendido durante 3 segundos.



- Método de Busca \* ..... 25
- Volume Control (Controlo de Volume) ..... 25
- Aprendizagem (cópia) ..... 26
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 27
- Master Power ..... 27
- Características adicionais (consulte o manual no nosso Web site)
  - Reatribuição de Modo - Alterar um modo do dispositivo para configurar dois (ou mais) dispositivos do mesmo tipo.
  - Key Magic® - Permite programar funções a partir do telecomando original mesmo que tenha sido PERDIDO ou DANIFICADO
  - Macro - Permite enviar uma sequência de comandos premindo uma única tecla.

## Configuração do Código Directo

1



Localize o código para o seu dispositivo na Lista de Códigos p. 92 - 105. Os códigos estão listados por tipo de dispositivo e marca. O código mais popular é listado em primeiro lugar. Certifique-se de que o dispositivo está LIGADO (não em modo de espera).

2



Prima sem largar **MAGIC** durante 3 segundos até que um sinal luminoso (LED azul) se acenda.

3

Selecione o dispositivo correspondente, por ex., **TV**.



4

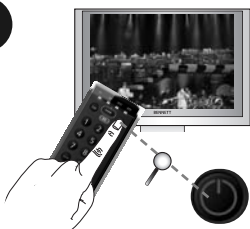


Introduza o primeiro código listado para o seu tipo de dispositivo e marca (por e., tv Hitachi = **1576**)



--> O LED azul pisca (apagando-se) duas vezes e depois apaga-se.

5



Prima a tecla de **Alimentação**.



Se o seu dispositivo não **DESLIGAR**  
--> Repita os passos 1 - 5 com o código seguinte listado para a sua marca.

Se este procedimento **NÃO** for concluído com êxito  
--> Experimente o Método de Busca.

**Parabéns! Já deverá ser possível voltar a LIGAR o dispositivo e controlá-lo com êxito.**

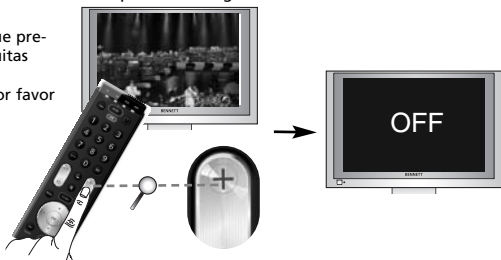
## Método de Busca

O Método de Busca permite-lhe descobrir o código para o seu dispositivo esquadrinhando por todos os códigos contidos na memória do ONE FOR ALL 4.. O Método de Busca também pode funcionar se a sua marca não estiver listada.

### Exemplo: para procurar o seu código de Televisão:

1. Prima sem largar **magic** durante 3 segundos até que um sinal luminoso (LED azul) se acenda.
2. Selecciona o dispositivo correspondente, por ex., a TV.
3. Pulse 9 9 1. El LED de color azul se iluminará dos veces y, luego, se apagará.
4. Prima a tecla de Alimentação.
5. Prima CH+ várias vezes até o dispositivo desligar.

Você pode ter que pre-  
mir esta tecla muitas  
vezes (até 150  
vezes) por isso por favor  
seja paciente.



6. Assim que o seu Dispositivo se desligar, prima a tecla **magic** para guardar o código.

**¡Enhorabuena! Ya debería poder encender de nuevo el dispositivo y controlarlo correctamente.**

## Volume Control



Esta característica dá a possibilidade de definir o Volume (VOL+, VOL- e Mute) para controlar sempre um determinado dispositivo (por ex., tv), independentemente da tecla demodo do dispositivo (TV, SAT, DVD o AMP) que for seleccionada.

**Controlo de volume (VOL+, VOL- et Mute) de Televisão en SAT.**

**Neste exemplo, vamos definir o Controlo de Volume (VOL+/- e Mute) para "volume de tv":**

1. Prima sem largar **magic** durante 3 segundos até que um sinal luminoso (LED azul) se acenda.
2. Prima **9 9 3**. O LED azul pisca duas vezes.
3. Selecciona el dispositivo correspondiente; p. ej., TV.
4. Prima sem largar **magic** durante 3 segundos. O LED azul pisca duas vezes e depois apaga-se.

**Agora definiu o Controlo de Volume para "volume de tv". As teclas VOL+, VOL- e Mute controlarão sempre um o "volume tv", independentemente de outras teclas de modos de dispositivo seleccionados. (TV, SAT, DVD ou AMP).**

### Como desactivar o Controlo de Volume

- 1) Prima sem largar **magic** durante 3 segundos até que um sinal luminoso (LED azul) se acenda.
  - 2) Prima 9 9 3.
  - 3) Prima Vol +.
- Todos os dispositivos enviarão o próprio VOL+, VOL- ou MUTE*

### Como remover um dispositivo do Controlo de Volume

- 1) Prima sem largar **magic** durante 3 segundos até que um sinal luminoso (LED azul) se acenda.
- 2) Prima 9 9 3.
- 3) Selecciona a tecla do dispositivo que pretende desactivar do Controlo de Volume.
- 4) Prima Vol -.

*O dispositivo removido enviará o próprio VOL+, VOL- e MUTE.*

## Aprendizagem (cópia)

(Como copiar funções do seu telecomando original para o ONE FOR ALL 4)

**Exemplo: Para copiar a função "mono/estéreo" do telecomando original da sua TV para a tecla "vermelha" do seu ONE FOR ALL 4.**

1



Prima sem largar **magic** durante 3 segundos até que um sinal luminoso (LED azul) se acenda.



2

Selecione o dispositivo correspondente, por ex., TV.

< select >



3



Prima 9 7 5.

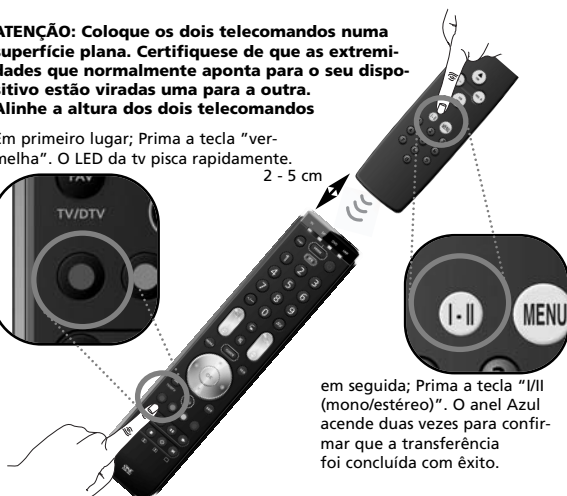


4

**ATENÇÃO: Coloque os dois telecomandos numa superfície plana. Certifique-se de que as extremidades que normalmente aponta para o seu dispositivo estão viradas uma para a outra. Alinhe a altura dos dois telecomandos**

Em primeiro lugar; Prima a tecla "vermelha". O LED da tv pisca rapidamente.

2 - 5 cm



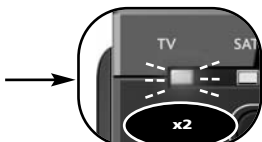
em seguida; Prima a tecla "I/II (mono/estéreo)". O anel Azul acende duas vezes para confirmar que a transferência foi concluída com êxito.

- Se pretender copiar outras funções com o mesmo modo, basta repetir o passo 4 premindo a tecla seguinte que pretende copiar por transferência.
- Pode transferir cerca de 100 funções.

5



Prima sem largar **magic** durante 3 segundos



--> O LED azul pisca duas vezes e depois apaga-se.

**Parabéns! Transferiu (copiou) com êxito a função "I/II (mono/estéreo)" do Telecomando original para o Telecomando UNIVERSAL. AGORA sempre que premir a "tecla vermelha" (no modo de tv) obterá a função "I/II (mono/estéreo)".**

### Como eliminar uma função transferida para recuperar a função original?

- 1) Prima sem largar **magic** durante 3 segundos até que um sinal luminoso (LED azul) se acenda.
- 2) Prima 9 7 6.
- 3) Selecciona o modo de dispositivo correspondente (por ex., TV).
- 4) Prima a tecla que pretende eliminar (por ex., a tecla vermelha) duas vezes.

## ONE FOR ALL Combi Control

Neste momento, já deverá ter definido o Telecomando UNIVERSAL para controlar todos (ou quase todos) os seus dispositivos. Não seria óptimo se não tivesse que seleccionar sempre o tipo de dispositivo? Isso é possível com o ONE FOR ALL Combi control. O Combi control permite controlar até 3 dispositivos simultaneamente (por ex., controlar a tv + stb simultaneamente).



### "Combi Control"

(Combinação 1) --> TV + SAT (pág. 111)

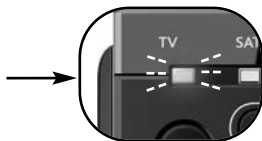
(Combinação 2) --> TV + SAT + AMP (pág. 111)

(Combinação 3) --> TV

A "Combinação 1" é programada automaticamente sempre que configurar uma TV e SAT.

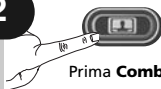
No exemplo em baixo, activamos "combinação 2". Localize os ecrãs de teclado correspondentes na página 111)

1



Prima sem largar **magic** durante 3 segundos até o LED azul ficar ligado

2



Prima **Combi Control**.

3

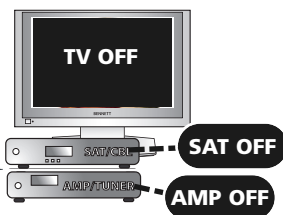


Prima 2 (para "combinação 2")

## Master Power (em Combi Control)



No Combi Control a tecla POWER pode LIGAR e DESLIGAR todos os dispositivos na Definição Combi Control activada – premindo-a simplesmente durante 3 segundos (Master). Por ex., na combinação 2 Combi Control pode DESLIGAR a TV, STB e AMP apontando para estes dispositivos e simplesmente premindo sem largar a tecla POWER durante 3 segundos.



- Metodo di ricerca ..... 29
- Volume Control (Controllo del Volume) ..... 29
- Apprendimento (Copia) ..... 30
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 31
- Master Power ..... 31
  
- **Caratteristiche aggiuntive** (consultare il manuale disponibile sul sito Internet)
  - **Nuova assegnazione modalità** - Consente di modificare la modalità di un dispositivo per configurare due (o più) dispositivi dello stesso tipo.
  - **Key Magic®** - Consente di programmare anche le funzioni dal telecomando originale PERSO o DANNEGGIATO.
  - **Macro** - Consente di inviare più comandi premendo un singolo tasto.

## Configurazione codice diretto

1



Trovare il codice per il proprio dispositivo (es. Hitachi Television) nell'elenco dei codici (p. 92 - 105 del manuale). I codici sono elencati per tipo di apparecchio e nome del marchio. Il codice più conosciuto è indicato per primo. Verificare che il proprio dispositivo sia acceso (non in standby).

2



Tenere premuto il tasto **magic** per 3 secondi fino a quando l'indicatore di modalità (LED blu) resta acceso.

3

Selezionare il dispositivo corrispondente, ad esempio il **TV**.



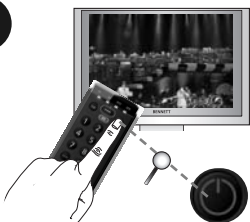
4



Immettere il primo codice in elenco corrispondente al tipo e alla marca del dispositivo in uso (ad esempio tv Hitachi = **1225**).

--> Il LED blu lampeggerà due volte (segnale di spegnimento) e poi si spegnerà definitivamente.

5



Premere **Power**.



Se il dispositivo **NON** si spegne?  
--> Ripetere i passaggi da 1 a 5 provando il codice successivo presente in elenco per la marca in uso.

Se ancora **NON** si spegne?  
--> Provare con il Metodo di ricerca.

**Congratulazioni! A questo punto dovrebbe essere possibile accendere nuovamente il dispositivo e controllarlo correttamente.**



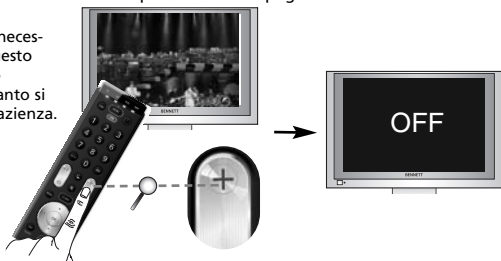
## Metodo di ricerca

Il Metodo di Ricerca consente di trovare il codice giusto per il proprio dispositivo facendo scorrere tutti i codici contenuti nella memoria del ONE FOR ALL 4. Il Metodo di Ricerca può funzionare anche se il proprio marchio non compare in elenco.

**Esempio: Per cercare il codice del proprio Televisore:**

1. Tenere premuto il tasto **magic** per 3 secondi fino a quando l'indicatore di modalità (LED blu) resta acceso.
2. Selezionare il dispositivo corrispondente, ad esempio il tv.
3. Premere 9 9 1. Il LED blu lampeggerà due volte.
4. Quindi, premere il tasto d'Alimentazione (POWER).
5. Premere più volte CH+ finché il dispositivo non si spegne.

Potrebbe essere necessario premere questo tasto molte volte (fino a 150) pertanto si prega di avere pazienza.



6. Non appena il dispositivo si spegne, premere il tasto **magic** per memorizzare il codice.

**Congratulazioni! A questo punto dovrebbe essere possibile accendere nuovamente il dispositivo e controllarlo correttamente.**

## Volume Control



Questa funzione consente di impostare il volume (VOL+, VOL- e Mute) in modo tale da controllare sempre un determinato dispositivo (ad esempio il tv) indipendentemente dal tasto per la modalità del dispositivo selezionato (TV, SAT, DVD o AMP).

**Controllare il volume (VOL+, VOL- et Mute) del televisore essendo in (modo) SAT.**

**Nell'esempio che segue verrà impostato il controllo del volume (VOL+, VOL- e Mute) su "volume tv":**

1. Tenere premuto il tasto **magic** per 3 secondi fino a quando l'indicatore di modalità (LED blu) resta acceso.
2. Premere **9 9 3**.
3. Selezionare il dispositivo corrispondente, ad esempio **TV**.
4. Tenere premuto il tasto **magic** per 3 secondi. Il LED blu lampeggerà due volte, quindi si spegnerà.

**A questo punto il controllo del volume è stato impostato su "volume tv". Con i tasti VOL+, VOL- e Mute sarà sempre possibile controllare il "volume tv" indipendentemente dal tasto modalità (TV, SAT, DVD o AMP) selezionato.**

### Come disattivare il controllo del volume

- 1) Tenere premuto il tasto "magic" per 3 secondi. --> Il LED dell'anello blu lampeggerà per due volte.
- 2) Premere 9 9 3.
- 3) Premere Vol +.

*Su tutti i dispositivi sarà possibile selezionare VOL+, VOL- e MUTE.*

### Come rimuovere un dispositivo dal controllo del volume

- 1) Tenere premuto il tasto "magic" per 3 secondi. --> Il LED dell'anello blu lampeggerà per due volte.
- 2) Premere 9 9 3.
- 3) Selezionare il tasto che si intende disattivare dal controllo del volume.
- 4) Premere Vol -. Il LED dell'anello blu lampeggerà per 4 volte.

*Sul dispositivo rimosso sarà possibile selezionare i relativi tasti VOL+, VOL- e MUTE.*

# Metodo di ricerca (copiare)

(Come copiare le funzioni dal telecomando originale nel ONE FOR ALL 4)

**Esempio: come riconoscere (copiare) la funzione "I/II (mono/stereo)" dal telecomando originale sul tasto rosso sul telecomando ONE FOR ALL.**

1



Tenere premuto il tasto **magic** per 3 secondi fino a quando l'indicatore di modalità (LED blu) resta acceso.

2

Selezionare il dispositivo corrispondente, ad esempio **TV**.

< select >



3



Premere **9 7 5**.

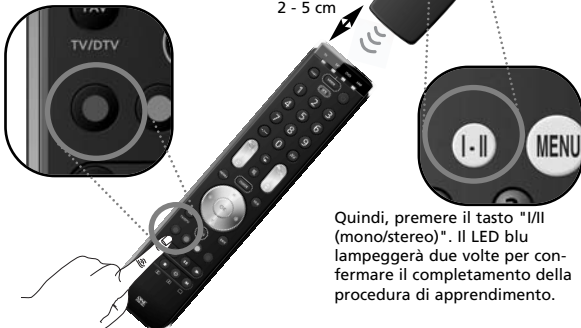


4

**ATTENZIONE: posizionare entrambi i telecomandi su una superficie piana. Verificare che le estremità di entrambi i dispositivi siano indirizzate l'una verso l'altra. Allineare entrambi i telecomandi anche in altezza**

Innanzitutto premere il tasto "rosso". Il LED del tv lampeggerà velocemente..

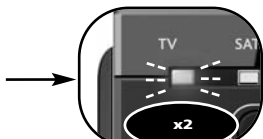
2 - 5 cm



Quindi, premere il tasto "I/II (mono/stereo)". Il LED blu lampeggerà due volte per confermare il completamento della procedura di apprendimento.

- Se si desidera copiare altre funzioni con la stessa modalità, ripetere semplicemente il passaggio 4 premendo il tasto successivo.
- Con questo metodo è possibile copiare circa 100 funzioni.

5



Premere il tasto **magic** per salvare le impostazioni.

--> Il LED blu lampeggerà due volte, quindi si spegnerà.

**Congratulazioni! La funzione "I/II (mono/stereo)" del telecomando originale è stata copiata correttamente sul telecomando ONE FOR ALL. ORA, ogni qualvolta verrà premuto il tasto rosso (in modalità tv) si attiverà la funzione "I/II (mono/stereo)".**

**Come è possibile eliminare una funzione copiata per tornare a quella originale?**

- 1) Tenere premuto il tasto "magic" per 3 secondi. --> Il LED dell'anello blu lampeggerà per due volte.
- 2) Premere 9 7 6.
- 3) Selezionare la modalità del dispositivo corrispondente (ad esempio il tv).
- 4) Premere due volte il tasto da eliminare (ad esempio il tasto rosso).

## ONE FOR ALL Combi Control

A questo punto, è probabile che il telecomando ONE FOR ALL sia stato configurato in modo da controllare tutti (o quasi) i dispositivi. Non sarebbe utile evitare di dover sempre selezionare un tipo di dispositivo? Con ONE FOR ALL Combi Control questo è possibile. Combi Control consente di controllare fino a 3 dispositivi contemporaneamente (ad esempio, controllare la modalità tv + stb).

### "Combi Control"

(combinazione 1) --> **TV + SAT** (pag. 111)

(combinazione 2) --> **TV + SAT + AMP** (pag. 111)

(combinazione 3) --> **TV**

Quando si effettua una configurazione per TV o SAT, viene automaticamente programmata la "combinazione 1".

**In questo esempio attiviamo "Combinazione 2". A pagina 111 sono disponibili le schermate corrispondenti.**

**1**



Tenere premuto il tasto **magic** per 3 secondi fino a quando l'indicatore di modalità (LED blu) resta acceso.

**2**



Premere **Combi Control**.

**3**



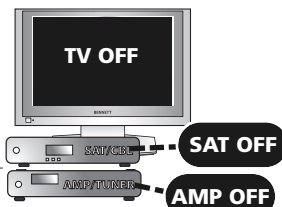
Premere **2** (per "Combinazione 2")

## Master Power (in Combi Control)

Quando si utilizza la funzione Combi Control, premendo per 3 secondi il tasto dell'alimentazione (Master) verranno accesi o spenti tutti i dispositivi inclusi nelle impostazioni Combi Control. Ad esempio, se si utilizza la combinazione 2 Combi Control, è possibile spegnere TV, STB e AMP puntando il telecomando in direzione di tali dispositivi e tenendo premuto il tasto dell'alimentazione per 3 secondi.



**3 sec.**



- Zoekmethode ..... 33
- Volume Control (Volumeregeling) ..... 33
- Leerfunctie (kopiëren) ..... 34
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 35
- Master Power ..... 35
- Extra functies (zie handleiding op onze internetsite)
  - **Modus opnieuw toewijzen** - Hiermee kunt u een apparaatmodus wijzigen zodat twee (of meer) apparaten van hetzelfde type kunnen worden ingesteld.
  - **Key Magic®** - Hiermee kunt u functies van uwoorspronkelijke afstandsbediening programmeren zelfs als deze KWIJF of DEFECT is.
  - **Macro** - Hiermee kunt u een reeks opdrachten verzenden via één druk op een toets.

### Direct instellen via de code

1



Zoek de code voor uw apparaat in de lijst met codes (zie pag. 92 - 105). De codes zijn gerangschikt op apparaattype en merknaam. De meest gebruikte code staat bovenaan. Zorg ervoor dat uw apparaat is ingeschakeld (niet stand-by).

2



Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.

3

Selecteer het bijbehorende apparaat, bijv. TV.

< select >



4

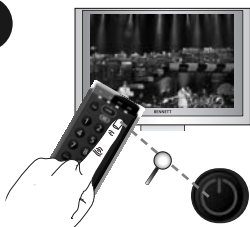


Voer de eerste code die wordt aangegeven voor uw apparaattype en -merk in (bijv. tv Hitachi = 1576).



--> De blauwe LED knippert twee keer en gaat uit.

5



Druk op Power.



Wat moet u doen als uw apparaat niet wordt uitgeschakeld?

--> Herhaal stappen 1 t/m 5 met de volgende code voor uw merk.

Wat moet u doen als dat mislukt?

--> Probeer het met de zoekmethode.

**Gefeliciteerd! U kunt nu uw apparaat opnieuw inschakelen en andere bedieningsfuncties gebruiken.**

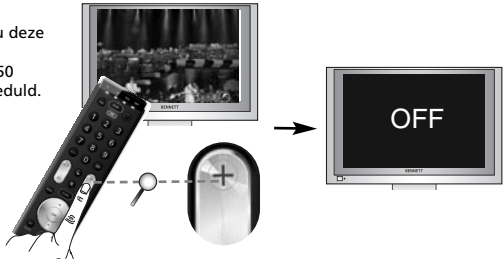
## Zoekmethode

Met de zoekmethode kunt u de code voor uw apparaat vinden door alle codes in het geheugen van de ONE FOR ALL 4 te doorzoeken. De zoekmethode kan ook werken als uw merk helemaal niet wordt vermeld.

### Voorbeeld: Zoeken naar uw tv-code:

1. Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.
2. Selecteer het bijbehorende apparaat, bijv. TV.
3. Premere 9 9 1.
4. Druk op de aan/uit-toets
5. Druk nu steeds op CH+ totdat bijvoorbeeld de televisie uitgaat.

Misschien moet u deze toets vele keren indrukken (tot 150 keer), dus heb geduld.



6. Zodra het apparaat uitgaat, drukt u op de **magic**-toets om de code op te slaan.

**Gefeliciteerd! U kunt nu uw apparaat opnieuw inschakelen en andere bedieningsfuncties gebruiken.**

## Volume Control



Met deze functie kunt u het volume (VOL+, VOL- en Geluid uit) zodanig instellen dat hiermee een bepaald apparaat (bijv. tv) wordt bediend, ongeacht de toets voor de apparaatmodus die is geselecteerd.(TV, SAT, DVD of AMP).

**In SAT modus het Volume (VOL+, VOL- en Mute) van de televisie bedienen.**

**In dit voorbeeld stellen we de volumeregeling (VOL+, VOL- en Geluid) in op "tv volume":**

1. Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.
2. Druk **9 9 3**.
3. Selecteer het bijbehorende apparaat, bijv. TV.
4. Houd **magic** 3 seconden ingedrukt. De blauwe LED knippert twee keer en gaat uit

**De volumeregeling (VOL+/-, Mute) is nu ingesteld op "tv volume" ongeacht de geselecteerde apparaatmodus (TV, SAT, DVD of AMP).**

### Volumeregeling uitschakelen

- 1) Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.
- 2) Druk op 9 9 3.
- 3) Druk op Vol +.

*Alle apparaten verzenden hun eigen VOL+, VOL- en MUTE.*

### De volumeregeling uitschakelen voor een apparaat

- 1) Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.
- 2) Druk op 9 9 3.
- 3) Selecteer de toets voor het apparaat waarvoor u de volumeregeling wilt uitschakelen.
- 4) Druk op Vol -.

*Het verwijderde apparaat verzendt zijn eigen VOL+, VOL- en MUTE.*

# Leerfunctie (kopiëren)

(Functies van uw originele werkende afstandsbediening naar de ONE FOR ALL 4 kopiëren)

**Voorbeeld: De mono/stereo-functie van de originele tv-afstandsbediening kopiëren naar de rode toets van de ONE FOR ALL 4.**

1



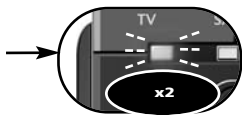
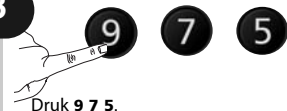
Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.

2

Selecteer het  
bijbehorende  
apparaat, bijv. **TV**.



3



4

**LET OP: leg beide afstandsbedieningen op een vlakke ondergrond. Zorg ervoor dat de uiteinden die normaliter in de richting van uw apparaat wijzen in elkaars richting wijzen. Houd bovendien beide afstandsbedieningen op dezelfde hoogte.**

Stap 1: Druk op de "rode toets".  
De LED van de tv knippert snel.



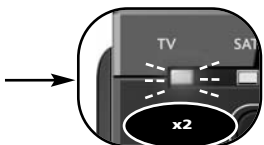
2 - 5 cm



Stap 2: Druk op de toets "I/II (mono/stereo)". De blauwe ring licht tweemaal op om aan te geven dat de leerfunctie met succes is uitgevoerd.

- Als u andere functies wilt kopiëren in dezelfde modus, herhaalt u stap 4 door op de volgende toets die u wilt leren door kopiëren te drukken.
- U kunt ongeveer 100 functies leren.

5



Druk op de **magic**-toets en houd deze ingedrukt om uw instellingen op te slaan.

--> De blauwe LED knippert twee keer en gaat uit.

**Gefeliciteerd! U hebt de functie "I/II (mono/stereo)" op uw oorspronkelijke afstandsbediening geleerd (gekopieerd naar) uw ONE FOR ALL-afstandsbediening. Nu wordt, telkens wanneer u op de "rode toets" drukt (in de tv-modus) de functie "I/II (mono/stereo)" geactiveerd.**

### Hoe kunt u een geleerde functie verwijderen en de oorspronkelijke functie herstellen?

- 1) Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.
- 2) Druk op 9 7 6.
- 3) Selecteer de bijbehorende apparaatmodus (bijv. tv).
- 4) Druk tweemaal op de toets die u wilt verwijderen (bijv. de rode toets).

## ONE FOR ALL Combi Control

U hebt nu waarschijnlijk de ONE FOR ALL-afstandsbediening ingesteld voor het bedienen van (vrijwel) al uw apparaten. Zou het niet handig zijn als u niet telkens een apparaattype hoefde te selecteren? Dit is mogelijk met ONE FOR ALL Combi Control. Met Combi Control kunt u maximaal 3 apparaten tegelijk bedienen (bijv. tegelijkertijd tv + stb bedienen).

### "Combi Control"

(combinatie 1) --> **TV + SAT** (zie pag. 111)

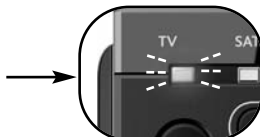
(combinatie 2) --> **TV + SAT + AMP** (zie pag. 111)

(combinatie 3) --> **TV**

"Combinatie 1" wordt automatisch geactiveerd wanneer u een tv en satelliet instelt.

In het onderstaande voorbeeld gaan we "combinatie 1" activeren. Zie de scherm-instellingen op pagina 111).

1



Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.

2



Druk **Combi Control**.

3

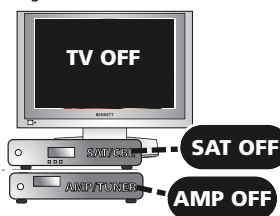


Druk **2** (om "Combinatie 2" te activeren).

## Master Power (in Combi Control)



In Combi Control kunt u met de toets **POWER** alle apparaten in de geactiveerde Combi Control-instelling in- en uitschakelen door de knop 3 seconden ingedrukt te houden (Master). U kunt bijvoorbeeld in combinatie 2 van Combi Control uw tv, decoder en versterker uitschakelen door de afstandsbediening op deze apparaten te richten en de knop **POWER** 3 seconden ingedrukt te houden.



- Keresőmód ..... 37
- Volume Control ..... 37
- Funkciómásolás ..... 38
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 39
- Master Power ..... 39

• Extra funkciók (lásd az interneten található kézikönyvet)

- **Mód újrakijelölése** - Készülékmódmódosítása két (vagy több) azonos típusú készülék beállításához.
- **Key Magic®** - Lehetővé teszi az eredeti távvezérlőfunkcióinak programozását, még akkor is, ha az ELVESZETT vagy TÖNKREMENT.
- **Macro** - Lehetővé teszi a parancsok sorozatának küldését egyetlen gombmegnyomásával.

## Direktkód-beállítás

1



Keresse meg készüléke (pl. Hitachi televízió) kódját a kódlistában (a kézikönyv 92 - 105. oldalán). A lista a készülékek típusa és márkája alapján van összeállítva. A leggyakoribb kód áll legelől. Kapcsolja be a készüléket (ne készenléti üzemmódban legyen).

2



Nyomja meg és tartsa lenyomva a **magic** gombot 3 másodpercig, hogy az üzemmód jelzése (kék LED) folyamatosan világítson.

3

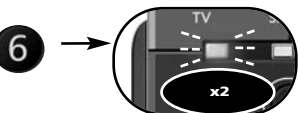
Válassza ki a megfelelő készüléket; pl. TV.



4

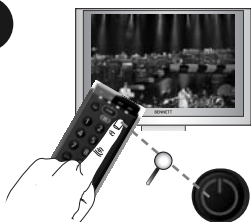


Adja meg a készüléke típusának és márkájának megfelelő 1. kódot (pl. tv Hitachi = **1576**)



--> A (folyamatosan világító) kék LED kétszer elsötétül, majd kialszik.

5



Nyomja meg a **tápellátás** gombot



Készüléke **NEM** kapcsol ki?  
--> Ismétlje meg az 1 - 5. lépéseket a készüléke márkájához megadott következő kóddal.

A művelet **SIKERTELEN**?  
--> Próbálkozzon a Kereső móddal.

**Gratulálunk! Most már újra BEKAPCSOLHATJA a készüléket, és végezhet azon távvezérlő műveleteket.**



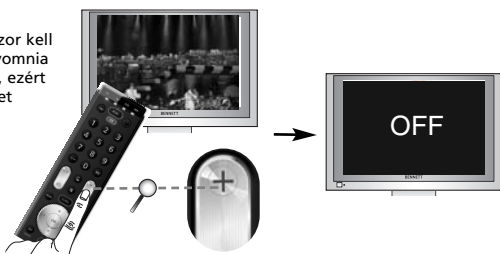
## Kereső mód

A kódkeresés funkció segítségével a ONE FOR ALL 4 memóriájában szereplő összes kód végigfuttatásával megkeresheti a készüléknek megfelelő kódot. Ez a funkció akkor is használható, ha az adott márka nem szerepel a listán.

### Példa: televízió kódjának megkeresése

1. Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.
2. Nyomja meg a ONE FOR ALL 4 **TV** gombját.
3. Nyomja meg a **9 9 1** gombokat.
4. Nyomja meg az **POWER** gombot.
5. Nyomja meg a + gombot többször, addig, amíg a készülék ki nem kapcsol.

Lehet, hogy sokszor kell a gombot megnyomnia (akár 150-szer is), ezért az eljárás türelmet igényel.



6. Amint a készülék kikapcsol, nyomja meg a **magic** gombot a kód mentéséhez.

**Gratulálunk! Most már újra BEKAPCSOLHATJA a készüléket, és végezhet azon távvezérlő műveleteket.**

## Volume Control



Ez a funkció lehetővé teszi a hangerő beállítását (VOL+, VOL- és Mute) egy adott készülék (pl. tv) esetében, függetlenül attól, hogy melyik készülékmód gomb (TV, SAT, DVD vagy AMP) van kiválasztva.

**In SAT --> Volume TV (VOL+, VOL- és Mute)**

**Az alábbi példában bemutatjuk a hangerőszabályzó (VOL+, VOL- és Mute) „tv hangerő” lehetőségre történő beállítását:**

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **magic** gombot 3 másodpercig, hogy az üzemmód jelzése (kék LED) folyamatosan világítson.
2. Nyomja meg a 9 9 3.
3. Válassza ki a megfelelő készüléket; pl TV.
4. Nyomja meg a Magic gombot a beállítások mentéséhez. A kék LED kétszer elsötétül, majd kialszik.

**Ezzel befejeződött a hangerőszabályzó „tv hangerő” lehetőségre történő beállítása. A VOL+, VOL- és Mute gombok megnyomása mindig a „tv hangerő” beállítására fog vonatkozni, függetlenül attól, hogy melyik készülékmód gomb van kiválasztva.**

### A hangerőszabályzó inaktíválása

- 1) Nyomja meg és tartsa lenyomva a Magic gombot 3 másodpercig. --> A kör alakú kék LED kétszer felvillan.
- 2) Nyomja meg a 9 9 3. gombokat.
- 3) Nyomja meg a Vol+ gombot. A kör alakú kék LED négyszer felvillan.  
*Az összes készülék saját VOL+, VOL- és MUTE jeleit fogja küldeni.*

### A hangerőszabályzó inaktíválása egyes készülékekre vonatkozóan

- 1) Nyomja meg és tartsa lenyomva a Magic gombot 3 másodpercig. --> A kör alakú kék LED kétszer felvillan.
- 2) Nyomja meg a 9 9 3. gombokat.
- 3) Válassza ki azt a készülékgombot, amelynek esetében inaktíválni szeretné a hangerőszabályzót.
- 4) Nyomja meg a Vol- gombot. A kör alakú kék LED négyszer felvillan.  
*Az inaktívált készülék saját VOL+, VOL- és MUTE jeleit fogja küldeni.*

# Tanulás

(funkciók átmásolása az eredeti működő távvezérlőről a ONE FOR ALL 4 távvezérlőre)

**Példa: az eredeti TV-távvezérlő „monó/stereo” funkciójának átmásolása a ONE FOR ALL 4 „piros” gombjára:**

1



Nyomja meg és tartsa lenyomva a **magic** gombot 3 másodpercig, hogy az üzemmód jelzése (kék LED) folyamatosan világítson.

2

Válassza ki a megfelelő készüléket; pl TV.

< select >



3



Nyomja meg a **9 7 5**.



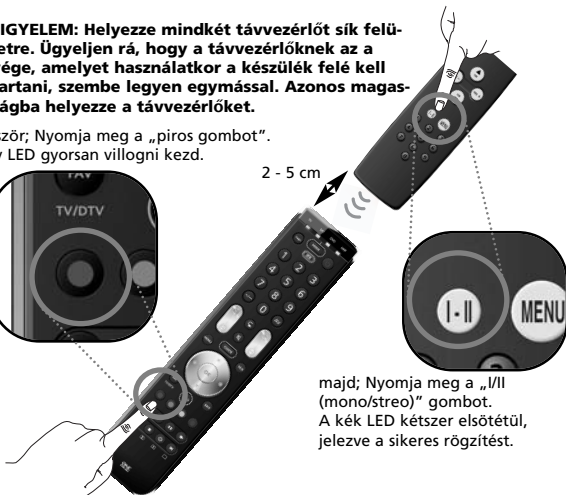
4

**FIGYELEM:** Helyezze mindkét távvezérlőt sík felületre. Ügyeljen rá, hogy a távvezérlőknek az a vége, amelyet használatkor a készülék felé kell tartani, szembe legyen egymással. Azonos magasságba helyezze a távvezérlőket.

Először; Nyomja meg a „piros gombot”. A tv LED gyorsan villogni kezd.



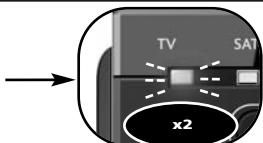
2 - 5 cm



majd; Nyomja meg a „I/II (mono/stereo)” gombot. A kék LED kétszer elsötétül, jelezve a sikeres rögzítést.

- Ha szeretne további funkciókat másolni ugyanazon a módon belül, ismételje meg a 4. lépést, úgy, hogy megnyomja azt a gombot, amelynek funkcióját másolni szeretné.
- Kb. 100 funkció másolására van lehetőség.

5



Nyomja meg és tartsa lenyomva a **magic** gombot 3 másodpercig.

--> A (folyamatosan világító) kék LED kétszer elsötétül, majd kialszik.

**Gratulálunk! Sikeresen átmásolta az „I/II (mono/stereo)” funkciót eredeti távvezérlőjéről a ONE FOR ALL távvezérlőre. MOSTANTÓL ha megnyomja a „piros gombot” (tv-módban), azzal az „I/II (mono/stereo)” funkciót fogja elérni.**

### Másolt funkció törlése az eredeti funkció visszaállításához

- 1) Nyomja meg és tartsa lenyomva a **magic** gombot 3 másodpercig, hogy az üzemmód jelzése (kék LED) folyamatosan világítson.
- 2) Nyomja meg a 9 7 6 gombokat.
- 3) Válassza ki a megfelelő készülékmódot (pl. tv).
- 4) Nyomja meg kétszer a törölni kívánt funkciónak megfelelő gombot (pl. piros).

## ONE FOR ALL Combi Control

Mostanra Ön már valószínűleg beállította a ONE FOR ALL távvezérlőt az összes készüléke (vagy azok legtöbbjének) vezérléséhez. Bizonyára kényelmesebb lenne, ha nem kellene mindig kiválasztania a készüléktípust. A ONE FOR ALL Combi Control használatával erre is van lehetőség. A Combi Control lehetővé teszi akár három készülék (pl. a tv és a beltéri egység) egyszerre történő vezérlését is.

### “Combi Control”

(kombináció 1) --> TV + SAT (a 111)

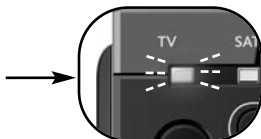
(kombináció 2) --> TV + SAT + AMP (a 111)

(kombináció 3) --> TV

Tévé és műholdvevő beállításakor az „1. kombináció” automatikusan programozva van.

**pl.: „2. kombináció”. A vonatkozó gombokat mutató képernyőképek megtalálhatóak a 111. oldalakon**

1



Nyomja meg és tartsa lenyomva a **magic** gombot 3 másodpercig, hogy az üzemmód jelzése (kék LED) folyamatosan világítson.

2



Nyomja meg a **Combi Control**.

3

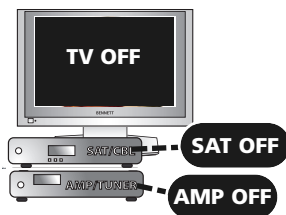


Nyomja meg a 2 („2. kombináció”).

## Master Power (Combi Control)



Combi Control módban a be-/kikapcsoló gomb az aktivált Combi Control beállításához megadott összes készülék be- és kikapcsolását végrehajtja - ha három másodpercig lenyomva tartja (Master funkció). Pl. a Combi Control 2. kombinációjában ki tudja kapcsolni a tévét, a beltéri egységet és az erősítőt, úgy, hogy a távvezérlőt a készülékek felé fordítva három másodpercig lenyomva tartja a be-/kikapcsoló gombot..



- Wyszukiwanie \* ..... 41
- Volume Control (Regulacja głośności) ..... 41
- Przyczacanie (kopiowanie) ..... 42
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 43
- Master Power ..... 43
- Funkcje dodatkowe (patrz instrukcja obsługi na naszej stronie internetowej)
  - Zmiana trybu - Zmiana trybu urządzenia w celu skonfigurowania dwóch (lub więcej) urządzeń tego samego typu.
  - Key Magic\* - Umożliwia zaprogramowanie funkcji oryginalnego pilota, nawet jeśli się ZGUBIŁ lub ZEPSUŁ.
  - Makro - Umożliwia wysyłanie sekwencji poleceń po naciśnięciu jednego przycisku.

## Ustawianie przy pomocy kodów

1



Znajdź kod dla swojego urządzenia (np. telewizor Hitachi) w liście kodów (strony 92 - 105 w instrukcji obsługi). Kody wymienione są według typu urządzenia i marki. Najbardziej popularny kod zamieszczony jest jako pierwszy. Upewnij się, że twoje urządzenie jest włączone (nie w trybie czuwania).

2



Naciśnij i przytrzymaj przycisk MAGIC przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda LED) zacznie świecić się w sposób ciągły.

3

Wybierz odpowiednie urządzenie, np. TV.



4

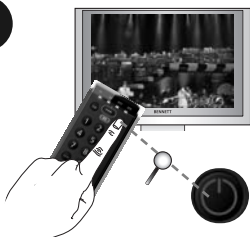


Wpisz pierwszy kod podany dla danego typu i marki urządzenia (np. telewizor Hitachi = 1576)



--> Przed zgaśnięciem niebieska dioda błysnie dwukrotnie.

5



Naciśnij przycisk zasilania.



Urządzenie NIE wyłączyło się?  
--> Powtórz kroki 1-5 wpisując następny kod na liście dla danej marki.

Jeśli się NIE udało?  
--> Spróbuj wyszukiwania.

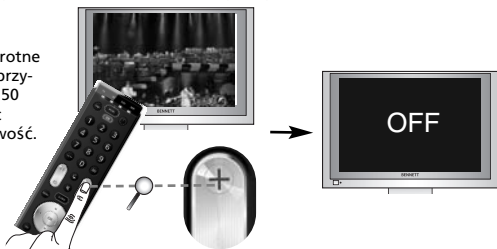
## Wyszukiwanie

Metoda wyszukiwania umożliwi Ci znalezienie kodu dla urządzenia przez przeskanowanie wszystkich kodów zapisanych w pamięci ONE FOR ALL 4. Metoda szukania może także okazać się skuteczna, jeżeli marka twojego urządzenia nie znajduje się na liście.

**Przykład: Aby wyszukać kod dla danego telewizora:**

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **MAGIC** przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda) zacznie świecić się w sposób ciągły.
2. Wybierz odpowiednie urządzenie, np. TV.
3. Przyciśnij 9 9 1. Niebieska dioda LED (gasnąc) błysnie dwukrotnie.
4. Naciśnij przycisk Power.
5. Teraz naciskaj przycisk CH+, aż np. telewizor wyłączy się.

Może okazać się konieczne wielokrotne naciśnięcie tego przycisku (nawet do 150 razy), trzeba więc zachować cierpliwość.



6. Jak tylko telewizor się wyłączy, przyciśnij klawisz **magic**, aby zapisać dany kod.

Gratulacje! Mo.esz teraz **WŁĄCZYĆ** swoje urządzenie i sterować nim.

## Volume Control



Ta funkcja umożliwia ustawienie na stałe sterowania głośnością (VOL+, VOL- i Mute) danego urządzenia (np. telewizora) bez względu na tryb urządzenia (TV, SAT, DVD lub AMP).

(„telewizora” VOL+, VOL- i Mute) ----> SAT.

**W tym przykładzie ustawimy regulację głośności (VOL+, VOL- i Mute) jako „głośność telewizora”:**

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **magic** przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda) zacznie świecić się w sposób ciągły.
2. Stisknięte 9 9 3. Niebieska dioda LED błysnie dwukrotnie.
3. Wybierz odpowiednie urządzenie, np. TV.
4. Pritisnite i 3 sekunde zadržite tipku Magic. Przed zgaśnięciem niebieska dioda błysnie dwukrotnie.

**Gratulacje! Udało się przyuczyć (skopiować) funkcję „I/II (mono/stereo)” z oryginalnego pilota do pilota ONE FOR ALL. TERAZ po ka.dym naciśnięciu „czerwonego przycisku” w trybie tv zadziała funkcja „I/II (mono/stereo)”.**

### Vypnutí ovládání hlasitosti

- 1) Naciśnij i przytrzymaj przycisk **magic** przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda LED) zacznie świecić się w sposób ciągły.
- 2) Stiskněte 9 9 3.
- 3) Stiskněte VOL +. Modrý kroužek se čtyřikrát rozsvítí.  
Všechna zařízení budou odesílat své vlastní signály VOL+, VOL- a MUTE (Ztišení).

### Zrušení přiřazení zařízení k funkci ovládání hlasitosti

- 1) Naciśnij i przytrzymaj przycisk **magic** przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda LED) zacznie świecić się w sposób ciągły.
- 2) Stiskněte 9 9 3.
- 3) Stiskněte VOL +. Modrý kroužek se čtyřikrát rozsvítí.  
Všechna zařízení budou odesílat své vlastní signály VOL+, VOL- a MUTE (Ztišení).

## Funkcja uczenia

(Jak skopiować funkcje z twojego oryginalnego, działającego pilota do ONE FOR ALL 4)

**Przykład:** Aby skopiować funkcję "mono/stereo" z twojego oryginalnego pilota TV do „czerwonego” przycisku na twoim ONE FOR ALL 4.

1



Naciśnij i przytrzymaj przycisk **magic** przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda) zacznie świecić się w sposób ciągły.

2

Wybierz odpowiednie urządzenie, np. TV.

< select >



3



Naciśnij kolejno przyciski **9 7 5**. --> Niebieski pierścień zaświeci dwukrotnie

4

Umieść oba piloty (ONE FOR ALL 4 oraz swój oryginalny) na płaskiej powierzchni. Upewnij się, że końce, które normalnie kierujesz w stronę urządzenia, są teraz skierowane naprzeciw siebie. Zachowaj odległość pomiędzy pilotami od 2 do 5 cm.

Najpierw; naciśnij „czerwony” przycisk. Dioda LED trybu tv zacznie szybko migać..

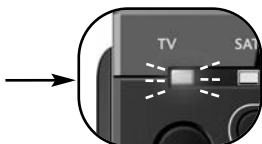
2 - 5 cm



następnie; naciśnij przycisk „I/II (mono/stereo)”. Niebieska dioda błysnie dwukrotnie, aby potwierdzić zaprogramowanie.

- Jeśli chcesz skopiować inne funkcje dla tego samego trybu, wystarczy powtórzyć krok 4 naciskając następny przycisk, który chcesz skopiować przez przyuczenie.
- Możesz przyuczyć ok. 100 funkcji.

5



**Gratulacje! Udało się przyuczyc (skopiować) funkcję „I/II (mono/stereo)” z oryginalnego pilota do pilota ONE FOR ALL. TERAZ po ka.dym naciśnięciu „czerwonego przycisku” w trybie tv zadziała funkcja „I/II (mono/stereo)”.**

**Pour supprimer une fonction apprise et rétablir la fonction d'origine.**

- 1) Naciśnij i przytrzymaj przycisk **magic** przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda) zacznie świecić się w sposób ciągły.
- 2) Naciśnij przyciski 7 9 6.
- 3) Wybierz odpowiednie urządzenie, np. telewizor
- 4) Naciśnij przycisk, którego funkcję chcesz usunąć (np. czerwony).

## ONE FOR ALL Combi Control

Do tej pory udało się już skonfigurować pilota ONE FOR ALL dla wszystkich (większości) urządzeń. Czy nie byłoby miło, gdyby nie trzeba było za ka.dym razem zmieniać typu urządzenia? Jest to możliwe dzięki trybowi ONE FOR ALL Combi Control. Tryb Combi Control umożliwia jednocześnie sterowanie 3 urządzeniami (np. telewizorem i odbiornikiem telewizji kablowej).

### “Combi Control”

(Kombinacja 1) --> **TV + SAT** (s. 111)

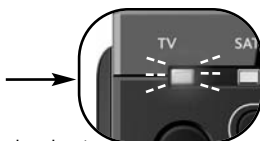
(Kombinacja 2) --> **TV + SAT + AMP** (s. 111)

(Kombinacja 3) --> **TV**

*Podczas konfiguracji ustawień telewizora i odbioru programów satelitarnych zostanie automatycznie zaprogramowana „Kombinacja 1”.*

**Kombinacja 2. Patrz odpowiednie ilustracje klawiatury na stronie 111).**

1



Naciśnij i przytrzymaj przycisk **magic** przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda) zacznie świecić się w sposób ciągły.

2



Naciśnij i puść przycisk **Combi Control**.

3

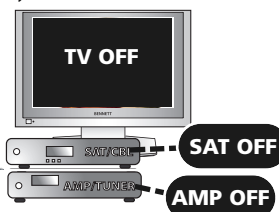


Naciśnij i przytrzymaj przycisk „2” (Kombinacja 2).

## Master Power (in Combi Control)



W Combi Control przełączanie przycisku POWER pomiędzy pozycjami ON i OFF będzie skutkowało włączaniem i wyłączaniem urządzeń wybranych w Ustawieniach Combi Control przez przytrzymanie odpowiedniego przycisku przez 3 sekundy (Master). W ramach kombinacji 2 Combi Control można np. wyłączyć telewizor, odbiornik telewizji kablowej i wzmacniacz, wskazując te urządzenia i przytrzymując przycisk POWER przez 3 sekundy.



- Metoda vyhledávání ..... 45
- Volume Control (Ovládání hlasitosti) ..... 45
- Učení (kopírování) ..... 46
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 47
- Master Power ..... 47
- **Doplňkové funkce (viz příručka na našem webu)**
- **Změna přiřazení režimu** - Změna režimu zařízení pro nastavení dvou (nebo více) zařízení stejného typu.
- **Key Magic®** - Umožňuje naprogramování funkcí původního dálkového ovladače, i když dojde k jeho ZTRÁTĚ nebo PORUŠĚ.
- **Macro** - Umožňuje odeslat sled příkazů stisknutím jediného tlačítka.

### Direktkód-beállítás

1



Nájdite kód pre vaše zariadenie v Zozname kódov (strana 92 - 105). Kódy sú uvedené podľa typu zariadenia a jeho značky. Najčastejšie používané kódy sú uvedené ako prvé. Uistite sa, že je vaše zariadenie zapnuté (nie v režime pohotovosti).

2



Stisknete a na 3 sekundy přidržte tlačítko **magic**, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.

3

Vyberte odpovídající zařízení, např. TV.



4

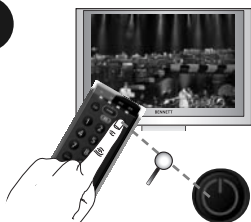


Zadejte první kód uvedený pro vaše zařízení a značku (např. televizor Hitachi = 1576)



--> Modrá dioda LED dvakrát blikne a zhasne.

5



Stisknete Power.



Pokud se zařízení NEVYPNE --> Zopakujte kroky 1 - 5 s dalšími kódy uvedenými pro vaši značku.

NEBYLI jste úspěšní?

--> Zkuste použít Metodu vyhledávání.

**Gratulujeme! Nyní byste měli být schopni své zařízení ZAPNOUT a úspěšně jej ovládat.**



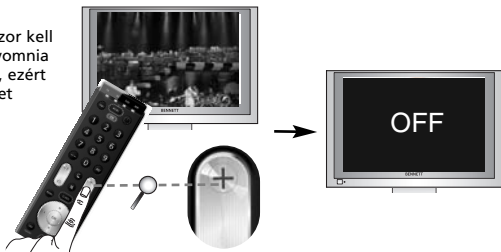
## Metoda vyhledávání

Metoda vyhledávání umožňuje najít kód vašeho zařízení prohledáním všech kódů obsažených v paměti dálkového ovládání ONE FOR ALL 4. Metodu vyhledávání můžete také použít, pokud vaše značka není v seznamu vůbec uvedena. Metoda vyhledávání umožňuje najít

**Příklad: Postup vyhledání kódu televizního přijímače:**

1. Stiskněte a na 3 sekundy přidrže tlačítko **magic**, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.
2. Vyberte odpovídající zařízení, např. TV.
3. Stiskněte tlačítka 9 9 1.
4. Potom stiskněte tlačítko POWER.
5. Opakovaně stiskněte tlačítko CH+, dokud se zařízení nevyhne.

Lehet, hogy sokszor kell a gombot megnyomnia (akár 150-szer is), ezért az eljárás türelmet igényel.



6. Jakmile se zařízení vypne, uložte kód stisknutím tlačítka **magic**.

**Gratulujeme! Nyní byste měli být schopni své zařízení ZAPNOUT a úspěšně jej ovládat.**

## Volume Control



Tato funkce vám umožňuje nastavit hlasitost (tlačítka VOL+, VOL- a Mute) tak, abyste mohli vždy ovládat určité zařízení (např. televizor) nezávisle na tom, které tlačítko režimu zařízení (TV, SAT, DVD nebo AMP) je vybráno.

režim SAT --> televizor VOL+, VOL- a Mute

**V tomto příkladu nastavíme ovládání hlasitosti (VOL+, VOL- a Ztišení) na „hlasitost televizoru“:**

1. Stiskněte a na 3 sekundy přidrže tlačítko **magic**, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.
2. Stiskněte tlačítka 9 9 3.
3. Vyberte odpovídající zařízení, např. TV.
4. Stisknutím tlačítka Magic uložte nastavení. Modrá dioda LED dvakrát blikne a zhasne.

**Nyní musíte nastavit Volume Control (Ovládání hlasitosti) na „tv volume“ (hlasitost televizoru). Tlačítka VOL+, VOL- a Mute budou vždy ovládat „hlasitost televizoru“ bez ohledu na to, které tlačítko režimu zařízení (TV, SAT, DVD nebo AMP) je vybráno.**

### Vypnutí ovládání hlasitosti

- 1) Stiskněte a na 3 sekundy přidrže tlačítko **magic**, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.
- 2) Stiskněte 9 9 3.
- 3) Stiskněte VOL +.

*Všechna zařízení budou odesílat své vlastní signály VOL+, VOL- a MUTE (Ztišení).*

### Zrušení přiřazení zařízení k funkci ovládání hlasitosti

- 1) Stiskněte a na 3 sekundy přidrže tlačítko **magic**, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.
- 2) Stiskněte 9 9 3.
- 3) Stiskněte VOL +.

*Všechna zařízení budou odesílat své vlastní signály VOL+, VOL- a MUTE (Ztišení).*

# Učení (kopírování)

(funkciok átmásolása az eredeti műkódó távvezérlőről a ONE FOR ALL 4 távvezérlőre)

**Példa: az eredeti TV-távvezérlő „monó/sztereo” funkciójának átmásolása a ONE FOR ALL 4 „piros” gombjára:**

1



Stiskněte a na 3 sekundy přidrže tlačítko **magic**, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.

2

Válassza ki a megfelelő készüléket; pl TV.

< select >



3



Stiskněte 9 7 5.

4

**POZOR: Položte oba dálkové ovladače na rovnou podložku. Dbejte, aby strany ovladačů, kterými běžně míříte na zařízení, byly orientovány směrem k sobě. Oba ovladače vyrovnejte rovněž výškově.**

Először; Nyomja meg a „piros gombot”. A tv LED gyorsan villogni kezd.



2 - 5 cm



poté: Stiskněte tlačítko „I/II (mono/stereo)”. Modrá dioda LED dvakrát blikne a potvrdí tak úspěšný proces učení.

- Chcete-li zkopírovat další funkce ve stejném režimu, jednoduše zopakujte krok 4 a stiskněte další tlačítko, které chcete zkopírovat prostřednictvím funkce učení.
- Do ovladače lze zkopírovat přibližně 100 funkcí.

5



Nastavení uložíte stisknutím a přidržením tlačítka Magic.

--> Modrá dioda LED dvakrát blikne a zhasne.

**Gratuluje! Úspěšně jste přenesli (zkopírovali) funkci „I/II (mono/stereo)“ z původního dálkového ovladače do dálkového ovladače ONE FOR ALL. NYNÍ kdykoliv stisknete „červené tlačítko“ (v režimu televizoru), získáte funkci „I/II (mono/stereo)“.**

### Smazání naučené funkce a získání původní funkce

- 1) Stiskněte a na 3 sekundy přidržejte tlačítko **magic**, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.
- 2) Stiskněte 9 7 6.
- 3) Vyberte odpovídající zařízení (např. televizor).
- 4) Stiskněte dvakrát tlačítko (např. červené), jehož přiřazení má být odstraněno.

## ONE FOR ALL Combi Control

Nyní již pravděpodobně máte dálkový ovladač ONE FOR ALL nastaven tak, aby jej bylo možno použít k ovládání všech (nebo většiny) vašich zařízení. Nebylo by pohodlné, kdybyste nemuseli pokaždé volit typ zařízení? Tohoto lze dosáhnout pomocí funkce ONE FOR ALL Combi control. Funkce Combi control vám umožňuje současně ovládat až 3 zařízení (např. současně ovládat televizor a sbt).

### “Combi Control”

(kombinace 1) --> **TV + SAT** (s. 111)

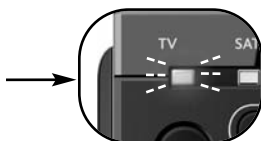
(kombinace 2) --> **TV + SAT + AMP** (s. 111)

(kombinace 3) --> **TV**

Po nastavení televizoru a satelitního přijímače se „kombinace 1“ automaticky naprogramuje.

např.: „kombinace 2“. Příslušné ilustrace klávesnice naleznete na straně 111.

1



Stiskněte a na 3 sekundy přidržejte tlačítko **magic**, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.

2



Stiskněte **Combi Control**.

3



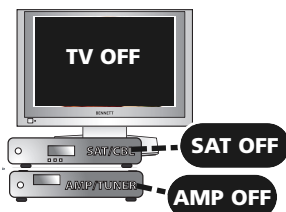
Stiskněte **2** („kombinace 2“).

## Master Power (Combi Control)



3 sec.

V režimu Combi Control umožňuje tlačítko **POWER** vypínat a zapínat všechna zařízení s aktivovaným nastavením Combi Control – stačí jej na 3 sekundy přidržet (funkce Master). Např. kombinací 2 v režimu Combi Control můžete vypnout televizor, set-top-box a zesilovač tím, že ovladač na tato zařízení namíříte a na 3 sekundy stisknete a přidržejte tlačítko **POWER**.



- Søgemetode ..... 49
- Volume Control (Lydstyrke) ..... 49
- Overførsel (kopi) ..... 50
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 51
- Master Power ..... 51

• Ekstra funktioner (se brugervejledningen på vores websted)

- **Gentildeling af funktioner** - Ændrer en enhedsfunktion til at opsætte to (eller flere) enheder af samme type.
- **Key Magic®** - Lader dig programmere funktioner fra din originale fjernbetjening, selv hvis den er FORSVUNDEN eller DEFLEKT.
- **Makro** - lader dig sende en række kommandoer ved et tryk på en enkelt tast.

## Direkte programmering med kode

1



Find koden for dit apparat (f.eks. Hitachi TV) på kodelisten (side 92 - 105 i brugsanvisningen). Koderne er listede efter apparat-type og fabrikat. De mest populære koder står øverst. Sørg for at apparatet er tændt (ikke i standby).

2



Tryk på **magic** og hold den nede i 3 sekunder, indtil indikatoren forbliver tændt (blå lysdiode).

3

Vælg den tilsvarende enhed, f.eks. TV.



4

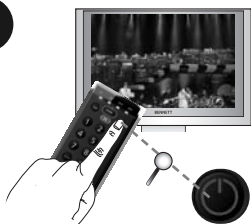
Indtast den første kode, der vises for din enhedstype og -mærke (f.eks. tv Hitachi = 1576).

1 5 7 6



--> Modrá dioda LED dvakrát blikne a zhasne.

5



Tryk på Power.



Hvad gør jeg, hvis min enhed IKKE slukkes?

--> Gentag trin 1 - 5, og prøv den næste kode, der vises for dit mærke.

Hvis det IKKE lykkes?

--> Prøv søgemetoden.

**Tillykke! Du skulle nu kunne tænde for din enhed igen og have kontrol over den.**

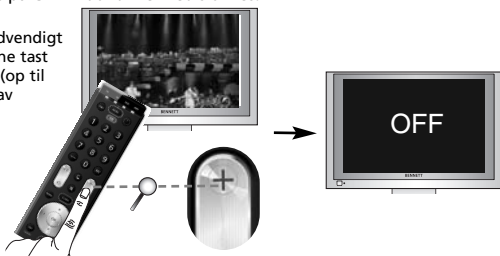
## Søgemetode

Med Søgemetoden kan du finde koden til dit apparat ved at scanne gennem alle koderne, som er gemt i hukommelsen i ONE FOR ALL 4. Søgefunktionen kan også virke, hvis dit apparats mærke slet ikke er opført på listen.

**Priklad: Postup vyhledání kódu televizního přijímače:**

1. Tryk på **magic** og hold den nede i 3 sekunder, indtil indikatoren forbliver tændt (blå lysdiode).
2. Vælg den tilsvarende enhed, f.eks. tv.
3. Tryk på 9 9 1.
4. Potom stiskněte tlačítko POWER.
5. Tryk flere gange på CH+ indtil din enhed slukkes.

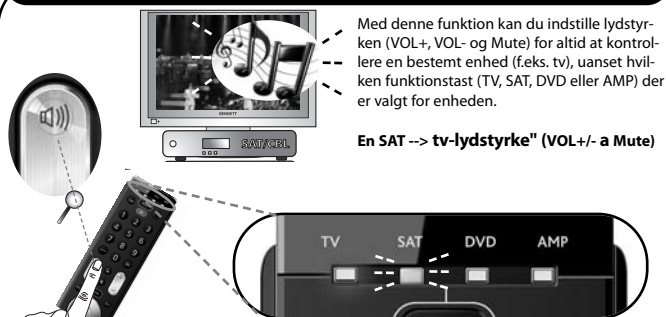
Det er måske nødvendigt at trykke på denne tast adskillige gange (op til 150 gange), så hav tålmodighed.



6. Så snart apparatet slukkes, trykker du på **magic** tasten for at gemme koden.

**Tillykke! Du skulle nu kunne tænde for din enhed igen og have kontrol over den.**

## Volume Control



Med denne funktion kan du indstille lydstyrken (VOL+, VOL- og Mute) for altid at kontrollere en bestemt enhed (f.eks. tv), uanset hvilken funktionstast (TV, SAT, DVD eller AMP) der er valgt for enheden.

**En SAT --> tv-lydstyrke" (VOL+/- a Mute)**

**I dette eksempel vil vi indstille lydstyrken (VOL+, VOL- og Mute) til "tv-lydstyrke":**

1. Tryk på **magic** og hold den nede i 3 sekunder, indtil indikatoren forbliver tændt (blå lysdiode).
2. Tryk på 9 9 3.
3. Vælg den tilsvarende enhed, f.eks. TV.
4. Tryk på **magic**-tasten for at gemme dine indstillinger. Den blå lysdiode blinker to gange og slukkes derefter helt.

**Nu har du indstillet lydstyrken til "tv-lydstyrke". Tasterne VOL+, VOL- og Mute vil altid kontrollere "tv-lydstyrke" uanset hvilken funktionstast (TV, SAT, DVD eller AMP) der er valgt for enheden.**

### Sådan deaktiverer du lydstyrken

- 1) Tryk på **magic**-tasten, og hold den nede i 3 sekunder. --> Den blå ring blinker to gange.
  - 2) Tryk på 9 9 3.
  - 3) Tryk på Vol +. Den blå ring blinker 4 gange.
- Alle enheder udsender deres eget VOL+, VOL- og MUTE-signal.*

### Sådan fjerner du en enhed fra lydstyrken

- 1) Tryk på **magic**-tasten, og hold den nede i 3 sekunder. --> Den blå ring blinker to gange.
  - 2) Tryk på 9 9 3.
  - 3) Vælg den enhedstast, du vil deaktivere fra lydstyrken.
  - 4) Tryk på Vol -. Den blå ring blinker 4 gange.
- Den fjernede enhed sender sit eget VOL+, VOL- og MUTE-signal.*

# Overførsel (kopi)

(Sådan kopierer du funktioner fra din originale fjernbetjening over på ONE FOR ALL 4)

**Eksempel: Sådan overfører (kopierer) du funktionen "I/II (mono/stereo)" fra din originale fjernbetjening til den "røde tast" på din ONE FOR ALL-fjernbetjening.**

1



Tryk på **magic** og hold den nede i 3 sekunder, indtil indikatoren forbliver tændt (blå lysdiode).

2

Vælg den tilsvarende enhed, f.eks. TV.

< select >



3



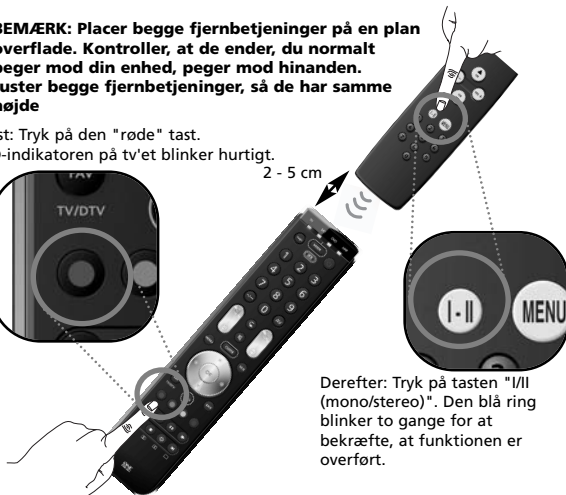
Tryk på 9 7 5.

4

**BEMÆRK: Placer begge fjernbetjeninge på en plan overflade. Kontroller, at de ender, du normalt peger mod din enhed, peger mod hinanden. Juster begge fjernbetjeninge, så de har samme højde**

Først: Tryk på den "røde" tast.  
LED-indikatoren på tv'et blinker hurtigt.

2 - 5 cm



Derefter: Tryk på tasten "I/II (mono/stereo)". Den blå ring blinker to gange for at bekræfte, at funktionen er overført.

- Hvis du vil kopiere andre funktioner i den samme funktion, skal du blot gentage trin 4 og trykke på den næste tast, du vil kopiere ved overførsel.
- Du kan overføre ca. 100 funktioner.

5



Tryk på **magic**-tasten, og hold den nede for at gemme dine indstillinger.

**Tillykke! Du har overført (kopieret) funktionen "I/II (mono/stereo)" fra din originale fjernbetjening til din ONE FOR ALL-fjernbetjening. Næste gang du trykker på den "røde tast" (i tv-funktion), bruger du funktionen "I/II (mono/stereo)".**

**Hvordan sletter jeg en overført funktion for at få den originale funktion?**

- 1) Tryk på **magic** og hold den nede i 3 sekunder, indtil indikatoren forbliver tændt (blå lysdiode).
- 2) Tryk på 9 7 6.
- 3) Vælg den tilsvarende enhedsfunktion (f.eks. tv)
- 4) Tryk to gange på den tast, der skal slettes (f.eks. den røde tast).

## ONE FOR ALL Combi Control

Nu har du sikkert indstillet ONE FOR ALL-fjernbetjeningen til at kontrollere alle (eller de fleste af) dine enheder. Ville det ikke være rart, hvis du ikke skulle vælge en enhedstype hele tiden? Det kan du gøre med ONE FOR ALL Combi control. Med Combi control kan du kontrollere op til 3 enheder samtidigt (f.eks. kontrollere tv + stb samtidigt).

### "Combi Control"

(Kombination 1) --> **TV + SAT** (s. 111)

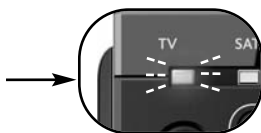
(Kombination 2) --> **TV + SAT + AMP** (s. 111)

(Kombination 3) --> **TV**

"Kombination 1" programmeres automatisk, når du installerer TV og SAT.

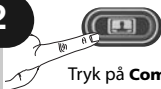
f.eks.: „Kombination 2“. Find de tilsvarende tastaturskærm billeder på side 111.

1



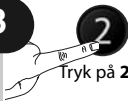
Tryk på **magic** og hold den nede i 3 sekunder, indtil indikatoren forbliver tændt (blå lysdiode).

2



Tryk på **Combi Control**.

3



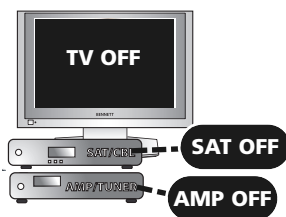
Tryk på 2 („Kombination 2“).

## Master Power (in Combi Control)



3 sec.

Med Combi Control kan POWER-tasten tænde/slukke alle enheder i den aktuelle Combi Control-indstilling – bare tryk på den i 3 sekunder (Master). Med Combi Control kombination 2 kan du f.eks. slukke dit TV, STB og AMP ved at pege mod disse enheder og trykke på POWER-tasten og holde den nede i 3 sekunder.



- Søkemethoden ..... 53
- Volume Control (Volumkontroll) ..... 53
- Læring (kopiering) ..... 54
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 55
- Master Power ..... 55

• Ekstra funksjoner (se håndbok på nettstedet vårt)

- **Ny tildeling av modus** - endre en enhetsmodus for å konfigurere to (eller flere) enheter av same type.
- **Key Magic®** - gjør at du kan programmere funksjoner fra den opprinnelige fjernkontrollen selv om du har MISTET eller ØDELAGT den.
- **Makro** - gjør at du kan sende en sekvens med kommandoer med ett tastetrykk.

## Direkte kodeoppsett

1



Finn koden for apparatet ditt (f.eks. Hitachi TV) i kodelisten (side 92 - 105 i bruksanvisningen). Kodene er listet opp etter type enhet og merkenavn. Den mest populære koden står først. Se til at TV-en din er slått på (ikke på standby).

2



Trykk på og hold nede **magic** i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.

3

Velg den tilsvarende enheten, f.eks. TV.



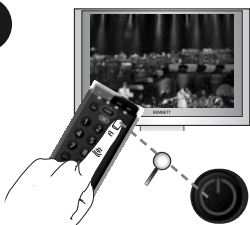
4



Skriv inn den første koden som er oppført for enhetstypen og -merket (f.eks. TV, Hitachi = 1576)

--> Den blå lampen vil blinke (slukkes) to ganger og deretter slukkes

5



Trykk på av/på-knappen Power.



Slår IKKE enheten seg av?

--> Gjenta trinnene 1-5 med den neste koden for merket ditt.

Virker det IKKE?

--> Prøv Søkemethoden.

**Gratulerer! Nå skal du kunne slå enheten PÅ igjen og kontrollere den.**



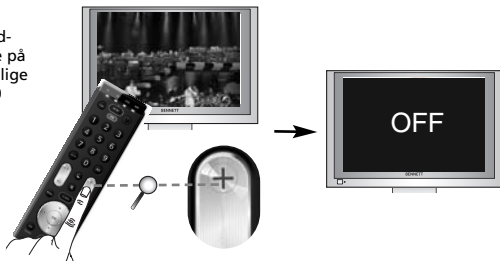
## Søkemethoden

Søkemethoden gjør det mulig å finne koden til ditt apparat ved å skanne alle kodene som er lagret i minnet til ONE FOR ALL 4. Søkemethoden kan også virke selv om ditt merke ikke er oppført.

### Eksempel: For å søke etter din TV-kode:

1. Trykk på og hold nede **magic** i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.
2. Velg den tilsvarende enheten, f.eks. TV.
3. Trykk på 9 9 1.
4. Trykk på av/på-knappen Power.
5. Trykk på CH+ flere ganger til enheten slår seg av.

Det er måske nødvendig at trykke på denne tast adskillige gange (op til 150 gange), så hav tålmodighet.



6. Så snart apparatet slukkes, trykker du på **magic** tasten for at gemme koden.

**Gratulerer! Nå skal du kunne slå enheten PÅ igjen og kontrollere enheten.**

## Volume Control



Denne funksjonen gir deg muligheten til å konfigurere volumet (VOL+, VOL- og Mute) til alltid å kontrollere en bestemt enhet (f.eks. TV) uavhengig av hvilken enhetsmodustast som velges (TV, SAT, DVD or AMP).

f.eks. Kontrollerer TV-volum av SATmodus.

### I dette eksempelet skal vi sette volumkontrollen (VOL+, VOL- og Mute) til TV-volum:

1. Trykk på og hold nede **magic** i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.
2. Trykk på 9 9 3.
3. Velg den tilsvarende enheten, f.eks. TV.
4. Trykk på **magic**-tasten for å lagre innstillingene dine. Den blå lampen vil blinke to ganger og deretter slukkes.

**Nå har du satt volumkontrollen til TV-volum. Tastene VOL+, VOL- og Mute kontrollerer alltid TV-volum uavhengig av hvilken enhetsmodustast som velges (TV, SAT, DVD og AMP).**

#### Slik deaktiverer du volumkontroll

- 1) Trykk på og hold nede **magic** i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.
  - 2) Trykk på 9 9 3.
  - 3) Trykk på Vol +.
- Alle enheter sender ut egne signaler for VOL+, VOL- og MUTE.

#### Slik fjerner du en enhet fra volumkontroll

- 1) Trykk på og hold nede **magic** i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.
- 2) Trykk på 9 9 3.
- 3) Velg enhetstasten du vil deaktivere fra volumkontroll.
- 4) Trykk på Vol -.

Enheter som er fjernet, sender ut egne signaler for VOL+, VOL- and MUTE.

# Lærefunktionen

(Sådan kopierer du funktioner fra din originale fjernbetjening over på ONE FOR ALL 4)

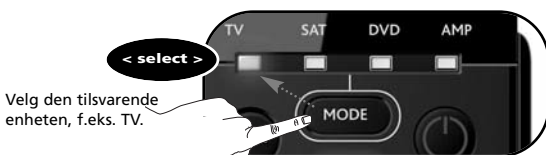
**Eksempel:** For at kopiere "mono/stereo" funktionen fra din originale fjernbetjening for fjernsynet over på ONE FOR ALL 4.

1



Tryk på og hold nede **magic** i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.

2



Velg den tilsvarende enheten, f.eks. TV.

3



Tryk på **9 7 5**.

--> Den blå lampen vil blinke (slukkes) to ganger.

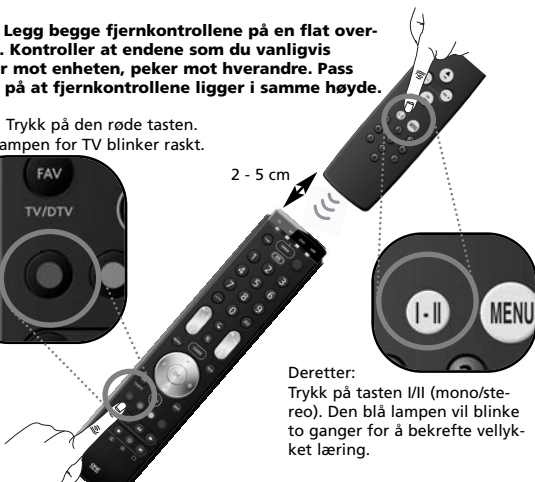
4

**OBS:** Legg begge fjernkontrollene på en flat overflate. Kontroller at endene som du vanligvis peker mot enheten, peker mot hverandre. Pass også på at fjernkontrollene ligger i samme høyde.

Først: Tryk på den røde tasten. LED-lampen for TV blinker raskt.



2 - 5 cm

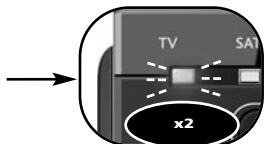


Deretter:

Tryk på tasten I/II (mono/stereo). Den blå lampen vil blinke to ganger for å bekrefte vellykket læring.

- Hvis du vil kopiere andre funksjoner i samme modus, kan du gjenta trinn 4 og trykke på den neste tasten du vil kopiere ved hjelp av læring.
- Du kan lære ca. 100 funksjoner.

5



Tryk på og hold nede **magic**-tasten for å lagre dine innstillingene.

Den blå lampen vil blinke to ganger og deretter slukkes.

**Gratulerer! Du har lært (kopiert) funksjonen I/II (mono/stereo) fra den opprinnelige fjernkontrollen til ONE FOR ALL-fjernkontrollen. Hver gang du nå trykker på den røde tasten (i TV-modus), får du funksjonen I/II (mono/stereo).**

**Slik kan du slette en lært funksjon for å få den opprinnelige funksjonen.**

- 1) Trykk på og hold nede **magic** i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.
- 2) Trykk på 9 7 6.
- 3) Velg den tilsvarende enhetsmodusen (f.eks. TV).
- 4) Trykk to ganger på tasten som skal slettes (f.eks. rød).

## ONE FOR ALL Combi Control

Nå har du sikkert konfigurert ONE FOR ALL-fjernkontrollen til å kontrollere alle (eller de fleste) enhetene dine. Hadde det ikke vært praktisk hvis du slapp å velge en enhetstype hele tiden? Du kan gjøre det mulig med ONE FOR ALL Combi Control. Med Combi Control kan du kontrollere opptil tre enheter samtidig (f.eks. kontrollere TV og STB samtidig).

### "Combi Control"

(Kombinasjon 1) --> TV + SAT (s. 111)

(Kombinasjon 2) --> TV + SAT + AMP (s. 111)

(Kombinasjon 3) --> TV

Kombinasjon 1 blir automatisk programmert når du konfigurerer en TV og SAT.

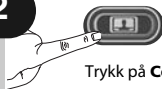
f.eks.: "Kombinasjon 2" aktivert. De tilsvarende tasteskjermene er på side 111.

1



Trykk på og hold nede **magic** i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.

2



Trykk på **Combi Control**.

3

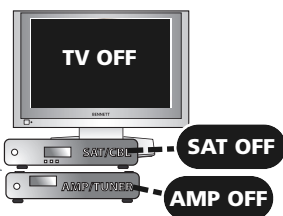


Trykk på **2** (to select Kombinasjon 2).

## Master Power (in Combi Control)



I Combi Control kommer POWER-knappen til å slå AV/PÅ alle enheter i den aktiverte Combi Control Setting – ved å holde den inne i 3 sekunder (Master), for eksempel i Combi Control-kombinasjonen 2, kan du slå AV TVen, STB-enheten og AMP-enheten ved å peke mot disse enhetene og holde inne POWER-knappen i 3 sekunder.



- Sökmotoden ..... 57
- Volume Control (Volymkontroll) ..... 57
- Inläring (kopiera) ..... 58
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 59
- Master Power ..... 59
- Extrafunktioner (se handboken på vår webbplats)
  - Omkodning av läge - Ändrar enhetsläge för att ställa in två (eller fler) enheter av samma typ.
  - Key Magic® - Gör att du kan programmera funktioner från originalfjärrkontrollen även om den har försvunnit eller är trasig.
  - Makro - Gör att du kan skicka en kommandosekvens med en enda knapptryckning.

## Ställ in direktkod

1



Hitta koden för din apparat (t.ex. Hitachi Television) i kodlistan (sid. 92 - 105 i manualen). Koderna är angivna per apparat-typ och märke. De vanligaste koderna står först. Se till att din TV är påslagen (inte på stand-by).

2



Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.

3

Välj motsvarande enhet, t.ex. TV



4

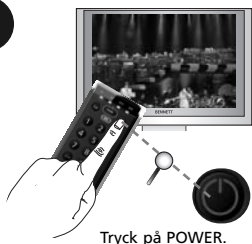


Ange den första koden som visas för enhetstypen och varumärket (t.ex. tv Hitachi = 1576)



--> Den blå lysdioden blinkar två gånger och släcks.

5



Tryck på POWER.



Vad gör jag om enheten INTE stängs av?  
--> Upprepa stegen 1-5 och försök med nästa kod som visas för varumärket.

Vad gör jag om det INTE fungerar?  
--> Försök med sökmotoden.

**Grattis! Du ska nu kunna sätta PÅ enheten och styra enheten.**

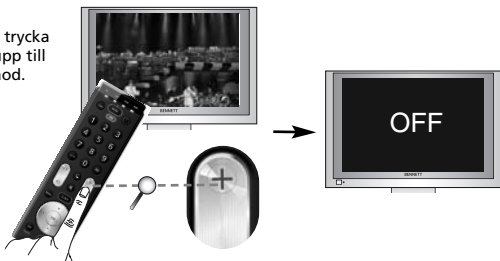
## Sökmetoden

Sökmetoden gör det möjligt för dig att hitta koden till din apparat genom att söka igenom alla koder som finns i minnet till din ONE FOR ALL 4. Sökmetoden kan också användas om ditt märke inte finns med alls.

**Example: To search for your TV code: Switch on television (not on standby) and aim your ONE FOR ALL at your TV.**

1. Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.
2. Välj motsvarande enhet, t.ex. **TV**
3. Tryck på 9 9 1. Den blå lysdioden blinkar två gånger och släcks.
4. Next, press POWER.
5. Tryck nu på CH+ om och om igen till din TV stängs av.

Du kanske måste trycka många gånger (upp till 150!) så ha tålamod.



6. Så snart din apparat stängs av, tryck på **magic**knappen för att spara koden.  
**Grattis! Du ska nu kunna sätta PÅ enheten och styra enheten.**

## Volume Control



Den här funktionen ger dig möjlighet att ställa in volymkontrollen (VOL+, VOL- och ljud av) så att den alltid styr en viss enhet (t.ex. tv-apparaten) oavsett vilken enhetslägesknapp som är vald (TV, SAT, DVD or AMP).

**t.ex. tv-volymkontrollen (VOL+/- och ljud) en SAT mode.**

**I det här exemplet ställer vi in volymkontrollen (VOL+, VOL- och ljud av) till tv-volymen:**

1. Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.
2. Tryck på **9 9 3**.
3. Välj motsvarande enhet, t.ex. **TV**.
4. Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder. Den blå lysdioden blinkar två gånger och släcks.

**Nu har du ställt in volymkontrollen att styra tv-volymen. Knapparna VOL+, VOL- och ljud av styr nu alltid tv-volymen oavsett vilken enhetslägesknapp som är vald (TV, SAT, DVD or AMP).**

**Så här avaktiverar du volymkontrollen**

- 1) Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.
- 2) Tryck på 9 9 3.
- 3) Tryck på Vol +.

*Alla enheter skickar nu sina egna respektive signaler för VOL+, VOL- och ljud av.*

**Så här tar bort en enhet från volymkontrollen**

- 1) Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.
- 2) Tryck på 9 9 3.
- 3) Välj den enhetsknapp som du vill avaktivera från volymkontrollen.
- 4) Tryck på Vol -.

*Den borttagna enheten skickar ut sin egen signal för VOL+, VOL- och ljud av.*

# Inlärningsfunktionen

(Hur du kopierar funktioner från din ursprungliga fungerande fjärrkontroll till din ONE FOR ALL 4)

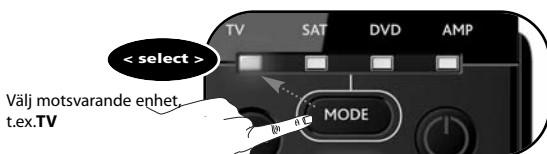
Exempel: Så här lär du in (kopierar) funktionen "I/II (mono/stereo)" från din originalfjärrkontroll till den "röda knappen" på din ONE FOR ALL-fjärrkontroll.

1



Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.

2



Välj motsvarande enhet, t.ex. TV

3



Tryck på 9 7 5.

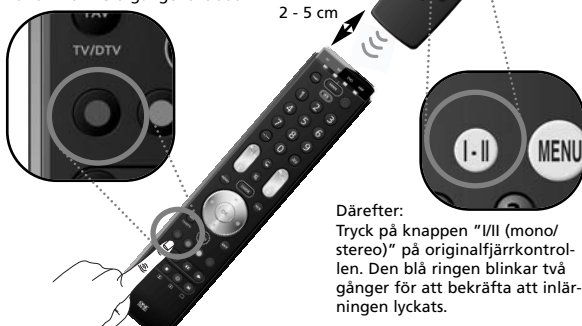


--> Den blå lysdioden blinkar två gånger.

4

**Obs! Placera båda fjärrkontrollerna på en plan yta. Kontrollera att de ändrar som du normalt riktar mot apparaten är riktade mot varandra på fjärrkontrollerna. Justera även båda fjärrkontrollerna i höjddled.**

Först: Tryck på den "röda" knappen. Lysdioden för tv blinkar flera gånger snabbt.

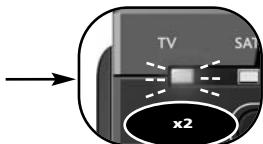


Därefter:

Tryck på knappen "I/II (mono/stereo)" på originalfjärrkontrollen. Den blå ringen blinkar två gånger för att bekräfta att inlärningen lyckats.

- Om du vill kopiera andra funktioner i samma enhetsläge upprepar du steg 4 genom att trycka på nästa knapp som du vill kopiera genom inlärning.
- Du kan kopiera över cirka 100 funktioner till fjärrkontrollen.

5



Tryck på och håll ned knappen "magic" --> Den blå lysdioden blinkar två gånger för att spara inställningarna.

och släcks.

**Grattis! Du har lärt in (kopierat) funktionen "I/II (mono/stereo)" från din originalfjärrkontroll till din ONE FOR ALL-fjärrkontroll. Nu när du trycker på den "röda knappen" (i tv-läge) aktiverar du funktionen "I/II (mono/stereo)".**

**Hur tar jag bort en inlärd funktion för att få tillbaka originalfunktionen?**

- 1) Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.
- 2) Tryck på 9 7 6.
- 3) Välj motsvarande enhetsläge (t.ex. tv).
- 4) Tryck på den knapp som du vill ta bort (t.ex. röd) två gånger.

## ONE FOR ALL Combi Control

Vid det här laget har du förmodligen ställt in ONE FOR ALL-fjärrkontrollen till att styra alla (eller de flesta av) dina enheter. Visst vore det praktiskt om du inte behövde välja en enhetsstyp varenda gång. Det kan du ställa in med ONE FOR ALL Combi control. Med Combi control kan du styra upp till 3 enheter samtidigt (t.ex. styra tv + stb samtidigt).

### "Combi Control"

(Kombination 1) --> **TV + SAT** (sid. 111)

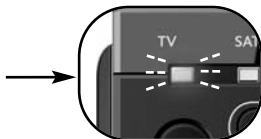
(Kombination 2) --> **TV + SAT + AMP** (sid. 111)

(Kombination 3) --> **TV**

"Kombination 1" programmeras automatiskt när du konfigurerar en tv och SAT.

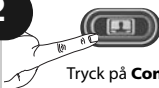
**t.ex. konfigurerar "Kombination 2". Motsvarande knappsatsskärbilder hittar du på sidan 111.**

1



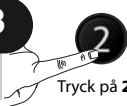
Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.

2



Tryck på **Combi Control**.

3

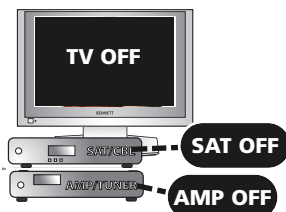


Tryck på **2** (kombination 2).

## Master Power (in Combi Control)



I Combi Control använder du strömknappen till att slå på/av alla enheter för vilka den aktiverade Combi Control-inställningen används. Du behöver bara trycka på strömknappen i tre sekunder (Master). Exempel: I kombination 2 för Combi Control kan du stänga av tv:n, STB-enheten och förstärkaren genom att peka mot enheterna och trycka på strömknappen i tre sekunder.



- Hakumenetelmä ..... 61
- Volume Control (Äänivoimakkuuden säätö) ..... 61
- Oppiminen (kopiointi) ..... 62
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 63
- Master Power ..... 63
- Lisäominaisuudet (katso käyttöohje internet-sivustoltamme)
  - Tilan uudelleenmääritys - Laitteen tilan muuttaminen kahden (tai useamman) samantyyppisen laitteen määrittämiseksi.
  - Key Magic® - Voit ohjelmoida toimintoja alkuperäisestä kauko-ohjaimesta, vaikka se olisi KADONNUT tai RIKKI.
  - Makro - Voit lähettää useita komentoja yhden painikkeen painalluksella.

## Määritys koodilla

1



Etsi koodilistasta oman laitteesi koodi (esim. Hitachi- televisio) (ohjekirjan sivu 92 - 105). Koodit on järjestetty laitetyyppien ja merkkin mukaan. Yleisimmät koodit on lueteltu ensin. Varmista, että laitteesi on päällä (eikä pelkästään valmiustilassa).

2



Pidä **magic**-painiketta alhaalla 3 sekunnin ajan, kunnes tilan merkivalo (sininen LED) jää palamaan.

3

Valitse vastaava laite, esim. TV



4

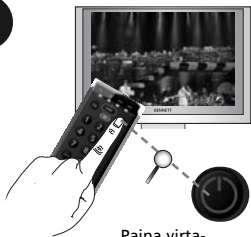


Syötä ensimmäinen laitetypille ja tuotemerkille annettu koodi (esim. Hitachi-TV = 1576)

--> Sininen LED-merkkivalo vilkkuu kahdesti ja sammuu.



5



Paina virta-painiketta.



Jos laite ei sammu

--> Toista vaiheet 1 - 5 ja kokeile seuraavaa tuotemerkille annettua koodia.

Jos tämä ei onnistu

--> Kokeile Hakumenetelmää.

**Onnittelut! Sinun pitäisi nyt pystyä käynnistämään laite ja ohjaamaan sitä.**



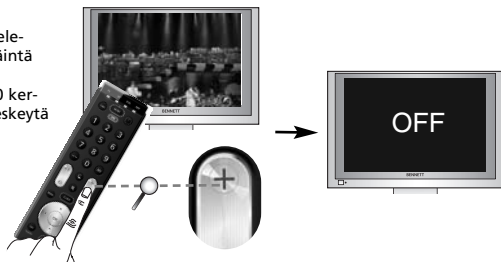
## Hakumenetelmä

Hakumenetelmällä pystyt helposti löytämään laitteen koodin kokeilemalla kaikkia ONE FOR ALL 4 -kaukosäätimen muistiin tallennettuja laitekoodeja. Hakumenetelmä saattaa toimia, vaikka laitteesi merkkiä ei ole ollenkaan luettelossa.

**Kytke televisio päälle (ei valmiustilaan) ja suuntaa ONE FOR ALL -kaukosäädin televisiota kohti.**

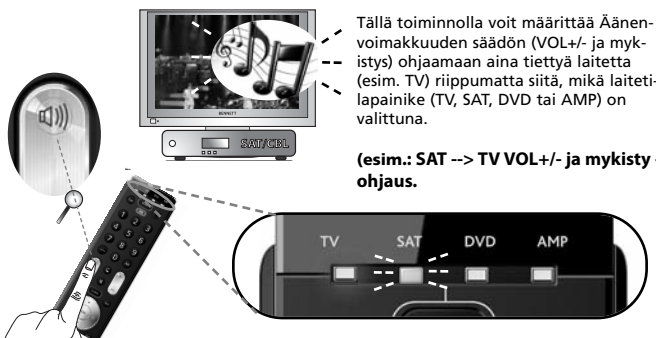
1. Pidä **magic**-painiketta alhaalla 3 sekunnin ajan, kunnes tilan merkkivalo (sininen LED) jää palamaan.
2. Valitse vastaava laite, esim. **TV**
3. Paina 9 9 1. Den blå lysdioden blinkar två gånger och släcks.
4. Paina virtapainiketta.
5. Paina CH+ -painiketta toistuvasti, kunnes laite sammuu.

Voit joutua painelemaan tätä näppäintä useita kertoja (enimmillään 150 kertaa), joten älä keskeytä liian aikaisin.



6. Kun laite kytkeytyy pois päältä, tallenna koodi painamalla **magic**-näppäintä.
- Onnittelut! Sinun pitäisi nyt pystyä käynnistämään laite ja ohjaamaan sitä.**

## Volume Control



Tällä toiminnolla voit määrittää Äänenvoimakkuuden säädön (VOL+/- ja mykistys) ohjaamaan aina tiettyä laitetta (esim. TV) riippumatta siitä, mikä laitetilapainike (TV, SAT, DVD tai AMP) on valittuna.

(esim.: SAT --> TV VOL+/- ja mykistys -ohjaus.

**Tässä esimerkissä määritämme Äänenvoimakkuuden säädön (VOL+, VOL- ja mykistys) ohjaamaan TV:n äänenvoimakkuutta:**

1. Pidä **magic**-painiketta alhaalla 3 sekunnin ajan, kunnes tilan merkkivalo (sininen LED) jää palamaan.
2. Paina **9 9 3**. Sininen LED-merkkivalo vilkkuu kahdesti.
3. Valitse vastaava laite, esim. **TV**.
4. Tallenna asetukset painamalla magic-painiketta. Sininen LED-merkkivalo vilkkuu kahdesti ja sammuu.

**Äänenvoimakkuuden säätö on nyt määritetty ohjaamaan TV:n äänenvoimakkuutta. Painikkeet VOL+, VOL- ja mykistys ohjaavat aina TV:n äänenvoimakkuutta riippumatta siitä, mikä laitetilapainike (TV, SAT, DVD or AMP) on valittuna.**

### Äänenvoimakkuuden säädön poistaminen käytöstä

- 1) Pidä magic-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. --> Sininen rengas välähtää kahdesti.
- 2) Paina 9 9 3.
- 3) Paina Vol +. Sininen rengas välähtää 4 kertaa.

*Painikkeilla VOL+, VOL- ja mykistys voit nyt ohjata kaikkia eri laitteita.*

### Laitteen poistaminen Äänenvoimakkuuden säädöstä

- 1) Pidä magic-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. --> Sininen rengas välähtää kahdesti.
- 2) Paina 9 9 3.
- 3) Valitse laitetilapainike, jonka haluat poistaa käytöstä Äänenvoimakkuuden säädössä.
- 4) Paina VOL -. Sininen rengas välähtää 4 kertaa.

*Poistettua laitetta ohjataan erikseen painikkeilla VOL+, VOL- ja mykistys.*

## Oppiminen (kopiointi)

(Alkuperäisen, toimivan kaukosäätimen toimintojen kopiointinen  
ONE FOR ALL 4 -kaukosäätimeen)

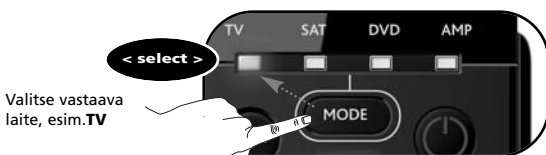
**Esimerkki: I/II (mono/stereo) -toiminnon opettaminen (kopiointi) alkuperäisestä kauko-ohjaimesta ONE FOR ALL -kauko-ohjaimen punaiseen painikkeeseen.**

1



Pidä **magic**-painiketta alhaalla 3 sekunnin ajan, kunnes tilan merkkivalo (sininen LED) jää palamaan.

2



Valitse vastaava laite, esim. TV

3



Paina 9 7 5.



--> Sininen LED-merkkivalo vilkkuu kahdesti.

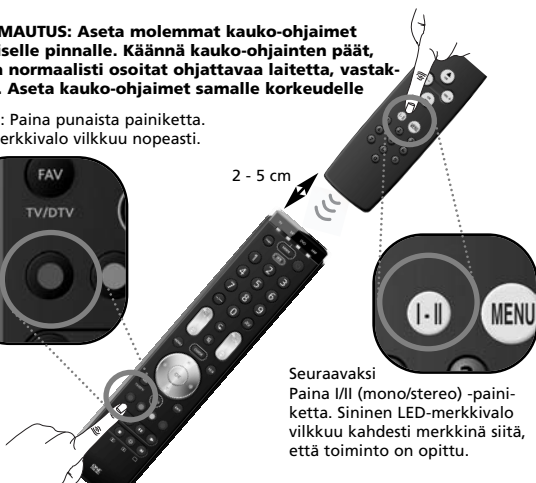
4

**HUOMAUTUS: Aseta molemmat kauko-ohjaimet tasaiselle pinnalle. Käännä kauko-ohjainten päät, joilla normaalisti osoitat ohjattavaa laitetta, vastakkain. Aseta kauko-ohjaimet samalle korkeudelle**

Ensin: Paina punaista painiketta. TV-merkkivalo vilkkuu nopeasti.



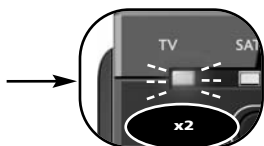
2 - 5 cm



Seuraavaksi Paina I/II (mono/stereo) -painiketta. Sininen LED-merkkivalo vilkkuu kahdesti merkinä siitä, että toiminto on opittu.

- Jos haluat kopioida muita toimintoja samassa tilassa, toista vaihe 4 ja paina seuraavaa painiketta, jonka haluat kopioida.
- Toimintoja voi opettaa noin 100.

5



Tallenna asetukset pitämällä **magic**-painiketta painettuna.

--> Sininen rengas välähtää kahdesti.

**Onnittelut! I/II (mono/stereo) -toiminto on opetettu alkuperäisestä kaukoohjaimesta ONE FOR ALL -kauko-ohjaimeen. Nyt voit käyttää I/II (mono/stereo) -toimintoa milloin tahansa painamalla punaista painiketta (TV-tilassa).**

**Opitun toiminnon poistaminen ja alkuperäisen toiminnon palauttaminen.**

- 1) Pidä **magic**-painiketta alhaalla 3 sekunnin ajan, kunnes tilan merkkivalo (sininen LED) jää palamaan.
- 2) Paina **9 7 6**.
- 3) Valitse vastaava laite (esim. **TV**).
- 4) Paina poistettavaa painiketta (esim. punaista) kahdesti.

## ONE FOR ALL Combi Control

Nyt olet luultavasti määrittänyt ONE FOR ALL -kauko-ohjaimen ohjaamaan kaikkia (tai useimpia) laitteitasi. Eikö olisi kätevää, jos laitteen tyyppiä ei tarvitsisi valita jatkuvasti? ONE FOR ALL Combi Control tekee tämän mahdolliseksi. Combi Control-toiminnolla voit ohjata jopa 3 laitetta samanaikaisesti (esim. TV:tä ja digisovitinta samanaikaisesti).

### "Combi Control"

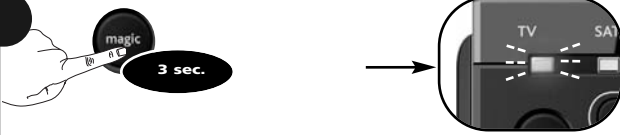


(Yhdistelmä 1) --> **TV + SAT** (s. 111)

(Yhdistelmä 2) --> **TV + SAT + AMP** (s.111)

(Yhdistelmä 3) --> **TV**

"Yhdistelmä 1" on automaattisesti ohjelmoitu, kun valitset TV- ja SAT-vaihtoehdon.

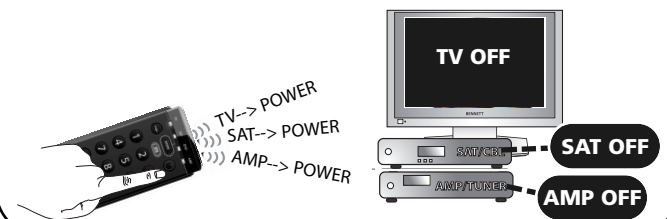
**Esim. "Yhdistelmä 2") Vastaavat painikenäytöt ovat sivuilla 111.**

- 1**  
  
Pidä **magic**-painiketta alhaalla 3 sekunnin ajan, kunnes tilan merkkivalo (sininen LED) jää palamaan.
- 2**  
  
Paina **Combi Control**.
- 3**  
  
Paina **2** (Yhdistelmä 2).

## Master Power (in Combi Control)



Combi Controlissa VIRTANÄPPÄIN kytkee päälle tai pois päältä kaikki laitteet, jotka on liitetty valittuun Combi Control -asetukseen. Virtanäppäintä on painettava kolmen sekunnin ajan. Combi Control -yhdistelmässä 2 voit sulkea TV:n, digisovitimen ja viritinvahvistimen osoittamalla kauko-ohjaimella laitteita ja painamalla VIRTANÄPPÄINTÄ kolmen sekunnin ajan.



- Μέθοδος αναζήτησης ..... 65
- Volume Control (Έλεγχος έντασης ήχου) ..... 65
- Εκμάθηση (αντιγραφή) ..... 66
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 67
- Master Power ..... 67
- Επιπλέον χαρακτηριστικά (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο, στη διαδικτυακή μας τοποθεσία)
- Εκ νέου αντιστοίχιση τύπου συσκευής - Αλλαγή ενός τύπου συσκευής για τη ρύθμιση δύο (ή περισσότερων)
- Key Magic® - Σας επιτρέπει να προγραμματίσετε λειτουργίες από το αυθεντικό τηλεχειριστήριο της συσκευής σας, ακόμη κι αν το έχετε ΧΑΣΕΙ ή έχει ΧΑΛΑΣΕΙ.
- Macro - Σας επιτρέπει να στείλετε μια ακολουθία εντολών με το πάτημα ενός μόνο πλήκτρου.

## Άμεση εγκατάσταση κώδικα

1



Etsi koodilistasta oman laitteesi koodi (esim. Hitachi- televisio) (ohjekirjan sivu 92 - 105). Koodit on järjestetty laitetyyppien ja merkkin mukaan. Yleisimmät koodit on lueteltu ensin. Varmista, että laitteesi on päällä (eikä pelkästään valmiustilassa).

2



Πατήστε το πλήκτρο **magic** για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει μια από τις λυχνίες λειτουργίας (μπλε λυχνία LED).

3

Επιλέξτε την κατάλληλη συσκευή, π.χ. τηλεόραση



4

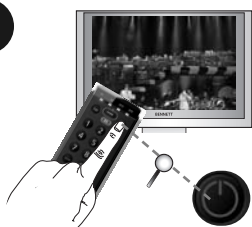


Καταχωρίστε τον 1ο κωδικό που αντιστοιχεί στον τύπο και στη μάρκα της συσκευής σας (π.χ. τηλεόραση Hitachi = 1576)

--> Η μπλε λυχνία LED θα αναβοσβήσει δύο φορές και, στη συνέχεια, θα σβήσει.



5



Πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης



Αν η συσκευή σας ΔΕΝ ενεργοποιηθεί:  
--> Επαναλάβετε τα βήματα 1 - 5 δοκιμάζοντας με τον επόμενο κωδικό που αναγράφεται για τη συγκεκριμένη μάρκα.

Αν αυτό ΔΕΝ πετύχει:  
--> Δοκιμάστε τη Μέθοδο αναζήτησης.

**Συγχαρητήρια! Τώρα θα πρέπει να είστε σε θέση να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή σας και να την ελέγχετε με επιτυχία.**

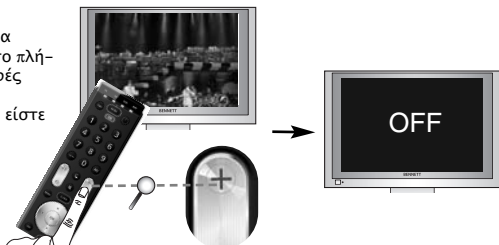
## Μέθοδος αναζήτησης

Η Μέθοδος Αναζήτησης σας επιτρέπει να βρείτε τον κώδικα για τη συσκευή σας ανιχνεύοντας όλους τους κώδικες που περιέχονται στη μνήμη του ONE FOR ALL 4. Η Μέθοδος Αναζήτησης μπορεί επίσης να βοηθήσει αν η μάρκα της συσκευής σας δεν αναγράφεται καθόλου.

### Παράδειγμα: Για να αναζητήσετε τον κώδικα της TV:

1. Πατήστε το πλήκτρο **magic** για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει μια από τις λυχνίες λειτουργίας (μπλε λυχνία LED).
2. Επιλέξτε την κατάλληλη συσκευή, π.χ. τηλεόραση.
3. Πατήστε 9 9 1.
4. Ραίνα virtapainiketta.
5. Πατήστε CH+ μερικές φορές μέχρι να απενεργοποιηθεί η συσκευή σας.

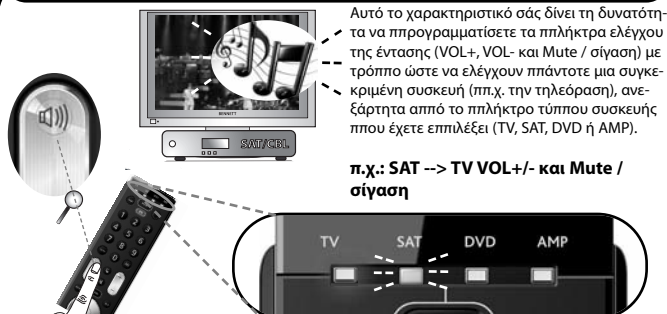
σας χρειαστεί να πατήσετε αυτό το πλήκτρο πολλές φορές (μέχρι και 150 φορές) οπότε να είστε υπομονετικοί.



6. Μόλις η συσκευή σας τερματίσει εκτός λειτουργίας, πατήστε το πλήκτρο **magic** για να αποθηκεύσετε τον κώδικα.

**Συγχαρητήρια! Τώρα θα πρέπει να είστε σε θέση να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή σας και να την ελέγχετε με επιτυχία.**

## Volume Control



Αυτό το χαρακτηριστικό σας δίνει τη δυνατότητα να προγραμματίσετε τα πλήκτρα ελέγχου της έντασης (VOL+, VOL- και Mute / σίγαση) με τρόπο ώστε να ελέγχουν πάντοτε μια συγκεκριμένη συσκευή (π.χ. την τηλεόραση), ανεξάρτητα από το πλήκτρο τύπου συσκευής που έχετε επιλέξει (TV, SAT, DVD ή AMP).

π.χ.: SAT --> TV VOL+/- και Mute / σίγαση

**Tässä esimerkissä määritämme Äänenvoimakkuuden säädön (VOL+, VOL- ja mykistys) ohjaamaan TV:n äänenvoimakkuutta:**

1. Πατήστε το πλήκτρο **magic** για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει μια από τις λυχνίες λειτουργίας (μπλε λυχνία LED).
2. Ραίνα 9 9 3. Sininen LED-merkkivalo vilkkuu kahdesti.
3. Valitse vastaava laite, esim. TV.
4. Tallenna asetukset painamalla magic-painiketta. Sininen LED-merkkivalo vilkkuu kahdesti ja sammuu.

**Τώρα, ο Έλεγχος έντασης ήχου έχει ρυθμιστεί ώστε να ελέγχει την ένταση της τηλεόρασης. Τα πλήκτρα VOL+, VOL- και Mute (σίγαση) θα ρυθμίζουν πάντοτε την ένταση της τηλεόρασης, ανεξάρτητα από το πλήκτρο τύπου συσκευής που έχετε επιλέξει.**

### Τρόπος απενεργοποίησης του Ελέγχου έντασης ήχου

- 1) Πατήστε το πλήκτρο **magic** για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει μια από τις λυχνίες λειτουργίας (μπλε λυχνία LED).
- 2) Πατήστε 9 9 3.
- 3) Πατήστε Vol +.

Κάθε συσκευή θα στείλει τα δικά της σήματα VOL+, VOL- και MUTE (σίγαση).

### Τρόπος αφαίρεσης μιας συσκευής από τον Έλεγχο έντασης ήχου

- 1) Πατήστε το πλήκτρο **magic** για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει μια από τις λυχνίες λειτουργίας (μπλε λυχνία LED).
- 2) Πατήστε 9 9 3.
- 3) Επιλέξτε το πλήκτρο της συσκευής την οποία θέλετε να απενεργοποιήσετε από τον Έλεγχο έντασης ήχου.
- 4) Πατήστε Vol -.

Η συσκευή που αφαιρέθηκε θα στείλει τα δικά της σήματα VOL+, VOL- και MUTE (σίγαση).

# Εκμάθηση (αντιγράφη)

(Πώς να αντιγράψετε λειτουργίες από το αρχικό ενεργό τηλεχειριστήριο σας στο ONE FOR ALL 4)

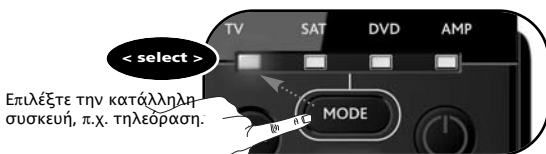
Παράδειγμα: Για να αντιγράψετε τη λειτουργία "mono/stereo" από το αρχικό σας τηλεχειριστήριο στο "Κόκκινο" πλήκτρο του ONE FOR ALL 4.

1



Πατήστε το πλήκτρο **magic** για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει μια από τις λυχνίες λειτουργίας (μπλε λυχνία LED).

2



Επιλέξτε την κατάλληλη συσκευή, π.χ. τηλεόραση.

3

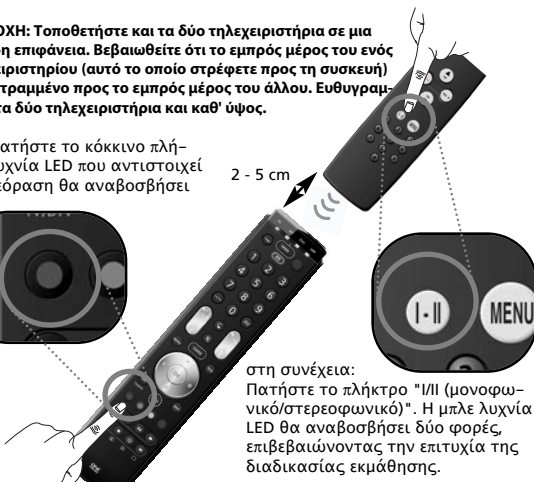


Πατήστε **9 7 5**. --> Η μπλε λυχνία LED θα αναβοσβήσει δύο φορές.

4

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τοποθετήστε και τα δύο τηλεχειριστήρια σε μια επίπεδη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι το εμπρός μέρος του ενός τηλεχειριστηρίου (αυτό το οποίο στρέφεται προς τη συσκευή) είναι στραμμένο προς το εμπρός μέρος του άλλου. Ευθυγραμμίστε τα δύο τηλεχειριστήρια και καθ' ύψος.

Πρώτα, Πατήστε το κόκκινο πλήκτρο. Η λυχνία LED που αντιστοιχεί στην τηλεόραση θα αναβοσβήσει γρήγορα.

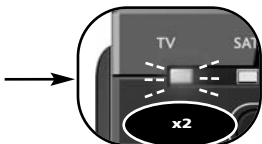


στη συνέχεια:

Πατήστε το πλήκτρο "I/II (μονοφωνικό/στερεοφωνικό)". Η μπλε λυχνία LED θα αναβοσβήσει δύο φορές, επιβεβαιώνοντας την επιτυχία της διαδικασίας εκμάθησης.

- Αν θέλετε να αντιγράψετε και άλλες λειτουργίες στον ίδιο τύπο συσκευής, απλώς επαναλάβετε το βήμα 4 πατώντας το επόμενο πλήκτρο που θέλετε να αντιγράψετε με τη διαδικασία εκμάθησης.
- Μπορείτε να κάνετε εκμάθηση περίπου 100 λειτουργιών.

5



Πατήστε και κρατήστε πατημένο το --> Η μπλε λυχνία LED θα αναβοσβήσει δύο φορές και, στη συνέχεια, θα σβήσει.

**Συγχαρητήρια! Ολοκληρώσατε με επιτυχία τη διαδικασία εκμάθησης (αντιγραφής) της λειτουργίας "I/II (μονοφωνικό/στερεοφωνικό)" από το αυθεντικό σας τηλεχειριστήριο, στο νέο τηλεχειριστήριο ONE FOR ALL. Τώρα, όποτε πατάτε το κόκκινο πλήκτρο (με επιλεγμένη την τηλεόραση ως τύπο συσκευής) θα ενεργοποιείται η λειτουργία "I/II (μονοφωνικό/στερεοφωνικό)".**

**Τρόπος διαγραφής μιας λειτουργίας που έχει προκύψει από εκμάθηση, ώστε να επανέλθει η αρχική λειτουργία.**

- 1) Πατήστε το πλήκτρο **magic** για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει μια από τις λυχνίες λειτουργίας (μπλε λυχνία LED).
- 2) Πατήστε 9 7 6.
- 3) Επιλέξτε τον κατάλληλο τύπο συσκευής (π.χ. τηλεόραση).
- 4) Πατήστε δύο φορές το πλήκτρο που θέλετε να διαγράψετε (π.χ. το κόκκινο).

## ONE FOR ALL Combi Control

ΝΜέχρι τώρα, πιθανότατα έχετε ρυθμίσει το τηλεχειριστήριο ONE FOR ALL για να ελέγχει όλες τις συσκευές σας (ή τις περισσότερες). Δεν θα ήταν βολικό να μην χρειάζεται να επιλέγετε συνεχώς κάποιον τύπο συσκευής; Αυτό μπορεί να γίνει χρησιμοποιώντας το ONE FOR ALL Combi Control. Το Combi Control σας επιτρέπει να ελέγχετε ταυτόχρονα έως και 3 συσκευές (π.χ. ταυτόχρονος έλεγχος τηλεόρασης + αποκωδικοποιητή).

### "Combi Control"

(συνδυασμός 1) --> **TV + SAT** (σελίδα 111)

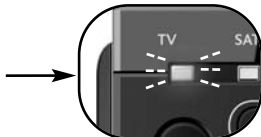
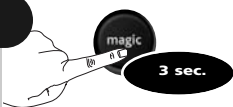
(συνδυασμός 2) --> **TV + SAT + AMP** (σελίδα 111)

(συνδυασμός 3) --> **TV**

*Όταν ρυθμίζετε τηλεόραση και δορυφορικό δέκτη, ο "Συνδυασμός 1" προγραμματίζεται αυτόματα.*

π.χ. "συνδυασμός 2") Ανατρέξτε στις αντίστοιχες οθόνες του πληκτρολογίου, στη σελίδα 111)

1



Πατήστε το πλήκτρο **magic** για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει η μπλε λυχνία LED.

2



Πατήστε **Combi Control**.

3

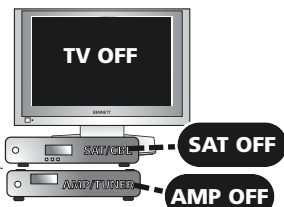


Πατήστε **2** (συνδυασμός 2).

## Master Power (in Combi Control)



Στη λειτουργία Combi Control, το πλήκτρο POWER ενεργοποιεί και απενεργοποιεί όλες τις συσκευές που περιλαμβάνονται στην ενεργοποιημένη Ρύθμιση Combi Control, αν το πατήσετε για 3 δευτερόλεπτα (Master). Για παράδειγμα, στο Συνδυασμό 2 της λειτουργίας Combi Control μπορείτε να απενεργοποιήσετε την τηλεόραση, τον αποκωδικοποιητή και τον ενισχυτή, στρέφοντας το χειριστήριο προς την κατεύθυνση των συσκευών και πατώντας το πλήκτρο POWER για 3 δευτερόλεπτα.



- Метод поиска ..... 69
- Volume Control (Регулировка громкости) ..... 69
- Обучение (копирование) ..... 70
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 71
- Master Power ..... 71
- **Дополнительные функции (см. руководство на нашем веб-сайте)**
  - **Переназначение режима** - изменение режима устройства для настройки двух (или более) устройств одного типа.
  - **Key Magic®** - позволяет программировать функции с первоначального пульта ДУ, даже если он УТРАЧЕН или НЕИСПРАВЕН.
  - **Макрокоманды (последовательность команд)** - позволяет отправлять последовательность команд одним нажатием клавиши.

### Прямая настройка кода

1



Найдите код вашего устройства (например, Hitachi Television) в списке кодов (стр. 92 - 105 руководства). Коды указываются в соответствии с типами устройств и их марками. Первыми указаны наиболее известные марки. Убедитесь, что ваше устройство включено (не в режиме ожидания).

2



Нажмите и удерживайте клавишу magic в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).

3

Выберите соответствующее устройство, например tv (телевизор)



4

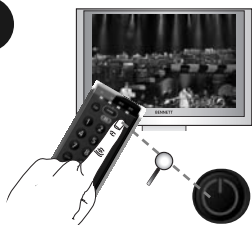


Введите первый код, приведенный в списке для вашего типа и марки устройства (например, tv Hitachi = 1576)



--> Синий индикатор мигнет (погаснет) дважды и погаснет.

5



Нажмите кнопку питания.



Что делать, если устройство НЕ выключается?

--> Повторите шаги 1 - 5, используя другой код, приведенный для вашей марки.

Что делать, если это НЕ помогает?

--> Попробуйте использовать метод поиска.

**Поздравляем! Теперь устройство можно опять ВКЛЮЧИТЬ и управлять им.**



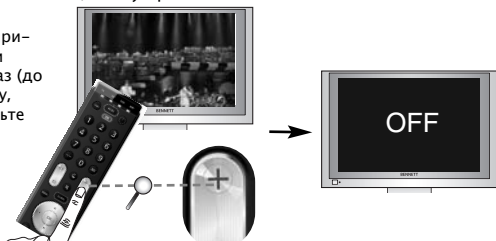
## Метод поиска

С помощью метода поиска можно найти нужный код для устройства, проанализировав все коды, содержащиеся в памяти универсального пульта ONE FOR ALL 4. Этот метод поиска также можно использовать, если производитель устройства отсутствует в списке.

**Пример. Для поиска кода вашего телевизора выполните следующее:**

1. Нажмите и удерживайте клавишу **magic** в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).
2. Выберите соответствующее устройство, например tv (телевизор).
3. Нажмите 9 9 1.
4. Нажмите кнопку питания.
5. Повторно нажимайте CH+, пока устройство не выключится.

Возможно, вам придется нажать эти кнопки много раз (до 150 раз), поэтому, пожалуйста, будьте терпеливы.



6. Направьте универсальный пульт ONE FOR ALL 4 на устройство и нажмите OFF (Выкл.). Если устройство выключится, пульт ONE FOR ALL 4 готов к работе.

Поздравляем! Теперь устройство можно опять ВКЛЮЧИТЬ и управлять им.

## Volume Control



Данная функция позволяет регулировать громкость (VOL+, VOL- и Mute) определенного устройства (например, tv) вне зависимости от выбранной клавиши режима устройства (TV, SAT, DVD или AMP) is selected.

Пример.: SAT --> TV VOL+/- и Mute.

**Пример настройки громкости (VOL+, VOL- и Mute) для tv:**

1. Нажмите и удерживайте клавишу **magic** в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).
2. Нажмите 9 9 3.
3. Выберите соответствующее устройство, например tv (телевизор).
4. Press and hold the **magic** key for 3 sec. Синий индикатор мигнет дважды и погаснет.

Теперь регулировка громкости настроена на "громкость tv". Клавиши VOL+, VOL- и Mute всегда будут регулировать "громкость tv" вне зависимости от выбранной клавиши режима устройства (TV, SAT, DVD или AMP).

### Деактивация регулировки громкости

- 1) Нажмите и удерживайте клавишу **magic** в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).
- 2) Нажмите 9 9 3.
- 3) Нажмите Vol +.

Все устройства передадут свои сигналы VOL+, VOL- и MUTE.

### Как исключить устройство из функции регулировки громкости

- 1) Нажмите и удерживайте клавишу **magic** в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).
- 2) Нажмите 9 9 3.
- 3) Выберите клавишу устройства, которое требуется исключить из функции регулировки громкости.
- 4) Нажмите Vol -.

Исключенное устройство отправит свои сигналы VOL+, VOL- и MUTE.

# Обучение (копирование)

(Как копировать функции с оригинального пульта ДУ на универсальный пульт ONE FOR ALL 4)

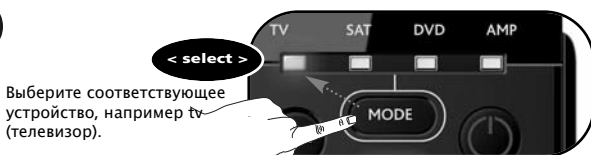
**Пример. Копирование функции "mono/stereo" (моно/стерео) с оригинального телевизионного пульта на красную кнопку универсального пульта ONE FOR ALL 4.**

1



Нажмите и удерживайте клавишу **magic** в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).

2



Выберите соответствующее устройство, например tv (телевизор).

3



Нажмите **9 7 5**.



--> Синий индикатор мигнет дважды.

4

**ВНИМАНИЕ!** Расположите оба пульта ДУ на ровной поверхности. Убедитесь, что стороны, которые обычно направляются на устройство, находятся напротив друг друга. Совместите оба пульта ДУ по высоте

Сначала;  
Нажмите "красную" клавишу.  
Индикатор tv начнет быстро мигать.



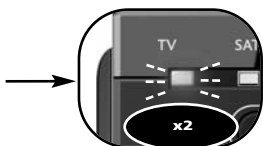
2 - 5 см

затем;  
Нажмите клавишу "I/II (моно/стерео)".  
Синий индикатор мигнет дважды в подтверждение успешного обучения.

• Если необходимо скопировать другие функции для того же режима, просто повторите шаг 4 нажатием следующей клавиши, которую требуется скопировать обучением.

• Можно обучить примерно 100 функциям.

5



Нажмите и задрьте MAGIC за 3 секунды --> Синий индикатор мигнет (погаснет) дважды и погаснет.

Поздравляем! Вы успешно обучили (скопировали) функцию "I/II (моно/стерео)" с первоначального пульта ДУ в пульт ДУ ONE FOR ALL. ТЕПЕРЬ при нажатии "красной клавиши" (в режиме tv) будет выполняться функция "I/II (моно/стерео)".

**Как удалить обученную функцию и вернуть первоначальную?**

- 1) Нажмите и удерживайте клавишу **magic** в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).
- 2) Нажмите 9 7 6.
- 3) Выберите соответствующий режим устройства, например tv (телевизор)
- 4) Дважды нажмите клавишу, функцию которой требуется удалить (например, красную).

## ONE FOR ALL Combi Control

К этому моменту, вероятно, пульт ДУ ONE FOR ALL уже настроен на управление всеми (или боль шинством) вашими устройствами. Было бы удобно, если бы не надо было все время выбирать тип устройства, не так ли? Это возможно с помощью режима ONE FOR ALL Combi control. Режим Combi control позволяет одновременно управлять тремя устройствами (например, tv + stb).



### "Combi Control"

(Комбинация 1) --> TV + SAT (стр. 111)

(Комбинация 2) --> TV + SAT + AMP (стр. 111)

(Комбинация 3) --> TV

"Комбинация 1" программируется автоматически при настройке TV и SAT.

например "Комбинация 2") Найдите соответствующие экраны клавиатуры на стр. 111.

1



Нажмите и удерживайте клавишу **magic** в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).

2



Нажмите **Combi Control**.

3

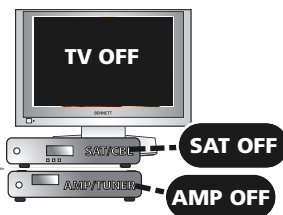


Нажмите **2** (to select Комбинация 2).

## Master Power (in Combi Control)



При использовании функции Combi Control клавиша ПИТАНИЕ будет включать и выключать все устройства, активированные в настройках Combi Control, простым нажатием и удержанием в течение 3 секунд (Master). Например, с комбинацией 2 функции Combi Control можно выключать TV (телевизор), STB (телеприставка) и AMP (усилитель), направив ПДУ в сторону этих устройств и удерживая клавишу ПИТАНИЕ в течение 3 секунд.



- Arama Yöntemi ..... 73
- Volume Control (Ses Kumandası) ..... 73
- Öğrenme (kopya) ..... 74
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 75
- Master Power ..... 75

Ekstra Özellikler (internet sitemizdeki kılavuzuna bakın)

- **Mod Değişikliği** - Aynı tipteki iki (veya daha fazla) cihazı ayarlamak üzere bir cihazın modunun değiştirilmesi
- **Key Magic®** - KAYBOLDUĞU ya da KIRILDIĞI zaman bile orijinal uzaktan kumandanızdaki işlevleri programla manıza olanak sağlar.
- **Makrolar (komut dizileri)** - Tek bir tuş basışıyla bir komutlar dizisi göndermenize olanak sağlar.

## Doğrudan Kod Ayarlama

1



Kod listesinde (kılavuzun 92 - 105. sayfalarında) cihazınızın kodunu bulun (ör. Hitachi Television). Kodlar, cihaz türüne ve markaya göre listelenmiştir. En popüler kodlar, ilk sırada belirtilmiştir. Cihazınızın açık olduğundan emin olun (bekleme modunda değil).

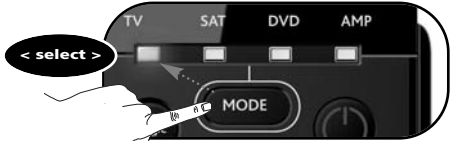
2



**magic** tuşuna bir mod göstergesi (Mavi LED) yanık kalana kadar 3 saniye basın.

3

İlgili cihazı seçin  
örn. TV



4



Cihazınızın tipi ve markası için 1. kodu girin (örn. tv Hitachi = 1576)



--> Mavi LED iki kez yanıp sönecek (sönmeden önce) ve sönecektir.

5



Aracınız AÇILMAZSA?

--> Lütfen markanız için bir sonraki kodu deneyerek 1 - 5 arası adımları tekrarlayın.

Başarılı OLMAZSA?

--> (Arama Yöntemi)'ni deneyin.

**Tebrikler! Artık cihazınızı tekrar açabilmeli ve cihazınıza başarıyla kumanda edebilirsiniz.**

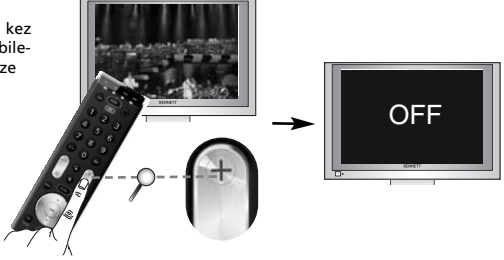
## Arama Yöntemi

Arama Yöntemi, ONE FOR ALL 4'ün hafızasında bulunan tüm kodları tarayarak cihazınız için doğru kodu bulmanızı sağlar. Arama Yöntemi, markanız listede olmadığına da işe yarar.

**Örnek: TV'nizin kodunu aramak için:**

1. **magic** tuşuna bir mod göstergesi (Mavi LED) yanık kalana kadar 3 saniye basın.
2. İlgili cihazı seçin örn. **TV**.
3. P 9 9 1'e basın
4. Aç/Kapa tuşuna basın
5. cihazınız kapanana kadar CH+ tuşuna üst üste basın.

Bu tuşa çok fazla kez basmanız gerekebileceğinden (150 keze kadar), lütfen sabırlı olun.



6. Cihazınız kapanır kapanmaz, kodu kaydetmek için **magic** tuşuna basın.

**Tebrikler! Artık cihazınızı tekrar açabilmeli ve cihazınıza başarıyla kumanda edebilmelisiniz.**

## Volume Control



Bu özellik size hangi cihaz modu tuşunun (TV, SAT, DVD, AMP) seçili olduğu fark etmeksizin belli bir cihaza (örn. tv) her zaman kumanda etmek için Ses Seviyesini (VOL+, VOL- ve Sessiz) ayarlama imkanı verir.

(örn.: TV sesini SAT modunda kontrol ediniz)

**Bu örnekte Ses Seviye Kumandasını (VOL+, VOL- ve Sessiz) "tv ses seviyesi"ne ayarlayacağız:**

1. **magic** tuşuna bir mod göstergesi (Mavi LED) yanık kalana kadar 3 saniye basın.
2. Press **9 9 3**.
3. İlgili cihazı seçin örn. **TV**.
4. AAyarlarınızı kaydetmek için Magic tuşuna basın.

**Artık Ses Seviye Kumandasını "tv ses seviyesi"ne ayarladınız. VOL+, VOL- ve Sessiz tuşları hangi cihaz modu tuşunun (TV, SAT, DVD, AMP) seçili olduğu fark etmeksizin "tv ses seviyesi"ne her zaman kumanda eder.**

### Ses Seviye Kumandası nasıl etkisiz hale getirilir

- 1) **magic** tuşuna bir mod göstergesi (Mavi LED) yanık kalana kadar 3 saniye basın.
- 2) 9 9 3'e basın (\*\*\*)
- 3) Vol + tuşuna basın.

*Tüm cihazlar kendisini VOL+, VOL- ve Sessiz'e getirecektir.*

### Bir cihaz Ses Seviye Kumandasından nasıl çıkarılır

- 1) **magic** tuşuna bir mod göstergesi (Mavi LED) yanık kalana kadar 3 saniye basın.
- 2) 9 9 3'e basın.
- 3) Ses Seviye Kumandasından etkisiz hale getirmek istediğiniz cihaz tuşunu seçin.
- 4) Vol - tuşuna basın.

*Çıkarılan cihaz kendisini VOL+, VOL- ve Sessiz'e getirecektir.*

# Ezberletme (kopyalama)

(Orijinal uzaktan kumandanızın işlevlerinin, ONE FOR ALL 4'e nasıl kopyalanacağı)

Örnek: "I/II (mono/stereo)" işlevini orijinal uzaktan kumandanızdan ONE- FOR- ALL uzaktan kumandasındaki "kırmızı tuş"a nasıl ezberletilir (kopyalanır).

1



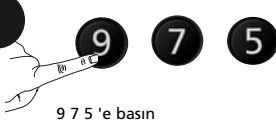
magic tuşuna bir mod göstergesi (Mavi LED) yanık kalana kadar 3 saniye basın.

2



İgili cihazı seçin  
örn. TV

3



9 7 5 'e basın

--> Mavi LED iki kez yanıp sönecektir.

4

**DKKAT:** Her iki uzaktan kumandayı düz bir yüzeye koyun. Normalde cihazınızda doğrulttuğunuz uçların birbirleriyle yüzleştiklerinden emin olun. Her iki kumandanın yüksekliğini de hizalayın

Her iki kumandanın yüksekliğini de hizalayın



2 - 5 cm

sonra;  
"I/II (mono/stereo)" tuşuna basın.  
Öğrenme işleminin başarılı olduğunu göstermek için mavi LED iki kez yanıp sönecektir.

- Aynı mod içinde diğer işlevleri kopyalamak isterseniz, yalnızca ezberleterek kopyalamak istediğiniz bir sonraki tuşa basıp 4. adımı tekrarlayın.
- Yaklaşık olarak 100 işlevi ezberletebilirsiniz.

5



Ayarlarınızı kaydetmek için Magic tuşuna basılı tutun.

--> Mavi daire iki kez yanacaktır.

**Tebrikler! "I/II (mono/stereo) işlevini orijinal uzaktan kumandanızdan ONE FOR ALL uzaktan kumandasına başarılı bir şekilde ezberlettiniz (kopyaladınız). ARTIK "kırmızı tuş"a (tv modunda) her basışınızda "I/II (mono/stereo) işlevini elde edeceksiniz.**

**Orijinal işlevi elde etmek için ezberletilmiş bir işlev nasıl silinir?**

- 1) Magic tuşuna 3 saniyelğine basılı tutun. --> Mavi daire iki kez yanacaktır
- 2) 9 7 6'e basın.
- 3) İlgili cihaz modunu seçin (örn. tv).
- 4) Silinecek tuşa (örn. kırmızı) iki kez basın.

## ONE FOR ALL Combi Control

Şimdiye kadar cihazlarınızın tümüne (veya çoğuna) kumanda etmek için muhtemelen ONE FOR ALL uzaktan kumandasını ayarladınız. Her zaman bir cihaz tipi seçmeniz gerekmeseydi bu uygun olmaz mıydı. Bunu ONE FOR ALL Combi control ile mümkün kılabilirsiniz. Combi control 3 cihaza kadar eş zamanlı olarak kumanda edebilmenizi sağlar (örn. eş zamanlı olarak tv + stb kumandası).

### "Combi Control"

(Kombinasyon 1) --> TV + SAT (s. 111)

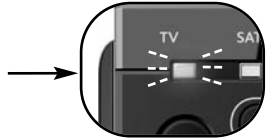
(Kombinasyon 2) --> TV + SAT + AMP (s. 111)

(Kombinasyon 3) --> TV

"Kombinasyon 1" bir TV ve SAT (uydu cihazı) kurulduğunda otomatik olarak programlanır..

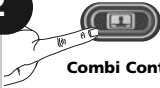
örn. "Kombinasyon 2") Lütfen ilgili tuş takımı ekranlarını sayfa 111'de bulun.

1



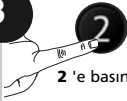
magic tuşuna bir mod göstergesi (Mavi LED) yanık kalana kadar 3 saniye basın.

2



Combi Control 'e basın.

3

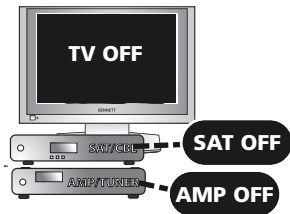


2 'e basın (Kombinasyon 2).

## Master Power (in Combi Control)



Combi Control'de POWER (GÜÇ) tuşu etkinleştirilmiş Combi Control Ayarındaki tüm cihazları - sadece 3 saniye boyunca basılı tutarak (Master) - açar/kapar. Örneğin Combi Control kombinasyon 2'de TV, STB ve AMP cihazlarınızı sadece kumandanızı bu cihazlara doğru tutarak ve POWER (GÜÇ) tuşuna 3 saniye basılı tutarak kapatabilirsiniz.



- Метод на търсене .....77
- Volume Control .....77
- Обучение (копиране) .....78
- ONE FOR ALL Combi Control .....79
- Master Power .....79

### • Допълнителни функции (виж ръководството на нашия интернет сайт)

- Прехвърляне на режим - Промяна на режима на дадено устройство за настройка на две (или повече) устройства от един и същи тип.
- Key Magic® - Позволява ви да програмирате функции от оригиналното си дистанционно управление, дори когато е ЗАГУБЕНО или СЧУПЕНО.
- Макроси (последователност от команди) - Позволява ви да изпращате поредици от команди с натискане на един бутон.

## Директна настройка на код

1



Намерете кода на устройството в списъка с кодове (стр. 92 - 105). Кодовете са подредени по тип устройство и име на марката. Най-популярните кодове са първи. Проверете дали устройството е включено (а не в режим на изчаква не).

2



Натиснете и задръжте **magic** за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.

3

Изберете съответното устройство, напр. **TV** (телевизор)



4

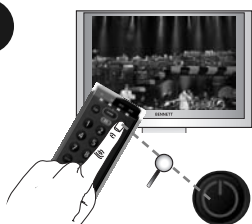


Въведете 1-ия код, посочен за вида и марката на вашето устройство (напр. телевизор Hitachi = 1576)



--> Синият светлинен индикатор ще премигне (изгасне) два пъти и ще се изключи.

5



Натиснете бутона за включване/изключване



Ако устройството ви НЕ се изключи?

--> Моля, повторете стъпки 1 - 5, като опитате със следващия код за вашата марка.

Ако НЕ постигнете успех?

--> Опитайте с "Метод на търсене".

**Честито! Вече трябва да можете да включите отново устройството си (ON) и да го управлявате успешно.**



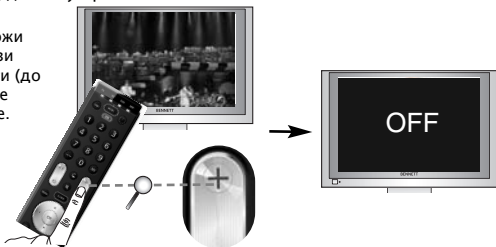
## Метод на търсене

Ако устройството ви не отговаря на ONE FOR ALL, след като сте опитали всички кодове, изброени за вашата марка, опитайте с търсене на кода. Методът на търсене ви позволява да намерите кода за устройството, като сканирате всички кодове, намиращи се в паметта на ONE FOR ALL. Методът на търсене може да работи също и ако марката на вашето устройство я няма в списъка.

**Пример: За да потърсите кода на своя телевизор:**

1. Натиснете и задръжте **magic** за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.
2. Изберете съответното устройство, напр. TV (телевизор).
3. Натиснете 9 9 1.
4. Натиснете бутона за включване/изключване
5. Натискайте CH+, докато устройството ви се изключи.

Може да се наложи да натиснете този бутон много пъти (до 150 пъти), така че имайте търпение.



6. Когато телевизорът се изключи, натиснете бутона **magic**, за да съхраните кода.

Честито! Вече трябва да можете да включите отново устройството си (ON) и да го управлявате успешно.

## Volume Control



Тази функция ви дава възможност да настройвате силата на звука (VOL+, VOL- и Mute (без звук)), така че винаги да управлявате определено устройство (напр. телевизор), независимо от избрания бутон за режим на устройство (TV, SAT, DVD или AMP).

напр.: SAT --> TV VOL+/- и Mute

В този пример ще настроим силата на звука ((VOL+, VOL- и Mute) на "tv volume" (сила на звука на телевизора):

1. Натиснете и задръжте **magic** за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.
2. Натиснете 9 9 3.
3. Изберете съответното устройство, напр. TV (телевизор).
4. Натиснете и задръжте бутона **magic** за 3 сек

Вече сте настроили силата на звука на "tv volume" (сила на звука на телевизора). Бутоните VOL+, VOL- и Mute ще регулират винаги силата на звука на телевизора (tv volume), независимо от избрания бутон за режим на устройство.

### Как да деактивирате регулирането на силата на звука

1) Натиснете и задръжте **magic** за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.

2) Натиснете 9 9 3.

3) Натиснете Vol +.

Всички устройства ще изпратят собствените си сигнали за VOL+ (усилване), VOL- (намаляване) и MUTE (изключен звук).

### Как да премахнете устройство от контрола на функцията за регулиране на силата на звука

1) Натиснете и задръжте **magic** за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.

2) Натиснете 9 9 3.

3) Изберете бутона на устройството, което искате да деактивирате от регулирането на силата на звука.

4) Натиснете Vol -.

Премахнатото устройство ще изпрати собствените си сигнали за VOL+ (усилване), VOL- (намаляване) и MUTE (изключен звук).

# Обучение (копиране)

(Как да копирате функции от оригиналното работещо дистанционно в ONE FOR ALL)

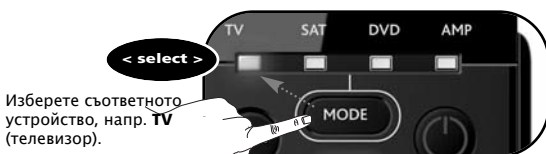
Пример: Как да заучите (копирате) функцията "I/II (моно/стерео)" от оригиналното си дистанционно управление на "червения бутон" на универсалното дистанционно управление ONE FOR ALL.

1



Натиснете и задръжте **magic** за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.

2



Изберете съответното устройство, напр. **TV** (телевизор).

3



Натиснете **9 7 5**.



--> Синият светлинен индикатор ще премигне два пъти.

4

**ВНИМАНИЕ:** Поставете и двете дистанционни управления върху равна повърхност. Уверете се, че са обърнати с краищата, които обикновено насочвате към вашето устройство, едно към друго. Подравнете двете дистанционни управления и по височина

Първо: Натиснете "червения" бутон. LED индикаторът за телевизора (tv) започва бързо да мига.



2 - 5 cm



след това:  
Натиснете бутона "I/II (моно/стерео)". Синият светлинен индикатор ще премигне два пъти за потвърждаване на успешно приемане.

- Ако желаете да копирате други функции в същия режим, просто повторете стъпка 4, като натиснете следващия бутон, който желаете да копирате чрез заучаване.
- Можете да заучите приблизително 100 функции.

5



Натиснете и задръжте бутона **magic**, за да съхраните настройките си.

Синият светлинен индикатор ще премигне два пъти и ще се изключи.

Честито! Вие заучихте (копирахте) успешно функцията "I/II (моно/стерео)" от оригиналното си дистанционно управление на универсалното дистанционно управление ONE FOR ALL. СЕГА при всяко натискане на "червения бутон" (в режим tv (телевизия) ще получавате достъп до функцията "I/II (моно/стерео)".

Как да изтриете заучена функция, за да възстановите оригиналната функция?

- 1) Натиснете и задръжте MAGIC за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.
- 2) Натиснете 9 7 6.
- 3) Изберете съответното устройство, напр. TV (телевизор).
- 4) Натиснете два пъти бутона, който искате да изтриете (напр. червения).

## ONE FOR ALL Combi Control

Досега вероятно вече сте настроили вашето универсално дистанционно управление ONE FOR ALL да управлява всички (или повечето) ваши устройства. Но няма ли да е по-удобно, ако не ви се налага постоянно да избирате вид устройство? Можете да осъществите тази възможност с интелигентното управление Combi control на дистанционното ONE FOR ALL. Combi control ви позволява да управлявате едновременно до 3 устройства (напр. да управлявате едновременно телевизор и режим stb (set top box декодер)).

### "Combi Control"

(Комбинация 1) --> TV + SAT (стр. 111)

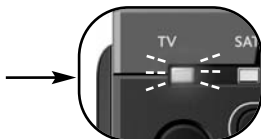
(Комбинация 2) --> TV + SAT + AMP (стр. 111)

(combination 3) --> TV

"Combination 1" (Комбинация 1) се програмира автоматично, когато настройвате телевизор и SAT.

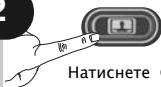
напр. "Комбинация 2" (Моля, намерете съответните екрани за клавиатурата на стр. 111).

1



Натиснете и задръжте **magic** за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.

2



Натиснете **Combi Control**.

3

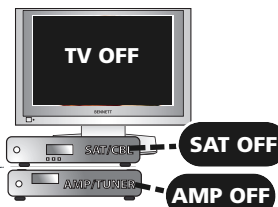


Натиснете **2** (Комбинация 2).

## Master Power (in Combi Control)



В Combi Control (Комбиниран контрол) бутонът POWER (Захранване) ще ИЗКЛ./ВКЛ. всички устройства в активираната настройка за комбиниран контрол – трябва само да го натиснете за 3 секунди (Master (Главен)). Например в комбинацията Combi Control combination 2 (Комбиниран контрол, комбинация 2) можете да ИЗКЛЮЧИТЕ телевизор, STB и AMP, като го насочите към тези устройства и натиснете и задръжте бутона POWER (Захранване) за 3 секунди.



- Metoda de căutare ..... 81
- Volume Control (Controlul volumului) ..... 81
- Invațarea (copierea) ..... 82
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 83
- Master Power ..... 83

Funcții suplimentare (consultați manualul de pe site-ul nostru de Internet)

- **Realocarea modului** - Schimbarea modului unui dispozitiv pentru a configura două (sau mai multe) dispozitive simultan.
- **Tasta Magic®** - Vă permite să programați funcții de la telecomanda originală, chiar dacă este PIERDUTĂ sau DEFECTĂ.
- **Macrocomenzi (secvență de comenzi)** - Vă permite să trimiteți o secvență de comenzi prin apăsarea unei singure taste.

## Configurarea codurilor directe

1



Găsiți codul pentru dispozitivul dvs. în lista de coduri (paginile 92 - 105). Codurile sunt specificate în funcție de tipul de dispozitiv și în funcție de denumirea mărcii. Codul cel mai popular este specificat primul. Asigurați-vă că dispozitivul este pornit (nu în stare de veghe).

2



Apăsați continuu tasta **magic** timp de 3 secunde până când un indicator de mod (LED albastru) rămâne aprins.

3

Selecționați aparatul corespunzător, de ex. televizor



4

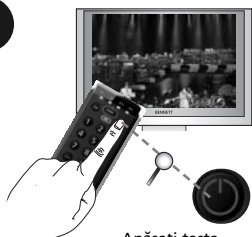


Introduceți primul cod oferit pentru tipul și marca aparatului dvs. (de ex. televizor Hitachi = 1576)

--> LED-ul albastru va clipi (se va stinge) de două ori și apoi se va stinge definitiv.



5



Apăsați tasta Pornit/Oprit



Dacă aparatul dvs. NU se oprește --> Repetați pașii 1 - 5, încercând următorul cod oferit pentru marca dvs.

Dacă NU reușiți? --> Încercați Metoda de căutare.

**Felicitări! Acum ar trebui să puteți reporni aparatului dvs. și să îl controlați cu succes.**

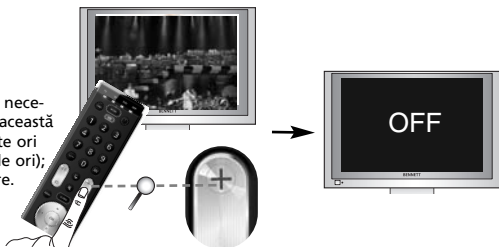
## Metoda de căutare

Dacă dispozitivul dvs. nu răspunde la telecomanda universală ONE FOR ALL după ce ați încercat toate codurile specificate pentru marca dvs., încercați să căutați codul dvs. Metoda de căutare vă permite să găsiți codul pentru dispozitivul dvs. scanând toate codurile incluse în memoria telecomenzii universale ONE FOR ALL. De asemenea, metoda de căutare poate să funcționeze chiar dacă marca dvs. nu este specificată deloc.

### Exemplu: Pentru a căuta codul TV:

1. Apăsați continuu tasta **magic** timp de 3 secunde până când un indicator de mod (LED albastru) rămâne aprins.
2. Select the corresponding device e.g. **TV**
3. Apăsați 9 9 1.
4. Apoi, apăsați pe **POWER**.
5. Apăsați repetat Canal + până când aparatul se oprește.

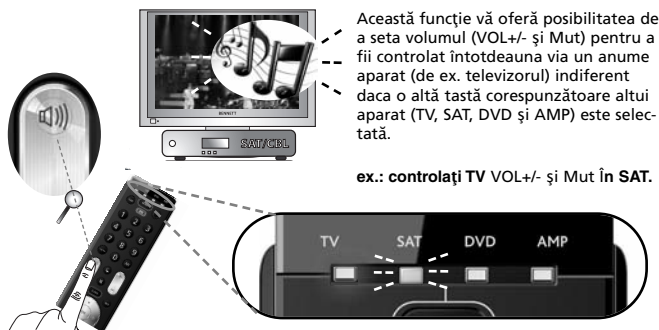
Este posibil să fie necesar să apăsați pe această tastă de mai multe ori (de până la 150 de ori); deci, aveți răbdare.



6. Imediat ce televizorul se oprește, apăsați pe tasta **magic** pentru a memora codul.

**Felicitări! Acum ar trebui să puteți reporni aparatul și să îl controlați cu succes.**

## Volume Control



Această funcție vă oferă posibilitatea de a seta volumul (VOL+/- și Mut) pentru a fii controlat întotdeauna via un anumit aparat (de ex. televizorul) indiferent dacă o altă tastă corespunzătoare altui aparat (TV, SAT, DVD și AMP) este selectată.

**ex.: controlați TV VOL+/- și Mut în SAT.**

**În acest exemplu vom seta Controlul volumului (VOL+, VOL- și Mut) la „volum televizor”:**

1. Apăsați continuu tasta **magic** timp de 3 secunde până când un indicator de mod (LED albastru) rămâne aprins.
2. Apăsați **9 9 3**.
3. Selectați aparatul corespunzător, de ex. televizor
4. Apăsați tasta **magic** pentru a vă salva setările

**Acum ați setat Controlul volumului la „volum televizor”. Tastele VOL+, VOL- și Mute vor controla întotdeauna „volumul televizorului” indiferent dacă un alt aparat (TV, SAT, DVD sau AMP) este selectat.**

### Cum dezactivați Controlul volumului

- 1) Apăsați continuu tasta **magic** timp de 3 secunde până când un indicator de mod (LED albastru) rămâne aprins.
- 2) Apăsați 9 9 3.
- 3) Apăsați Vol +.

*Toate aparatele vor emite VOL+, VOL- și MUT.*

### Cum eliminați un aparat din Controlul volumului.

- 1) Apăsați continuu tasta **magic** timp de 3 secunde până când un indicator de mod (LED albastru) rămâne aprins.
- 2) Apăsați 9 9 3.
- 3) Selectați tasta aparatul pe care doriți să îl dezactivați de la Controlul volumului.
- 4) Apăsați Vol -.

*Aparatul eliminat va emite VOL+, VOL- și MUT.*

# Invațarea (copiere)

(Cum se copiază funcțiile de pe telecomanda utilizată pe telecomanda universală ONE FOR ALL)

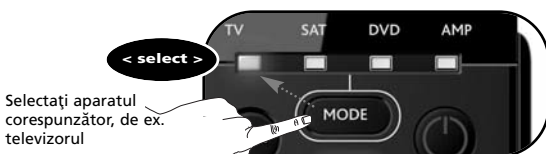
**Exemplu: Pentru a copia funcția „mono/stereo” de pe telecomanda originală pe tasta „roșu” a telecomenzii universale ONE FOR ALL.**

1



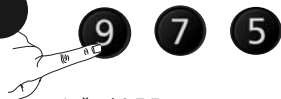
Apăsați continuu tasta **magic** timp de 3 secunde până când un indicator de mod (LED albastru) rămâne aprins.

2



Selectați aparatul corespunzător, de ex. televizorul

3



Apăsați **9 7 5**.



--> LED-ul albastru va clipi de două ori.

4

**ATENȚIE: Amplasați ambele telecomenzi pe o suprafață plană. Partea de sus a telecomenzilor pe care o direcționați în mod normal către aparate trebuie să fie orientată una spre celălaltă. De asemenea, aliniați ambele telecomenzi la aceeași înălțime.**

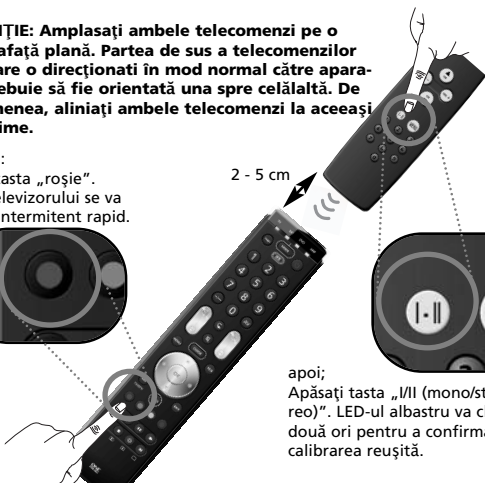
Mai întâi:

Apăsați tasta „roșie”.

LED-ul televizorului se va aprinde intermitent rapid.

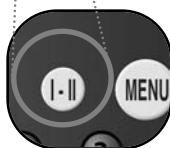


2 - 5 cm



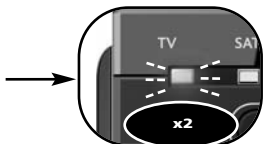
apoi;

Apăsați tasta „I/II (mono/stereo)”. LED-ul albastru va clipi de două ori pentru a confirma calibrarea reușită.



- Dacă doriți să copiați alte funcții în același mod, pur și simplu repetați pasul 4 apăsând tasta pe care doriți să o copiați prin invațare.
- Puteți învăța aproximativ 100 de funcții.

5



Apăsați continuu tasta **magic** pentru a vă salva setările. --> LED-ul albastru va clipi de două ori și se va stinge definitiv.

**Felicitări! Ați învățat (copiat) cu succes funcția „I/II (mono/stereo)” de pe telecomanda dvs. originală pe telecomanda ONE FOR ALL. ACUM, oricând apăsați „tasta roșie” (în modul televizor) veți obține funcția „I/II (mono/stereo)”.**

**Cum ștergeți o funcție învățată pentru a obține funcția originală?**

- 1) Apăsați continuu tasta magic timp de 3 sec. --> Inelul albastru se va aprinde de două ori.
- 2) Apăsați 9 7 6.
- 3) Selectați modul aparat corespunzător (de ex. televizor).
- 4) Apăsați de două ori tasta de șters (de ex. roșie).

## ONE FOR ALL Combi Control

Până acum probabil ați configurat telecomanda ONE FOR ALL pentru a controla toate (sau aproape toate) aparatele dvs. Nu ar fi comod dacă nu ar trebui să selectați tot timpul un anumit aparat? Puteți realiza acest lucru cu ONE FOR ALL Combi Control. Combi Control vă permite să controlați până la 3 aparate simultan (de ex. controlați televizorul și decodorul simultan).

### “Combi Control”

(Combi-nația 1) --> **TV + SAT** (pag. 111)

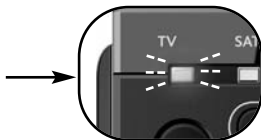
(Combi-nația 2) --> **TV + SAT + AMP** (pag. 111)

(Combi-nația 3) --> **TV**

„Combi-nația 1” este programată automat când configurați un televizor și SAT.

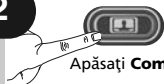
Ex. “Combi-nația 2”) Regăsiți imaginile corespunzătoare cu tastatura la pag. 111.

**1**



Apăsați continuu tasta **magic** timp de 3 secunde până când un indicator de mod (LED albastru) rămâne aprins.

**2**



Apăsați **Combi Control**.

**3**

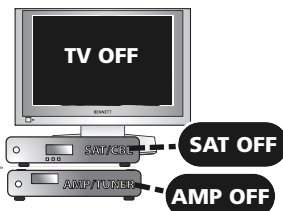


Apăsați **2** (Combi-nația 2).

## Master Power (in Combi Control)



În Combi Control tasta PORNIRE va porni/opri toate dispozitivele din cadrul setării Combi Control activate – pur și simplu apăsând-o timp de 3 secunde (Master). De ex. cu combinația Combi Control 2 puteți opri televizorul, STB și AMP orientând telecomanda spre aceste dispozitive și apăsând continuu tasta PORNIRE timp de 3 secunde.



- Metóda vyhľadávania ..... 85
- Volume Control (Ovládanie hlasitosti) ..... 85
- Learning (copy) ..... 86
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 87
- Master Power ..... 87

• **Prídavné funkcie (pozrite si príručku na našej internetovej stránke)**

- Zmena pridelených režimov - zmena režimu zariadenia za účelom nastavenia dvoch (alebo viacerých) zariadení rovnakého typu
- Key Magic® - umožňuje vám naprogramovať funkcie z pôvodného diaľkového ovládania, hoci ste ho stratili alebo sa pokazilo.
- Makrá (postupnosť príkazov) - umožňuje vám odoslať sekvenciu príkazov stlačením jediného tlačidla.

## Priame nastavenie kódu

1



Nájdite kód pre vaše zariadenie v Zozname kódov (strana 92 - 105). Kódy sú uvedené podľa typu zariadenia a jeho značky. Najčastejšie používané kódy sú uvedené ako prvé. Uistite sa, že je vaše zariadenie zapnuté (nie v režime pohotovosti).

2



Stlačte tlačidlo **magic** a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým sa nerozsvieti indikátor režimu (modrý LED indikátor).

3

Vyberte príslušné zariadenie, napr. **TV**



4

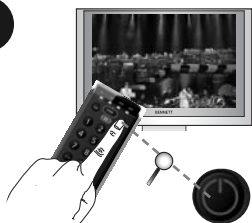


Zadajte prvý kód uvedený pre váš typ zariadenia a značky (napr. tv Hitachi = 1576).



--> Modrý LED indikátor dvakrát blikne (zhasne), a potom zhasne úplne.

5



Stlačte tlačidlo **Power**.



Ak sa vaše zariadenie nevypne?  
--> Opakujte kroky 1 - 5 a vyskúšajte nasledujúci kód uvedený pre vašu značku.

Ak to nepomôže?  
--> Skúste metódu vyhľadania.

**Gratulujeme! Teraz by malo byť možné zariadenie znovu zapnúť a a úspešne ho ovládať.**



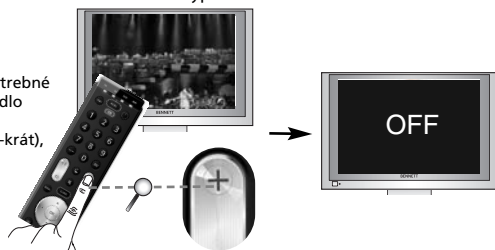
## Metóda vyhľadávania

Ak vaše zariadenie ovládaču ONE FOR ALL neodpovedá ani po zadaní všetkých uvedených kódov pre vašu značku, pokúste sa váš kód vyhľadať. Metóda vyhľadávania umožňuje vyhľadanie kódu vášho zariadenia pomocou prehľadania všetkých kódov uložených v ovládači ONE FOR ALL. Metóda vyhľadávania je užitočná aj vtedy, keď značka vášho zariadenia nie je uvedená.

### Príklad: Vyhľadanie kódu vášho TV prijímača:

1. Stlačte tlačidlo **magic** a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým sa nerozsvieti indikátor režimu (modrý LED indikátor).
2. Select the corresponding device e.g. **TV**
3. Stlačte 9 9 1.
4. Stlačte tlačidlo Power
5. Stláčajte CH+, kým sa vaše zariadenie nevypne.

Možno bude potrebné stlačiť toto tlačidlo mnohokrát (maximálne 150-krát), buďte trpezliví.



6. Ak sa váš TV prijímač vypne, uložte stlačením tlačidla **magic** kód do pamäte.

**Gratulujeme! Teraz by malo byť možné zariadenie znovu zapnúť a a úspešne ho ovládať.**

## Volume Control



Táto funkcia vám dáva možnosť nastaviť hlasitosť (VOL+, VOL- a Mute) tak, aby ste vždy ovládali určité zariadenie (napr. tv) bez ohľadu na to, ktoré tlačidlo režimu zariadenia (TV, SAT, DVD alebo AMP) je zvolené.

**napr.: SAT --> TV VOL+/- a Mute**

**V tomto príklade nastavíme ovládanie hlasitosti (VOL+, VOL- a Mute) na „tv volume“ (hlasitosť tv):**

1. Stlačte tlačidlo **magic** a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým sa nerozsvieti indikátor režimu (modrý LED indikátor).
2. Stlačte **9 9 3**.
3. Vyberte príslušné zariadenie, napr. **tv.TV**.
4. Stlačte a na 3 sek. podržte stlačené tlačidlo **magic**.

**Teraz ste nastavili ovládanie hlasitosti na možnosť „tv volume“ (hlasitosť tv). Tlačidlá VOL+, VOL- a Mute budú vždy ovládať „tv volume“ (hlasitosť tv) bez ohľadu na to, ktoré tlačidlo režimu zariadenia (TV, SAT, DVD alebo AMP) je zvolené.**

#### Ako deaktivovať ovládanie hlasitosti

- 1) Stlačte tlačidlo **magic** a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým sa nerozsvieti indikátor režimu (modrý LED indikátor).
  - 2) Stlačte 9 9 3.
  - 3) Stlačte Vol +.
- Všetky zariadenia odošlú vlastné pokyny pre VOL+, VOL- a MUTE.

#### Ako odstrániť zariadenie z ovládania hlasitosti

- 1) Stlačte tlačidlo **magic** a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým sa nerozsvieti indikátor režimu (modrý LED indikátor).
  - 2) Stlačte 9 9 3.
  - 3) Vyberte tlačidlo zariadenia, ktoré chcete deaktivovať v rámci ovládania hlasitosti.
  - 4) Stlačte Vol -.
- Odstránené zariadenie odošle svoje VOL+, VOL- a MUTE.

# Učenie sa (kopírovanie)

(Ako kopírovať funkcie z vášho pôvodného ovládača do ovládača ONE FOR ALL)

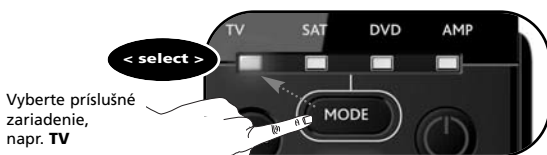
**Príklad: Ak chcete skopírovať funkciu „mono/stereo“ z vášho pôvodného diaľkového ovládača TV prijímača do „červený“ tlačidla na ovládači ONE FOR ALL.**

1



Stlačte tlačidlo **magic** a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým sa nerozsvieti indikátor režimu (modrý LED indikátor).

2



Vyberte príslušné zariadenie, napr. **TV**

3



Stlačte **9 7 5**.

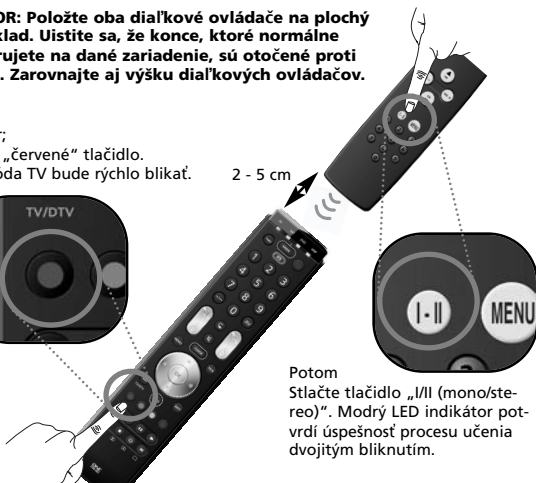


--> Modrý LED indikátor dvakrát blikne.

4

**POZOR: Položte oba diaľkové ovládače na plochý podklad. Uistite sa, že konce, ktoré normálne smerujete na dané zariadenie, sú otočené proti sebe. Zarovnajte aj výšku diaľkových ovládačov.**

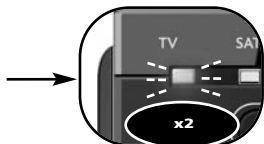
Najskôr;  
Stlačte „červené“ tlačidlo.  
LED dióda TV bude rýchlo blikáť.



Potom  
Stlačte tlačidlo „I/II (mono/stereo)“. Modrý LED indikátor potvrdí úspešnosť procesu učenia dvojitém bliknutím.

- Ak chcete v rámci rovnakého režimu kopírovať ďalšie funkcie, jednoducho opakujte krok 4 a stlačte ďalšie tlačidlo, ktoré chcete učením skopírovať.
- Naučiť sa je možné približne 100 funkcií.

5



Stlačte tlačidlo **MAGIC** a podržte ho stlačené 3 sekundy.

--> Modrý LED indikátor dvakrát blikne a zhasne úplne.

**Gratulujeme! Úspešne ste sa naučili (skopirovali) funkciu „I/II (mono/stereo)“ z vášho pôvodného diaľkového ovládača do diaľkového ovládania ONE FOR ALL. TERAZ vždy po stlačení „červeného“ tlačidla (v režime tv) vyvoláte funkciu „I/II (mono/stereo)“.**

**Ako vymazať naučenú funkciu a obnoviť pôvodnú funkciu?**

- 1) Stlačte tlačidlo **magic** a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým sa nerozsvieti indikátor režimu (modrý LED indikátor).
- 2) Stlačte 9 7 6.
- 3) Vyberte príslušný režim zariadenia (napr. TV).
- 4) Dvakrát stlačte tlačidlo, ktoré sa má vymazať (napr. červené).

## ONE FOR ALL Combi Control

Teraz by ste už mali mať diaľkové ovládanie ONE FOR ALL nastavené na ovládanie všetkých (alebo väčšiny) vašich zariadení. Nebolo by výhodné, keby ste neustále nemuseli vyberať typ zariadenia? Pomocou funkcie ONE FOR ALL Combi control je možné toto dosiahnuť. Combi control vám umožňuje ovládať až 3 zariadenia súčasne (napr. ovládať súčasne tv + stb).

### “Combi Control”

(Kombinácia 1) --> **TV + SAT** (s. 111)

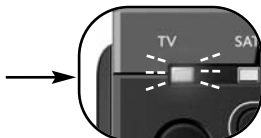
(Kombinácia 2) --> **TV + SAT + AMP** (s. 111)

(Kombinácia 3) --> **TV**

Po nastavení TV a SAT sa automaticky naprogramuje „Combination 1“ (Kombinácia 1).

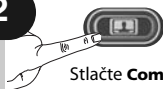
**napr. “Kombinácia 2”) Vyhľadajte príslušné obrazovky klávesnice na strane 111.**

1



Stlačte tlačidlo **magic** a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým sa nerozsvieti indikátor režimu (modrý LED indikátor).

2



Stlačte **Combi Control**.

3

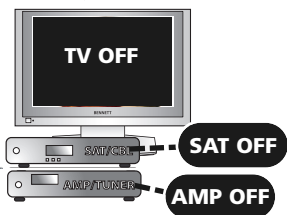


Stlačte **2** (Kombinácia 2).

## Master Power (in Combi Control)



Tlačidlo **POWER** v Combi Control slúži na vypínanie/zapínanie všetkých zariadení s aktivovaným nastavením Combi Control – jednoducho ho podržte stlačené 3 sekundy (Master). Napr. pri kombinácii Combi Control 2 môžete vypnúť váš TV, STB a AMP tak, že namierite ovládačom na tieto zariadenia, stlačíte tlačidlo **POWER** a podržte ho stlačené 3 sekundy.



- Pretraživanje ..... 89
- Volume Control (Upravljanje jakosti zvuka) ..... 89
- Učenje (kopiranje) ..... 90
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 91
- Master Power ..... 91

Dodatne značajke (pogledajte upute na našoj web-stranici)

- **Ponovna dodjela načina rada** - promjena načina rada uređaja kako bi se postavila dva (ili više) uređaja iste vrste.
- **Tipka Magic®** - omogućuje programiranje funkcija originalnog daljinskog upravljača čak i kada je on IZGUBLJEN ili POKVAREN.
- **Macros (niz naredbi)** - omogućuje slanje slijeda naredbi pritiskom jedne tipke.

## Izravno postavljanje šifre

1



Pronađite kôd za vaš uređaj na listi kodova (stranica 92 - 105). Kodovi su izlistani putem vrste uređaja i naziva branda. Najpopularniji kôd je izlistan prvi. Uvjerite se da je vaš uređaj uključen (ne u stanju mirovanja).

2



Tipku MAGIC držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.

3

Odaberite odgovarajući uređaj, npr. televizor.



4

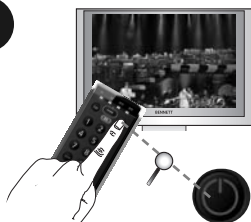


Unesite prvu šifru koja je navedena za odgovarajuću vrstu i marku uređaja (npr. Hitachi televizor = 1225).



--> Plavi LED indikator dvaput će zatreperiti i zatim se isključiti.

5



Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.



Ako se vaš uređaj NIJE isključio?  
--> Ponovite korake 1-5 koristeći sljedeću šifru koja je navedena za marku vašeg uređaja.

Ako pokušaj NIJE uspio?  
--> Pokušajte izvršiti Pretraživanje.

**Čestitamo! Sada biste trebali moći ponovo UKLJUČITI I uspješno upravljati svojim uređajem.**

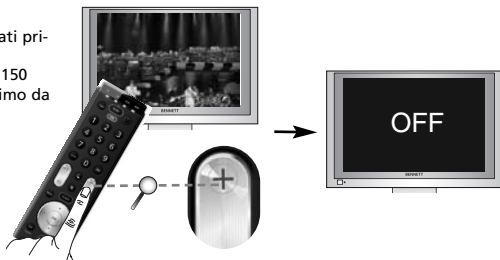
## Pretraživanje

Ako vaš uređaj ne odgovara na ONE FOR ALL nakon pokušaja svih izlistanih kodova za vaš brand, potražite vaš kôd. Način pretraživanja omogućuje vam da pronađete kôd za vaš uređaj pretraživanjem svih kodova u memoriji na ONE FOR ALL. Način pretraživanja može raditi čak i ako vaš brand nije izlistan.

### Primjer: Pretraživanje vašeg TV kôda:

1. Tipku **magic** držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.
2. Odaberite odgovarajući uređaj, npr. televizor.
3. Pritisnite 9 9 1. Plavi LED indikator dvaput će zatreperiti.
4. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje
5. Pritišćite CH+ dok se uređaj ne isključi.

Možda ćete trebati pritisnuti ovu tipku mnogo puta (do 150 puta) pa vas molimo da budete strpljivi.



6. Čim se vaš televizor isključi, pritisnite kôd **magic** da pohranite.

**Čestitamo! Sada biste trebali moći ponovo UKLJUČITI uređaj i uspješno upravljati uređajem.**

## Volume Control



Ova vam značajka omogućuje postavljanje funkcije jakosti zvuka (VOL+, VOL- i isključivanje zvuka) kako biste uvijek upravljali jakosti zvuka određenog uređaja (npr. televizora), neovisno o tome koji je način rada uređaja odabran (TV, SAT, DVD ili AMP).

**npr. : SAT --> TV VOL+/- i isključivanje zvuka**

**U ovom primjeru upravljanje jakosti zvuka (VOL+, VOL- i isključivanje zvuka) na "zvuk televizora":**

1. Tipku **magic** držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.
2. Pritisnite 9 9 3.
3. Odaberite odgovarajući uređaj, npr. televizor.
4. Press and hold the **magic** key for 3 sec. Plavi LED indikator dvaput će zatreperiti i isključiti se.

**Sada ste upravljanje jakosti zvuka postavili na "zvuk televizora". Tipke VOL+, VOL- i isključivanje zvuka uvijek će upravljati "zvukom televizora", neovisno o tome koji je način rada odabran (TV, SAT, DVD ili AMP).**

### Kako deaktivirati upravljanje jakosti zvuka

- 1) Tipku **magic** držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.
  - 2) Pritisnite 9 9 3.
  - 3) Pritisnite Vol +.
- Svi uređaji poslat će vlastiti VOL+, VOL- signal i signal za isključivanje zvuka.*

### Kako ukloniti uređaj iz upravljanja jakosti zvuka

- 1) Tipku **magic** držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.
- 2) Pritisnite 9 9 3.
- 3) Odaberite tipku onog uređaja za koji želite deaktivirati upravljanje jakosti zvuka.
- 4) Pritisnite Vol -.

*Uklonjeni uređaj poslat će vlastiti VOL+, VOL- signal i signal za isključivanje zvuka.*

# Učenje (kopiranje)

(Kako kopirati funkcije s vašeg originalnog radnog daljinskog upravljača na ONE FOR ALL)

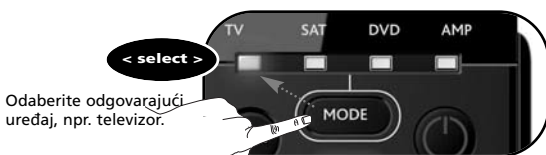
**Primjer: Kako naučiti (kopirati) funkciju "I/II (mono/stereo)" s originalnog daljinskog upravljača na crvenu tipku ONE FOR ALL daljinskog upravljača.**

1



Tipku MAGIC držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.

2



Odaberite odgovarajući uređaj, npr. televizor.

3



Pritisnite 9 7 5.



--> Plavi LED indikator dvaput će zatreperiti.

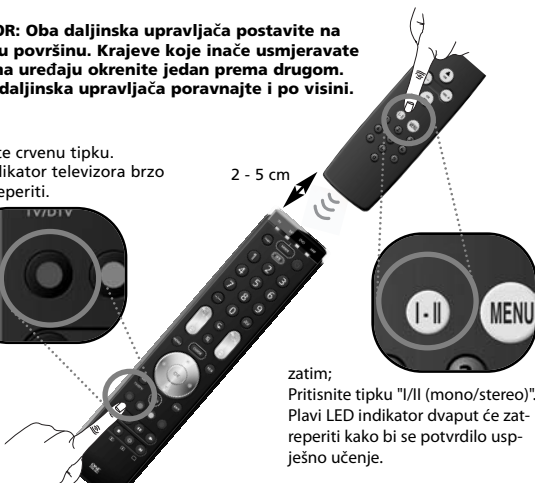
4

**POZOR: Oba daljinska upravljača postavite na ravnu površinu. Krajeve koje inače usmjeravate prema uređaju okrenite jedan prema drugom. Oba daljinska upravljača poravnajte i po visini.**

Prvo;  
Pritisnite crvenu tipku.  
LED indikator televizora brzo će zatreperiti.



2 - 5 cm



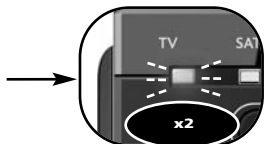
zatim;  
Pritisnite tipku "I/II (mono/stereo)".  
Plavi LED indikator dvaput će zatreperiti kako bi se potvrdilo uspješno učenje.

- Ako želite kopirati druge funkcije iz istog načina rada, jednostavno ponovite korak 4 i pritisnite sljedeću tipku čiju funkciju želite kopirati pomoću učenja.
- Kopirati možete približno 100 funkcija.

5



Pritisnite i 3 sekunde zadržite tipku Magic.



--> Plavi LED indikator dvaput će zatreperiti i isključiti se

Čestitamo! Uspješno ste naučili (kopirali) funkciju "I/II (mono/stereo)" s originalnog daljinskog upravljača na ONE FOR ALL daljinski upravljač. Sad ćete svakim pritiskom crvene tipke (u tv načinu rada) pozvati funkciju "I/II (mono/stereo)".

**Kako izbrisati naučenu funkciju kako bi se vratila originalna funkcija?**

- 1) Tipku **magic** držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.
- 2) Pritisnite 9 7 6.
- 3) Odaberite odgovarajući uređaj (npr. televizor).
- 4) Dvaput pritisnite tipku čiju funkciju želite izbrisati (npr. crvenu).

## ONE FOR ALL Combi Control

Dosad ste vjerojatno postavili ONE FOR ALL daljinski upravljač kako biste upravljali svim svojim uređajima (ili većinom njih). Ne bi li bilo praktično kada svaki put ne biste morali odabrati vrstu uređaja. To vam omogućuje značajka ONE FOR ALL Combi control. Značajka Combi control omogućuje istovremeno upravljanje do 3 uređaja (npr. istovremeno upravljanje televizora + stb).

### "Combi Control"

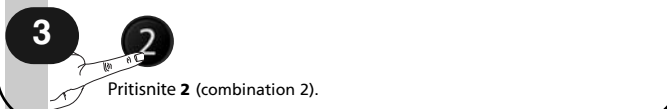
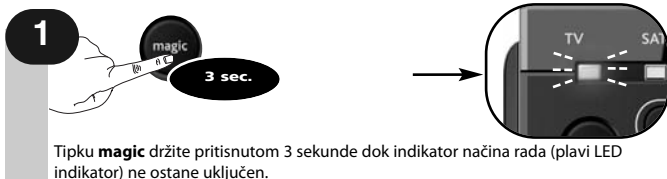
(Kombinacija 1) --> **TV + SAT** (s. 111)

(Kombinacija 2) --> **TV + SAT + AMP** (s. 111)

(Kombinacija 3) --> **TV**

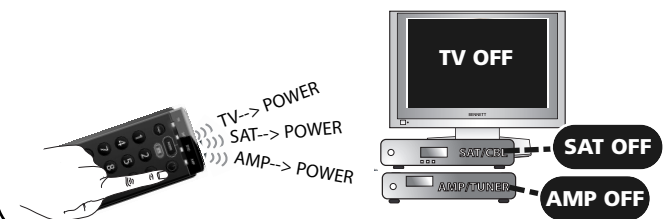
"Kombinacija 1" automatski se programira prilikom postavljanja televizora i satelitskog prijemnika.

npr. "Kombinacija 1") Prikaz odgovarajućih tipki potražite na stranicama 111.



## Master Power (in Combi Control)

U značajki Combi Control tipkom za uključivanje/isključivanje možete uključiti/isključiti sve uređaje iz aktivirane Combi Control postavke - jednostavno je 3 sekunde držite pritisnutom (Master). Npr. u Combi Control kombinaciji 2 možete isključiti televizor, STB i AMP tako da pokažete na te uređaje i jednostavno tipku za uključivanje/isključivanje 3 sekunde držite pritisnutom.



# TV

A.R. Systems 0037 0556  
 Accent 0009 0037 0556  
 Accusound 0860  
 Acer 1339  
 Acoustic Solutions 1667 1523 1865 1037  
 Adcom 0625  
 ADL 1217  
 Admiral 0093 0264  
 Advent 1613  
 AEA 0037 0556  
 AEG 0606 1556 1037 1324 1163  
 Afftron 0891  
 Agashi 0264  
 Aiko 0009 0037 0556 0371 1681  
 0035 0880 0264  
 Aim 0037 0412 0556 0753 0208  
 0706 0698 0634 0606 0499  
 Airis 1531 1833 2050  
 Aiwa 0705 1916 1505  
 Akai 1326 0208 0371 0037 0035  
 0009 0753 0729 0714 0706  
 0698 0715 0556 0548 0480  
 0264 0178 0606 1037 0473  
 0812 1248 1308 1865  
 Akashi 0860 0009  
 Akiba 0037 0556  
 Akira 0753 0037  
 Akito 0037 0556  
 Akura 0037 1687 0556 0668 1667  
 1645 1770 0412 1585 0009  
 0264 0714 1982 1983 1363  
 2059  
 Alba 0037 1037 0556 0714 0009  
 0371 0668 0487 0443 2050  
 1865  
 Alkos 0035  
 Allstar 0037 0556  
 Amitech 1849  
 Amstrad 0009 0264 0371 0037 0556  
 0412 1037 1324 1982  
 Anam 0037 0556 0009 0650  
 Anam National 0037 0650 0556  
 Andersson 1163 1585  
 Anglo 0009 0264  
 Anitech 0009 0264 0037 0556  
 Ansonic 0037 0556 0009 0668 0292  
 AOC 0625 1588 2111 2214  
 Apollo 0473  
 Arc en Ciel 0109  
 Arçelik 0714  
 Ardem 0714 0486 0633 0037 0556  
 Arena 0037  
 Aristona 0556 0037  
 Art Mito 1585  
 Asberg 0037 0556  
 Asora 0009  
 Astra 0037 0556  
 Asuka 0264  
 ATD 0698  
 Atec 1606  
 Atlantic 0037 0556  
 Atori 0009  
 Audiosonic 0009 0037 0820 0556 1308  
 1681 0109 0714 2050 0715  
 0264 0486 1983  
 Audioton 0486 0264  
 Audioworld 0698  
 AWA 0009 0412 0037 0556 0606  
 0108 0264 0178 0698 1681  
 Axxent 0009  
 Axxon 0714  
 B&D 1217  
 Baier 1324  
 Baird 0109 0343 0208 0606  
 Bang & Olufsen 0565  
 Base 0780  
 Basic Line 0037 0668 0556 0009 1037  
 Bauer 0009 0698 0706 0264  
 Baur 0009 0195 0512 0037 0556  
 1505  
 BBK 1523 1645  
 Beaumark 0178

Beko 0714 0486 0035 0715 0037  
 0556 2125 1308 0606 0808  
 1652  
 2032  
 Belson 0556 0037  
 Bennett 1562  
 BenQ 1326  
 Bensten 0037 0556  
 Beon 0668 0556  
 Berthen 0037 0556  
 Bestar 1326  
 Bestwell 0614 0820 1037 0556 0753  
 Black Diamond 1163 0587  
 0035  
 Black Strip 0195 0170  
 Blaupunkt 1606  
 Blue Media 0037 1324 1037 1709 0714  
 Blue Sky 0487 0668 0715 0625 1652  
 1909 0556 0808 1363 1916  
 Boman 1324  
 Boots 0009  
 Bork 1363  
 BPL 0037 0556  
 Brandt 0625 0109 0287 0335 0343  
 0560  
 Brandt  
 Electronique 0287 0335  
 Brimax 1709  
 Brinkmann 0037 0556 0668 0486  
 Brionvega 0037 0556  
 Brother 0264  
 Bruns 0486  
 Bush 1037 1326 0614 2127 0714  
 0037 0668 1652 0009 0371  
 0264 0487 0208 1556 0698  
 0556 1667 1248 1982 1916  
 1682 0587 1687 1308 2053  
 2050 2214 1983  
 Cameron 1523 0556  
 Camper 0037 0556 0486  
 Capsonic 0264  
 Carad 0610 0037 0556 0668 1037  
 Carena 0037 0556  
 Carrefour 0037 0556  
 Carver 0170  
 Cascade 0009 0037 0556  
 Casio 0037 0556  
 CAT 1682  
 Cathay 0037 0556  
 CCE 0037 0556  
 Celestial 0820  
 cello 1770  
 Centrex 0780 0891 1536 0698  
 Centrum 1037  
 Centurion 0037 0556  
 CGE 0074  
 Cimline 0009  
 Cinex 1556 1982  
 City 0009  
 Clarivox 0037 0556  
 Clatronic 0037 0371 0714 0264 0556  
 0009 0606 1324 1163  
 Clayton 1037  
 Cobolt 0891  
 Concorde 0009  
 Condor 0037 0556 0009 0264  
 Conia 1687 0754 1645 0820 1523  
 2032  
 Conrac 0808  
 Conrad 0037 0556  
 Contec 0009 0264 0037 0556  
 Continental Edison 0109 0287 0487  
 Cosmel 0009 0037 0556  
 CPTEC 0625 1363  
 Crosley 0074  
 Crown 0009 0712 0486 0037 0556  
 0487 0714 0606 0715 0208  
 0653 1037 1652 0668  
 Curtis Mathes 0093  
 CWR-Tech 1324  
 Cyberpix 1667  
 Cytronix 1298  
 D.Boss 0037  
 Daewoo 0634 1849 0499 1909 0037  
 0556 0009 1137 0880 0698  
 0714 0706 2037



Dansai	0037	0556	0264	0035	0009
	0208				
Dansette	0412				
Dantax	0486	1652	1916	0714	0606
	1037	0715			
Datsura	0208				
Dawa	0009	0037	0556		
Daytek	0698	0706	0264		
Daytron	0009	0037	0556		
de Graaf	0208	0548			
DEC	0860	0891	1326	0896	
Decca	0037	0556	1137		
Deitron	0037	0556			
Denko	0264				
Denver	0037	1324	0556	0606	0587
	2050	1709			
Desmet	0037	0556	0009		
DGM	2059				
Diamant	0037	0556			
Diamond	0264	0698	0009	0371	0860
	0820	0896	1681	0706	
DiBoss	0037	0556			
Digatron	0037	0556			
Digihome	1667				
Digiline	0037	0556	0668		
DigiLogic	0037	0556			
Digital Device	1606				
Digitek	1709				
Digitex	0820				
Digitor	0037	0556	0888		
DigiX	0880				
DiK	0037	0556			
Dixi	0009	0037	0556		
DL	0891	0780	0037	0587	1363
	1326				
DMTECH	2001				
Domeos	0668	0037	1037		
DSE	0888	1556	0820	0698	1682
DTS	0009				
Dual	0343	0037	0556	1137	1037
	2032	1324	1163		
Durabrand	0037	0556	1652	1037	
Dux	0037	0556			
D-Vision	0037	1982	0556		
DVX	0891				
Dynatron	0037	0556			
e:max	1324	0606	1531		
Easy Living	1248	1709	1613	1217	1308
	2005	1556	1666		
Ecco	0773	0706	0698		
Edison-Minerva	0487				
Elbe	0610	0292	0037	0556	
Electrion	1585				
Elekta	0009	0037	0556	0264	
Elfunk	1208	1037			
ELG	0037	0556			
Elin	0037	0556	0548	0009	
Elite	0037	0556			
Elonex	1776				
Elta	0009	0264			
Emerson	0714	0178	0037	0556	0371
	1909	0486	0668		
e-motion	1709				
Enzer	0753	0773	0860		
Erison	1682				
Erres	0037	0556			
ESC	0037	0556			
Etron	0037	0556	0820	0009	
Eurofeel	0264				
EuroLine	0037	2050			
Euroman	0264	0037	0556		
Europa	0037	0556			
Europhon	0037	0556			
Evesham	1248	1667	1606	1536	
Excel	0037	0556			
Excello	1037				
Exquisit	0037	0556			
Fagor	0037	0556			
Family Life	0037	0556			
Fenner	0009				
Ferguson	0625	0287	0335	0109	0560
	0037	0556	0035	0343	0653
	0108	0548	0443	1037	1916
	2053	1954			
Fidelity	0512	0037	0556	0371	0412
	0264				

Finlandia	0208	0548	0287	0343	
Finlux	0037	0556	0714	1585	1667
	0715	0480	1556	0473	0606
	0808	1248			
Fintec	1982				
Firstline	0037	0556	0668	0714	0009
	1909	0208	1037	0808	1363
	1163	1308			
Fisher	0208				
Flint	0037	0556	0610	0264	
Formenti	0037	0556	0486		
Fortress	0093				
Fraba	0037	0556			
Friac	0009	0037	0556	0499	0610
Frontech	0264	0009			
Fuchsware	0780				
Fujicom	1709				
Fujitsu	0009	0037	0556		
Fujitsu General	0009				
Fujitsu Siemens	1666	1298	1248	1163	0808
Funai	1817	1394	1037	1666	1595
	0668	0264	0412	1505	0714
Furichi	0860				
Futronic	0264	0860	0698		
Future	0037	0556			
Gaba	1037	0037			
Galaxi	0037	0556			
Galaxis	0037	0556			
Galeria	0009				
GBC	0009				
GE	0343	0178	0560	0287	0109
	0335	0625			
GEC	0037	0556			
Geloso	0009				
General	0109	0287			
General Electric	0343	0287			
General Technic	0009				
Genesis	0009	0037	0556		
Genexxa	0037	0556	0412	0009	
Gericom	1606	1721	1298	1217	0880
	0808				
G-Hanz	1681	1363			
Giant	0009				
Gold	1833	1770			
Goldfunk	0668				
GoldStar	0037	0009	0178	0556	0109
	0606	0714	0715		
Gooding	0487				
Goodmans	0634	0715	1248	1037	0037
	0499	0556	0714	0668	1909
	0264	0009	0487	0371	0343
	0035	0480	0560	0335	0880
	1308	0587	1645	1667	1687
	1682	1720	2053	2127	1983
Gorenje	1585	1667			
GP	0753				
Gradiente	0653	0170	0037	0556	
Graetz	0714	0371	0037	0556	1163
Granada	0037	0556	0226	0108	0208
	0473	0335	0560	0225	0343
	0548				
Grandin	0037	1652	0556	0009	0610
	0714	0715	0668	1037	0880
Grundig	0195	0508	1223	2059	2127
	1037	0487	0037	0443	0706
	0556	0587	0009	1916	1308
	0178	0343	1667	2053	1248
	2125	1324			
Grunkel	1163				
GVA	1326				
H&B	0808	2001			
Haaz	0706				
Haier	0698	0264			
Halifax	0264				
Hammerstein	0264				
Hanns.G	1613				
Hannspree	1613	1776	2214		
Hanseatic	0037	0556	0499	0292	0634
	0009	0714	0808	0486	0625
	2001				
Hantarex	0009	0037	0556		
Hantor	0037	0556			
Harwa	0773				
Harwood	0009	0412	0037	0556	0487
Hauppauge	0037	0556			
HCM	0009	0412	0037	0556	0264

Hedzon	0556	0037							
Hema	0009								
Hicon	1298								
Hifivox	0109								
Highlander	1531								
Highline	0264	0037	0556						
Hikona	1983								
Hinari	0208	0037	0556	0009	0443				
	0487	0264							
Hisawa	0610	0714							
Hisense	1363	0208	2037	0698	0891				
	0860	0780							
Hitachi	1576	0481	0578	0719	2207				
	0225	0108	0744	1585	1037				
	1484	2127	1667	0634	0473				
	0343	2214	1163	0499	0480				
	0037	0556	0109	0548	0178				
	1137								
Hitachi Fujian	0108	0037	0225	0556	0860				
	0499								
Hitsu	0009	0610							
Höher	0714	1556	1163						
Home Electronics	0606								
Hornlyphon	0037	0556							
Hugoson	1666	1217							
Humax	1539	2057							
Hyper	0009								
Hypson	0037	0556	0714	0715	0264				
	1037	0668	0486						
Hyundai	0037	0860	0556	1531	0753				
	1326	0698	1681	1770	0264				
	0888	1037	1606	0706	1556				
	0037	0556							
Iberia	0264	0037	0371	0009	0556				
ICE	0037	1137	0556						
Ict	0037	1137	0556						
iDEAL	1556								
ISonic	1613								
Iiyama	1217								
Imperial	0037	0074	0508	0556					
Indiana	0037	0556							
Ingelen	0487	0610	0714						
Ingersoll	0009								
Inno Hit	0009	1037	0037	0556	1163				
	1585								
Innovation	0037	0556							
Innowert	1298								
Inotech	0773	0820							
Inspira	1324	1556							
Interactive	0037	0556	0512	0109					
Interbuy	0009	0037	0264	0512	0556				
Interfunk	0037	0556	0512	0109					
Internal	0037	0556	0499	1909					
Intervision	0037	0371	0486	0487	0264				
	0009	0556							
Irradio	0009	0037	0556	0371	0714				
Isukai	0037	0556							
ITS	0037	0371	0264	0009	0556				
ITT	2125	0480	0473	0548	0208				
	0610								
ITT Nokia	0548	0473	0480	0208	0606				
	0610								
ITV	0037	0264	0556						
JDV	1982								
JEC	0035								
JGC	1709								
JMB	0037	0499	0634	0556	0443				
JNC	1536	0896							
Jocel	0712								
JTV	0860								
Jubilee	0556								
JVC	0653	1818	0606	1653	0371				
	0093	0650							
Kaisui	0037	0556	0009						
Kambrook	0264								
Karcher	0037	0556	0610	0264	0714				
	1556	0606	1982	2125	1308				
Kathrein	0556	0037	0880						
Kawa	0371								
Kendo	0610	0037	0556	0512	1585				
	1037	0486	1163	1137					
Kennex	1037								
Keymat	1326								
Kingsbrook	1037								
Kiton	0556	0037	0668						
Kneissel	0037	0610	0499	0556	0292				
Kobra	1298								
Kolster	0037	0556							
Konichi	0009								
Konka	0037	0556	0371	0714	0587				
	0754	0606							
Kontakt	0487								
Korpel	0037	0556							
Kosmos	0037	0556							
Kotron	0412	0264							
Koyoda	0009								
Kross	1536								
Kyoshu	0412	0264							
L&S Electronic	0714								
LaSAT	0486								
Lavis	1037	0037							
Leader	0009								
Lecson	0037	0556							
Legend	0009								
Lenco	0009	0037	0556	0587	1037				
	1983								
Lenoir	0009								
Lentec	1531								
Levis Austria	0037	0556							
Leyco	0264	0037	0556						
LG	1423	2182	0178	1663	0037				
	1305	0009	0556	0714	0606				
	0109	0698	0715	1721	1681				
	2057								
Liesenkötter	0037	0556							
Lifetec	0037	0668	1037	1137	2001				
	0009	0512	0556	0714	0264				
	1248								
Lloyd's	0009								
Lodos	1037								
Loewe	0512	0633	1884	0556	0292				
Logik	0698	1865	0773	0009	0264				
	0371	0880	1217	1037	1687				
	1645								
Logix	0668								
Luker	1982								
Luma	0037	0556	0009						
Lumatron	0037	0556	0264						
Lux May	0037	0009	0556						
Luxor	1163	0480	0208	0548	0473				
	1037								
LXI	0178								
Madison	0037	0556							
Magnavox	0037	0556	0780	0753					
Magnum	0714	0037	0556	0715	1556				
Mandor	0264								
Manesth	0037	0556	0264	0035					
Manhattan	0037	0556	0668	1037					
Maqma	1298	1709	1606						
Marantz	0037	0556	0412						
Mark	0037	0556	0009	0714	0715				
Marks and Spencer	1770								
Mascom	1556	0556	0037						
Master's	0499	0037							
Masuda	0371	0009	0264	0037	0556				
Matsui	0037	1163	0556	0487	0443				
	2007	0009	0371	0035	0208				
	0195	0335	0714	1037	1916				
	1666	0880	1667						
Matsushita	0650								
Matsuviana	0587								
Maxam	0264								
Maxdorf	0773	0698	0706	0264					
Maxim	1982	1556							
MCE	0009								
Mediator	0037	0556							
Medion	0714	0808	0037	0668	0556				
	0512	1137	0698	1037	1248				
	0880	1916	1556	2001	1667				
MegaDrive	1248								
Megas	0610								
Megatron	0178								
MEI	1037	0037	0556						
Meletronic	0037	0512	0109	0343	0009				
	0480	0287	0556	0634	0195				
	0714	1652							
Memorex	0009	0178	0650						
Memory	1983								
Memphis	0009								
Mercury	0037	0009	0698	0264	0556				
	0706								
Merritt	0548								

Metz	1533	0746	0447	1163	0195				
	0037	0556	0587	0668	1037				
MGA	0178	0037	0556						
Micromaxx	0037	0556	0668	1037	0808				
	1324	2001	0714						
Microspot	1614								
Microstar	0808								
MicroTEK	0820	0698	0860	0706	0264				
Mikomi	1163	0744	1585						
Minato	0037	0556							
Minerva	1248	0487	0195	0108					
Ministry of Sound	1667								
Minoka	0412	0037	0556						
Mirai	1666	1852	1651						
Mitsai	1556								
Mitsubishi	0108	0093	0512	0037	0178				
	0556	0208	1037						
Mivar	0292	0609							
Monaco	0009								
Moree	0037								
Morgan's	0037	0556							
Motorola	0093								
MTC	0512								
MTlogic	0714	1308	2050						
Multitec	0037	0556	0486	0668	1037				
	1556	1982							
Multitech	0009	0486	0037	0556	0264				
Murphy	2005								
Musikland	0037	0556							
Mx Onda	1687	1983	1645						
MyCom	0178								
Myryad	0556	0037							
NAD	0178								
Naiko	0037	1982	0606	0556					
Nakimura	0037	0556							
Narita	1982								
NAT	0226								
National	0226								
NEC	0170	0587	1775	0009	0037				
	0556	0499	0653						
Neckermann	0037	1505	0556	0512					
NEI	0037	0556	0371	1037					
NEO	0754	1324							
Neon	1770								
Netsat	0037	0556							
Neufunk	0037	0009	0556	0610	0714				
New Tech	0037	0009	0556	0343					
Nikkai	0037	0556	0264	0035	0009				
Nikkei	0714								
Nikko	0178								
Nintaus	0891								
Nogamatic	0109								
Nokia	0480	0548	0473	0208	0606				
	0610	0109							
Nordmende	0109	0891	0287	0560	0343				
	0195	0037	0556	0335	1248				
	0714	2001	0443	2007	1585				
	1667	1163	1308						
Normerel	0037	0556							
Novak	0037	0556							
Novatronic	0037	0556							
Novex	1523								
Novita	1585								
NU-TEC	0698	0820	0037	0556	0706				
	0264								
O.K.Line	1037	1324	1556						
Oceanic	0208	0473	0548	0480	2001				
Odeon	0264								
Okano	0037	0556	0264	0009					
OKI	1037	2125							
Omega	0264								
Omni	0780	0891	0698						
Onei	1667								
Onn	1709	2125	0556	1667	1770				
Onwa	0371								
Onyx	1709	1770							
Opera	0037	1308	0556	0714					
Optimus	0650								
Optonica	0093								
Orava	1037								
Orbit	0037	0556							
Orion	2007	2032	2005	0037	0443				
	0714	0556	0009	0264	0412				
	1916	0880	2001	1954					
Orline	0037	0556							
Ormond	0668	1037	0037	0556					
Osaki	0264	0037	0412	0556					
Osio	0037	0556							
Osume	0037	0556							
OTIC	1687	1645	1983						
Otto Versand	1505	0093	0512	0037	0556				
	0195	0109	0226	0009	0343				
Pacific	0037	0556	1137	0714	1037				
	0443	1324							
Palladium	0037	0714	1137	1505	0556				
	1982								
Palsonic	0264	0412	0037	0698	0556				
	0773	1326	1681						
Panache	1585								
Panama	0009	0264	0037	0556					
Panasonic	0650	1636	1650	0226	1310				
	0037	0556	0548	0108					
Panavision	0037	0556							
Papouw	0037	0556							
Pathe Cinema	0292								
Pathe Marconi	0109								
Pausa	0009								
Perdio	0037	0556							
Perfekt	0037	0556							
Philco	0074	0037	0556						
Philips	0556	0037	1506	0605	0343				
	0009								
Phocus	1308	0714	1652						
Phoenix	0037	0556	0486						
Phonola	0037	0556							
Pilot	0556	0037	0712	0706					
Pioneer	1260	1457	0170	0679	0037				
	0556	0343	0109	0287	0486				
	0512								
Pionier	0486								
Plantron	0037	0556	0264	0009					
Playsonic	0714	0037	0715	1652					
Polar	0037								
Polaroid	1523	1720	1645	1687	2125				
Policom	0109	0074							
Poppy	0009								
Portland	1909								
Powerpoint	0487	0037	0556	0698	1770				
Premier	0009	0264	0891						
President	0860								
Prima	0009	0264	0412						
PrimeView	1606								
Princess	0698	1326							
Prinston	1037								
Profex	0009								
Profi	0009								
Profilo	1556								
Profitronic	0037	0556							
Proline	0037	1613	0556	0625	0634				
	1037								
Prosonic	0037	0556	1865	0880	0371				
	0668	0714	2001	1324	1770				
	2106	1709	0606	2125	1849				
	0715	2050							
Protech	0037	0556	0009	0264	0668				
	0486	1037							
Proton	0178								
Proview	1687	1645							
Provision	0499	0037	0556	1037	0714				
	1324	1531							
PVision	2001								
Pye	0037	0556	0412						
Pymi	0009								
Quadro	0753	1326	0556	0037	1163				
Quasar	0650	0009							
Quelle	0037	1505	0109	0512	0074				
	0668	0556	0195	0264	1037				
	0009								
Radialva	0109	0037	0556	0287					
Radiola	0037	0556							
Radiomarelli	0037	0556							
RadioShack	0037	0556	0178						
Radiotone	0009	0037	0556	0412	0668				
	0264	1037							
Rank Arena	0753								
RCA	0625	0093	0560	0335	0343				
	0753								
Realistic	0178								
Recor	0037	0556							
Rectiligne	0037	0556							
Red Star	1556								
Rediffusion	0548								

Redstar	0037	0556			
Reflex	0037	0556	1037	0668	
Relisys	1298	1585	1645		
Reoc	0714	0634	1909		
Revox	0037	0808	0556		
Rex	0264				
RFT	0292	0264	0037	0556	0486
Ricoh	0037	0556			
Rinex	0773	0698	0264	0706	
R-Line	0037	0556			
Roadstar	1037	0715	0009	0037	0556
	0714	0668	0264	1916	1326
Rodex	0037	0556			
Rolsen	0037	0556	2037		
Rowa	0264	0698	0712	0009	0706
	0587	0037	0556		
Royal	0606				
Royal Lux	0412	0335			
Rukopir	0556	0037			
Saba	0625	0109	0560	0343	0287
	0335	0548	0650	0714	1588
Sagem	0610	0618	1596		
Saisho	0634	0009	0264		
Saivod	0037	1982	1163	0556	0668
	1556	0712	1037		
Salora	0548	0208	0480	1556	2125
Salsa	0335				
Samsung	0812	2051	0618	0178	0587
	0093	2094	1619	0556	1249
	0009	0037	0264		
Sansui	0037	0729	1709	0706	0556
	0371	0888	0753	1531	0698
	0264	0714	1248	1681	1556
Santon	0009				
Sanyo	0208	1208	0292	0009	0037
	0108	0556	0486	0170	1037
	1667	1163	1585		
Save	0037	0556			
SBR	0037	0556			
Schaub Lorenz	0548	0714	0606	0486	1324
	1363	1667	2125		
Schneider	1137	0037	0556	0343	0371
	0668	1037	0714	1909	1982
	1916	1324			
Schöntech	1037				
Scott	0178	1983			
Sears	0178				
Seaway	0634				
Seelver	0556	1037	0037		
SEG	1037	0037	1163	0556	0668
	0487	0009	0264	0634	1909
SEI	1505	0037	0556		
Sei-Sinudyne	1505	0037	0556		
Seitech	1217	1324			
Seleco	0371	0264			
Sencora	0009				
Sentra	0035	0009			
Serie Dorada	0178				
Serino	0610	0093	1193		
Sharp	0093	1193	1659	1393	2214
	0653				
Shintoshi	0037	0556			
Shivaki	0037	0556	0443	0178	
Show	0009	0698	0264	0706	0037
Siemens	0195	0037	0556		
Siera	0037	0556	0587		
Silva	0037	0556			
Silva Schneider	0753	1556	2125		
Silver	0037	0556	0715		
SilverCrest	1037	0037	0556		
Singer	0009	0698	1556	0037	0556
	0335				
Sinotec	0773	0606	0698		
Sinudyne	1324	1505	0037	0556	0606
Sky	0037	0880	1614	0178	0556
	1613	1606	1775		
Skysonic	0753				
Sliding	0880	1324			
SLX	0668				
Smaragd	0487				
S-Media	1217				
Soemtron	1298				
Sogo	2050				
Solavox	0548	0037	0556		
Sonic	0753				
Soniko	0037	0556			
Soniq	1298				
Sonitron	0208				
Sonneclair	0037	0556			
Sonoko	0037	0556	0009	0264	
Sonolor	0208	1505	0548		
Sontec	0037	0556	0009		
Sontech	1983				
Sony	1505	1825	1651		
Sound & Vision	0037	0556			
Soundesign	0178				
Soundwave	0037	0556	0715		
Soyea	0773				
Soyo	1709				
Spectra	0009				
Ssangyong	0009				
Staksonic	0009				
Standard	0037	0556	1037	0009	
Starion	1037				
Starlite	0009	0037	0556	0264	0412
Stern	0264				
Stevision	1982	1556			
Strato	0037	0556	0264	0009	
Strong	1163	1037	0037	0556	
Sungoo	1248	2037			
Sunic Line	0037	0556			
Sunkai	0610	0037	0556	0487	
Sunny	0037				
Sunstar	0371	0037	0556	0009	0264
Sunstech	2001				
Sunwood	0037	0556	0009		
Supersonic	0009	0208	0556	0698	0264
	0037				
SuperTech	0009	0037	0556		
Supervision	0698	0264			
Supra	0178	0009	0037		
Susumu	0335	0287			
Sutron	0009				
SVA	0698	0264	0208	0706	
Svasa	0698	0208	0706	0264	
Swedex	1606				
Swisstec	1613	1614	1606	0880	1775
	1776	1849	2059		
Sysline	0037	0556			
T+A	0447				
Tandberg	0109				
Tandy	0093				
Targa	0618				
Tashiko	0170				
Tatung	1720	0037	1248	1556	0556
	1324				
TCL	1916	0625			
TCM	0714	0808	2001	1308	
Teac	0698	1645	2168	0037	1037
	0556	0512	0712	0668	0706
	0264	1909	0178	0009	0412
	0170	0714	1363	0587	1770
	1709	2032			
TEC	0009	0335	0037	0556	
Tech Line	0037	0556	0668	1163	
Technica	1982				
Technics	0650				
Technika	2032	1865	2059	1849	2106
	1667	1983	1585	2125	
TechniSat	0037	0556			
Technisson	0714	1652			
Techno	1585	1037			
Technol Ace	0698	0264	0634		
Technosonic	0037	0556	1324	0499	0880
	1326	1982	2032		
Technotrend	1531				
Techvision	1709	2032	1531		
Techwood	1163	1037	1667		
Tecnimagen	0556				
Teco	1523				
Tedalex	0698	0706	0606	0037	0009
	0208	0891	0587	0556	1709
	1531	1681	0264		
Teiron	0009				
Tek	0820	0037	0698	0009	
TELE System	2125				
Televia	0109	0287	0343		
Telecor	0037	0556			

Telefunken	0625	0560	0587	0074	0109
	0698	0343	0712	0820	0896
	0754	0780	0891	0287	0335
	1681	1536	0753	0706	0037
	0556	0486	0714	1556	1585
	1588				
Telefusions	0037	0556			
Telegazi	0037	0264	0556		
Telemeister	0037	0556			
Telesonic	0037	0556			
Telesat	0009	0037	0556	1849	0412
Teletech	0037	0556	0668	0009	1037
Televue	0037	0556			
Tempest	0009	0037	0556	0264	
Tennessee	0037	0556			
Tensai	0037	0556	0009	0371	0715
	1037				
Tenson	0009				
Tesla	0037	1037	0668	0714	1652
	0715	1137	0371	0753	0556
	0610				
Tevion	1248	1298	1645	0037	0556
	1556	1667	2032	0808	0668
	1137	1687	0714	1037	1585
Textet	0009				
Thes	1849				
Thomson	0625	0560	0343	0287	0109
	0335	0037	0556	1588	
Thorn	0108	0109	0225	0343	1505
	0074	0499	0037	0556	0335
	0512	0035			
Thorn-Ferguson	0108	0109	0335	0499	0035
TMK	0178				
Tokai	0037	0556	0668	0009	1037
Tokaido	1037				
Tokyo	0035				
Tongtel	0780	0587			
Top Show	0698	0773	0009	0264	0706
Topline	1037	0668			
Toshiba	1508	0508	0035	0714	0109
	0195	0618	1916	0009	0698
	0037	1556	0650	1037	
Tosumi	1982	1770			
Toyoda	0009	0371	0264		
Trakton	0009	0264			
TRANS-continentals	0668	1037	0556	0037	0486
Transonic	0037	0556	0587	0512	0264
	0698	0712	0009	1363	1326
Triad	0037	0556	0009		
Trio	1687	1248	1645		
Tristar	0264				
Triumph	0556	0037			
TVTEXT 95	0556				
Uher	0037	0556	0486	0480	
Ultravox	0037	0556			
UMC	1606	1775	1614	1849	2059
	2106	2168			
Unic Line	0037	0556	0473		
United	1983	0714	0037	0715	0556
	1916	1037	0587	1982	1652
	1770				
Unitron	1681				
Universal	0714	0037	0556		
Universum	1037	0037	1163	0668	0480
	0195	0473	0512	0264	0556
	0074	1505	0109	0009	0170
	0618				
Univox	0037	0556			
V7 Videoseven	0178	0880	1217	1666	0618
	1651	1505			
Vanguard	0037	0556			
Venturer	1865				
Venus	1326				
Vestel	1037	1163	1585	1667	0037
	0668	0556			
Vexa	0009	0037	0556		
Victor	0653				
VideoSystem	0037	0556			
Vidtech	0178				
ViewSonic	1588	2111			
Vision	0037	0264	0556		
Vistron	1363				
Visual Innovations	2106				
Vivax	1326	1308	0037	1709	
Vivo	2032				
Vortec	0037	0556			

Voxson	0037	0556	0178		
Vue	1236				
Walker	1667				
Waltham	0287	0037	0556	0668	0109
	1037	0443			
Watson	1037	1248	0556	0037	0009
	0668				
Watt Radio	0486				
Wega	0037	0556			
Wegavox	0009	0037	0556		
Welltech	0714	1652			
Weltblick	0037	0556			
Weltstar	1037				
Weston	0037	0556			
Wharfedale	0037	0896	1613	0891	0860
	0556	0698	1556	0706	1324
	1681	1667	1983		
White					
Westinghouse	0037	0556	1909		
Wilson	0556				
Windsor	0668	1037			
Windy Sam	0556				
Wintel	0714				
World-of-Vision	0880	1298	1606	1217	
Woxter	1531				
XDome	0508				
Xenius	0634				
Xiron	1983				
XLogic	0698	0860			
Xomax	1770				
Xoro	1217	1324			
Xrypton	0037	0556			
Yakumo	1613				
Yamaha	0650	1576			
Yamishi	0037	0556			
Yokan	0037	0556			
Yoko	0037	0556	0264	0009	
Ytawai	1531				
YU-MA-TU	0037				
Yüsmart	1613				
Zenith	1909				
Zepto	1585				

## SAT

@sat	1300				
@Sky	1334				
ABsat	1323	0713			
Acoustic Solutions	1284				
ADB	0642	0887	1459	1367	2367
Adcom	0200				
AGK	2139				
Airis	1659	1993			
Akai	0200				
Akura	1626				
Alba	2296	1284	1811	1659	0713
	2433				
Allsat	0200				
Alltech	0713				
Allvision	1232	1334	1412		
Alpha	0200				
Amitronica	0713				
Ampere	0396	0132			
Amstrad	0132	0847	1693	1801	1175
	1662	2139	1848	0396	0713
	0501				
Anglo	0713				
Ankaro	0713				
Ansonic	2418				
Apro	1672				
Arcon	0132	1075			
Arena	1736				
Armstrong	0200				
Arnion	1300				
ASA	0740				
Asat	0200				
ASCII	1334	0114			
ASLF	0713				
AssCom	0853				
Aston	1129				
Astra	0713				
Astratec	1743	1929			
Astro	0173	0501	0658	1099	1100
	0200				

Atlanta	2418				
Atlantic Telephone	1333				
Audiola	2418				
Audioline	1429				
Aurora	0879	0642	1333	1433	
Austar	1459	0642	0879	1176	1173
Avalon	0396				
Avanit	1631				
Axil	1777	1993	1658	1659	2418
Axis	1111				
Axitronic	1626				
B.net	1672				
B@ytronic	1412	0740			
Balmet	1658				
Belson	2418	2139			
Best Buy	1993	2139			
Big Sat	1658	1572			
Black Diamond	1284				
Blaupunkt	0173				
Blue Sky	0713				
Boca	0132	1366	0713	1232	1474
	1579	2308			
Boshmann	1413	1631			
Boston	0132				
Boxer	1458	1692			
Brainwave	0658	1672			
British					
Sky Broadcasting	0847	1175	1662		
Broco	0713				
BSkyB	0847	1175	1662		
Bubu Sat	0713				
Bush	2167	1284	1626	1974	1672
	2433	1645	0560	1811	1743
	2376	1291	0642	1935	
Cambridge	0501				
Canal Digitaal	0853	2466			
Canal Digital	1622	1853	1780	0853	1004
	1046	2553	1334		
Canal Plus	2107	2657			
Canal+	0853	2107	2657	1853	
CanalSat	2107	2657			
CanalSatellite	0853	1339	2107	2657	1853
CDV	1993				
CGV	1413	1567	2034		
Challenger	1956				
Cherokee	1323				
Chess	1334	0114	0713	1579	1626
CityCom	1176	1232	1075	1777	0658
Clatronic	1413				
Clayton	1626				
Clemens Kamphus	0396				
Cobra	0396				
Colombia	0132				
Columbia	0132				
Com Hem	1176	1915	2357		
Comag	1579	1413	1232	1412	1366
	1474	0132	2308		
Comsat	1413				
Comwell	1956				
Condor	1700				
Conia	2167				
Connexions	0396				
Conrad	0501	0132			
Coship	1658	2117	1672		
Cristor	2257				
Crown	1284				
CS	1631				
Cyfra+	1076	1853	1409	0853	
Cyfrowy Polsat	0853				
Cyrus	0200				
Daeryung	0396				
Daewoo	0713	1743	1974	1111	
DAK	1993				
Dantax	1626				
D-box	1114	0873			
Deltasat	1075				
Denver	2418				
DGTEC	1542	1631	2058		
Digenius	1161				
Digi Raum					
Electronics	1176				
Digiality	1334				
DigiCrystal	2117				
DigiFusion	1645	1743	1929		
Digihome	1284	2034	1935		
DigiLogic	2034				

DigiQuest	1658	1300	1631		
DigiSat	1232				
Digisky	1658				
Digital	2308				
Digital Vision	1929				
Digital+	1853	1046	0853	0842	
DigitAlb	1232				
DigitalBox	1886	1631	1100		
DigitAll World	1595				
Digitel+	1659				
Digittrade	1659				
DigiTurk	1076				
Dilog	1780				
DiPro	1367				
Distratel	1704				
Distrisat	0200				
DMT	1075				
DNT	0200	0396			
Doro	1672				
DRE	1176				
Dream Multimedia	1237	1651	1652	1923	
DStv	0642	0879			
Dual	2034				
Durabrand	1284	2241	2034		
DVX	2167	1993			
Echolink	1366				
Echostar	0853	0396	0713	1323	1409
Eco-Star	1413				
Edision	1631	2306			
Einhell	0132	0713	0501		
Elap	0713	1611	1129	1567	1413
Elbe	2418				
Electron	1956				
Elless	0740				
Elsat	0713				
Elta	0200	1659			
Emtec	1659				
Energy Sistem	1631				
Engel	1777	0713	1251	1801	
EuroLine	1251				
Europa	0501	0200			
Europhon	0132	0713	1334		
Europsat	1413				
Eurosat	1567	1886			
Eurosky	0132	0114	0501	0740	
Eutelsat	0713				
Eutra	0740				
Evesham	2034				
Eycos	2117				
F&U	2139				
Fagor	1611				
Fenner	0713				
Ferguson	1291	2352	1743	1929	
Fidelity	0501				
Finepass	1780				
Finlux	1626	1232			
FinnSat	0740				
Flair Mate	0713				
FMD	1251	1658	1413	0114	
FoneStar	1777				
Foxtel	1356	0879	1176	1173	
FPE	1993				
Free Wave					
Technology	1743				
Freecom	0501	0173			
FTEmaximal	0713	1932	1886		
Fuba	1801	0396	0173	1161	1251
Galaxis	1111	1176	0853	0879	
Galaxy	1956				
Garnet	1075				
Gecco	1412				
General Satellite	1176				
Get	1004				
Globo	1251	1626	1412	1429	1334
	1474	0740	1579		
GOD Digital	0200				
Gold Box	0853				
Gold Vision	1631				
Golden Interstar	1572				
GoldMaster	1334	1722			
Goodmans	1284	2433	2034	1291	0560
	2376				
Gradiente	0887				
Gran Prix	0740				
Grandin	1626				
Grococ	1409	1658			

Grundig	0173	0847	2367	1291	1284
	2376	2433	0879	0853	0501
	1780	2034			
Haier	2418				
Hallo	1626				
Hama	1567				
Handan	1622	1780			
Hanseatic	1099	1100			
Hänsel & Gretel	0132				
Hauppauge	1672				
HB	1801				
HDT	1159				
Hills	1232				
Hirschmann	0396	1886	1111	0173	1232
	0501	1412	0740		
Hitachi	1284	2034			
HNE	1232	0132			
Homecast	1680	1736	1700		
Houston	0396				
Humax	1176	1232	1808	1427	1915
	2144	1882	1788	1675	1670
	1743	2357	2443		
Huth	0132	1075			
Hyundai	1159	1075			
i-Box	1652				
i-CAN	1367	2367			
ID Digital	1176				
ID Sat	1631				
IDTE	1159				
ILLUSION sat	1631	2257			
Image	1993				
Imperial	1429	1334	1099	1100	1197
	1195	0200	1672	1631	
iNETBOX	1652				
Ingelen	0396				
Inno Hit	1626				
International	0132				
Inves	1993	1743			
inVion	2418				
iotronic	1413	0132			
ITT	2418				
ITT Nokia	0873				
Jadeworld	0642				
Jaeger	1334				
KabelBW	1882	1915	1195	1197	1046
	2176	1176			
Kamm	0713				
Kaon	1004	1300			
KaTelco	1111				
Kathrein	1561	0707	0658	1567	1717
	2569	0114	0173	0200	0713
	1323				
Kenwood	0853				
Key West	0132				
Kiton	0114				
Kocmoc TB	1333				
Kongque	1300				
König	1631				
Koscom	1956				
Kreiling	0658	0114	1626		
Kreismeyer	0173				
K-SAT	0713				
Kyostar	0132				
L&S Electronic	0132	1334			
LaSAT	0132	0740	0173		
Leiko	1626				
Lemon	1334				
Lenco	0713				
Lenox	1611				
Lenson	0501				
Lexus	0200				
LG	1414	1075			
Lifesat	0132	0713			
Linsar	1284				
Listo	1626				
Lodos	1284				
Logik	1284				
Logix	1075				
Lorenzen	1161	1579	0132		
Luxor	1935	0873	0501		
Macab	0853				
Madritel	0642				
Manata	0713	0132			
Manhattan	1300				
Maplin	2034				
Marantz	0200				

Maspro	0713	0173			
Matsui	1626	0173	1743	1929	
Maximum	1075	1334			
Mediabox	0853				
Mediacom	1206				
MediaSat	0501	0853	2107		
MediaStar	1173	1572			
Medion	1232	0713	0132	1075	1412
	1626	1334	0740	1579	
Medison	0713				
Mega	0200				
Megasat	1886				
Meo	2466				
Metronic	1704	2167	1691	1659	0713
	0132	2418	1993	1413	2269
	1672				
Metz	0173				
MiCO	1811	1993			
Micro	0501	0713			
Micro electronic	0713	2308			
Micro Technology	0713				
Microstar	1075	1161			
Microtec	0713				
Morgan's	0132	0713	0200	1232	1412
	1409				
Motorola	0856				
Multichoice	0879	1333	1433	0642	1959
	1960	2059	2060		
Mx Onda	1659				
Myryad	0200				
Mysat	0713				
MySky	1356	1850	1693	1848	
NEC	1617				
Neom	1993				
Neotion	1334				
Netgem	1322				
Neuf TV	1322				
Neuhaus	0501	0713			
Neuling	1232	1474	0132		
Neusat	0713				
Neveling	1161				
Nevir	1659				
Newton	0396				
NextWave	1956				
Nichimen	0560				
Nikko	0713	0200			
Noda Electronic	1704				
Nokia	1114	0873	1023	1223	0853
Noos	0853				
Nordmende	1611				
Nova	0879	1959	1960	2059	2060
Numericable	2466				
Octagon	2352				
OctalTV	1429				
Omni	1993				
Onn	1284	2034			
Openbox	1956				
Opensat	1956				
Opentel	1232	1412			
Optex	0114	0713	1611	1626	1413
Optus	0879	0853	1356		
Orbis	1334	1412	1232		
Orbitech	1099	1195	1197	1100	0200
	0501	0114			
P/Sat	1232				
Pace	0842	0847	1356	2657	1682
	1693	1717	1848	1423	0887
	1175	1662	1850	2059	2060
	1323	2466	0200	0853	
Pacific	1284				
Packard Bell	1111				
Palcom	1161	1409	2117		
Palladium	0501	0396			
Palsat	0501				
Panasat	0879				
Panasonic	0847	1304	1404		
Panda	0173				
Patriot	0132				
peeKTON	1658	1993	2418		
Philips	0099	0842	2107	2176	1076
	1114	1499	0853	0200	1672
	1743	0173	1429	2466	
Phoenix	2418	1658	1956		
Pilotime	1339				
Pino	1334				
Pioneer	0853	1308			

Planet	0396				
PMB	1611	0713			
Polytron	0396				
Portugal Telecom	2466				
Preisner	0132	0396	1366		
Premiere	1114	0873	1111	1176	1195
	1100	0658	1717	2176	1675
Premium	1736				
Primacom	1111				
Pro Basic	2205	0853			
Proline	1284	1659			
Prosat	1173				
QNS	1404				
Quadral	1323				
Radiola	0200				
Radix	0396				
RCA	1291				
Regal	1251				
RFT	0200				
RiksTV	2367	1692			
Roadstar	0713	0853			
Rollmaster	1413				
Rover	0713				
Rownsonic	1567				
SAB	1956	1251	1300		
Saba	2205				
Sagem	1114	1690	2553	2107	2564
	1004	1692	1691	0820	2429
Saivod	2418				
Salora	1232				
Samsung	1243	1700	1916	2176	1795
	1570	1662	1458	1206	0853
	1175				
Sansui	1545	1251			
Sanyo	1626				
SAT	0501				
Sat Control	1300				
Sat Partner	0501				
Sat Team	0713				
SAT+	1409				
SatCatcher	1956				
Satec	0713				
Satlink	1567				
Satplus	1100				
SatyCon	1631				
Schaub Lorenz	2418				
Schneider	1251	1206			
Schwaiger	1474	1334	1658	1412	1631
	0740	1429	1111	1672	2308
	0132	1075			
Sedea Electronique	0132	1626	0114		
Seeltech	1993				
Seemann	0396				
SEG	1251	1626	0114	1075	1993
	1659	1284			
Servimat	1611				
ServiSat	1251	0713			
Shark	1631				
Sharp	1935	2034			
Sherwood	1611	1409			
Siemens	0173	1626	1657	1334	1429
	0861	2418	1672		
Sigmatek	2139	2418			
SignalMAX	1956				
SilverCrest	2308	1579			
Skantin	0713				
SKR	0713				
SKT	0132				
Sky	0847	0856	0887	1175	1693
	1662				
SKY Deutschland	1114	0873	1111	1176	1195
	1100	0658	1717	2176	1675
SKY Italia	1693	1848	2467	1850	
Sky XL	1412	1251			
SKY+	1175	1662			
Skymaster	1409	1611	0713	1075	1334
	1567	2205	1545		
Skymax	0200	1413			
Skypex	0740				
skyplus	1232	1334	1175	1579	1412
	1658	0740			
SkySat	0713	0501	0114		
SL	0132	1474	0740	1579	1672
SM Electronic	0713	1075			
Smart	0132	0396	1232	0713	1413
	1631	1404	2117	1474	

SmartVision	1658				
Sogecable	0842				
Sogo	2139				
Soniq	1567				
Sony	0847	1558	0853		
SOVOS	1974				
SR	0132				
Star Sat	0132				
Starcom	0114				
Starland	0713				
Stream	1848				
Stream System	1300				
Strong	0820	1367	1409	0713	2235
	1626	1801	2418	0853	1284
	1159	1300	0879		
Sumin	1412				
Sunny	1300				
Sunsat	0713				
Sunstar	0132	0642			
Sunstech	1993	2139			
SupportPlus	2167				
Supratech	1413	2139			
Systec	0132	1334			
Sytech	2139	2418			
S-ZWO	1722				
Tahnon	1704				
TBoston	2418	1658	1659	1251	2139
Teac	1322	1595			
Technika	2034	1284	1672		
TechniSat	1195	1197	1100	1099	0501
	1322	0200	0114	0396	
Technomate	1610				
Technosat	1206				
Technosonic	1672	0560			
Technotrend	1429	1672			
Technowelt	0132				
Techwood	0114	1284	1626	2034	1935
	1932	1931			
TELE System	1611	1801	1159	1409	1251
	0396				
Tele2	1795				
TeleClub	1367				
Telecom	0713				
Teleka	0396	0501			
Telestar	0501	1099	1100	0114	0200
	1429	1251	1334	1626	1672
	1195	1197			
Teletech	0114				
Televés	0501	0132	1300	1334	1409
	1474				
Telewire	1232				
Tesla	1626				
Tevion	1672	1334	0560	0713	1409
	1622	1567	2205		
Thomson	0842	0847	1291	2107	2176
	1658	1853	1046	1175	0853
	1662	2160	0820	1459	1935
	1932	1931	0713		
Tiny	1672				
Tioko	0132				
Titan	1886	2205			
Tividi	1429	1736			
TNT SAT	2235	1692	2564		
Tokai	0200				
Tonna	1611	0501	0713		
Topfield	1986	1545	1783	1722	1206
	1208	1824			
Toshiba	1284				
TPS	0820				
Triasat	0501				
Triax	0501	0200	0396	0713	0853
	1251	0114	1291	0132	1474
	1099	1626	1611	1700	1413
	1886				
Tricolor TV	1176				
Trio	1075				
TT-micro	1429				
Turnsat	0713				
TV Cabo	2160				
Twinner	0132	0713	1611		
UEC	0879	1356			
Umax	1993				
Unisat	0200	0132			
United	1251				
Unitymedia	1429	1882	1176	1195	1197
Univers	1886	1932			



Universum	0173	0114	1099	0740
Van Hunen	1161			
Vantage	2297	1458		
Vaova	1993			
Variosat	0173			
VEA	2418			
Ventana	0200			
Versatel	1795			
Vestel	1284	1251	0114	
VH Sat	1161			
Viasat	1323	1023	0820	1682
Viola Digital	1672			
Vision	1626	1886		
Visiosat	1413	0560	0713	0114 1129
	1658			
Vitecom	1413			
Volcasat	2418			
Voo	0853			
Wavelength	1232	1413		
Wetekom	0501			
Wharfedale	1284	2034	0200	1935
Winbox	1801			
Wisi	0173	0396	0501	0132 1412
	0740	1232		
Worldsat	0114	1251		
Woxter	2418	2139		
XMS	1075			
XSat	0713	0847	1323	
Xtreme	1300			
Yakumo	1413			
Yamada	1993	2139		
YES	0887			
Yukai	1659			
ZapMaster	0740			
Zehnder	1777	1251	1334	1075 1232
	1413	1412	0114	1631
Zenith	0856			
Zeta Technology	0200			
Ziggo	1657	1499	2443	
Zinwell	1176	1173		
Zodiac	1801			
Zon	2160			

## CBL

@Home	1666	2015	0660	
ADB	1730	1920		
Akado	2043			
Alice	1961			
Altibox	2030			
Amino	1481			
Belgacom TV	2047			
BT Vision	2294			
Cablecom	1582	1961		
Cisco	2589			
ClubInternet	2132			
Com Hem	0660	1666	0691	2447 2015
	0817			
Fastweb	1730			
France Telecom	0817			
freebox	1976	1482		
GuestComm	2030			
Humax	0660	1813	2043	2142 2447
	1885	1983	2165	1981 1958
Kabel Deutschland	1981	1983	2165	1958
KabelBW	1813	1958	1981	1983 1060
Kiss	2132			
Kreatel	1385	2030		
Macab	0817			
Motorola	1562	2030		
Noos	0817	1624	2436	
NTL	1060	1068		
Numericable	2436			
Ono	1068	1562		
Optus	1060			
Orange	0817	2407		
Pace	1068	2620	1060	
Philips	1619	0817	1582	1958
Premiere	2620			
Sagem	0817	1624	2436	2407
Samsung	2407	2015	2368	1060 1666
	1987	0691	2610	
Scientific Atlanta	2436	0477	2132	
Sky	2620			

SKY Deutschland	2620			
Stofa	2015			
Stream TV	1481			
Tele Danmark	0817			
Telecom Italia	1961			
Telenet	1920			
Telewest	1068	1060	1987	
TeliaSonera	1385			
T-Home	2132			
Thomson	1981	1582	1983	1958
Unitymedia	2610			
UPC	1582			
Viasat	2030			
Viken Fibernet	2030			
Virgin Media	1060	1068	1987	
Visiopass	0817			
YouSee	0817	2368		
Ziggo	2015	0691	0660	2142 2589
	2447	1666		

## VAC

Argosy	2270			
ATMT	2270			
Digitech	2260			
EGreat	2260			
Elonex	1272			
Eminent	2260			
Fujitsu Siemens	1272			
Galaxy	2238			
Hewlett Packard	1272			
INOi	2270			
Iomega	2270	2238		
ISTAR	2260			
LaCie	2238			
me2	2270			
Memup	2270			
Microsoft	1272			
Olidata	2270			
Packard Bell	2238			
Pinnacle Systems	1447			
Popcorn Hour	2260			
RaidSonic	2238			
Ricavision	1272			
Trust	1272			
Via Technologies	1272			
Western Digital	2558			
XBox	1272			

## MIS

Aiwa	0159			
Apple	1115			
Sony	0159			
Yamaha	2021	2116		

## AMP

Acoustic Solutions	1501	1446		
Cambridge Audio	1730			
Curtis Mathes	0300			
Denon	0272			
Logitech	1408			
Marantz	2138			
Pioneer	0300	0823		
upXus	1446			
Yamaha	0848			

## TUNER

Aiwa	0121	1058	1158	1258	1822
Akai	0609	1220			
Anam	0609				
Arcam	1089	1189	1269	1289	
Audiolab	1089	1189	1269	1289	
Balanced Audio					
Technology	1089	1189	1269	1289	
Bang & Olufsen	0799				
Bonnet	1189				
Bose	1629				

Bush	1089	1189	1269	1289	0797
Cambridge Audio	1647	1189			
Centrum	1220				
Clatronic	1220	0797			
Copland	1089	1189	1269	1289	
Cosmotron	0797				
Denon	1360	2857	1104	2861	
DiK	0797				
Dual	1220				
eBench	0797				
Electrocompaniet	1189				
Elta	0797				
Genexxa	0186				
Goldmund	1089	1189	1269	1289	
Goodmans	0609	0797			
Grundig	1089	1189	1269	1289	0797
Harman/Kardon	1304	1310	1089	1306	1189
	1269	1289			
Hitachi	1220				
Integra	1805				
JBL	1306				
JVC	0074	1374	1776		
Kenwood	1313	1027	1570	0186	
Kompernaß	0797				
LG	1524				
Lifetec	0797				
Linn	1089	1189	1269	1289	
Loewe	1089	1189	1269	1289	
Marantz	1089	1189	1269	1289	2117
Mark	1089	1189	1269	1289	
Matsui	0797				
Medion	0797				
Meletronic	0609				
Meridian	1089	1189	1269	1289	
Micromega	1089	1189	1269	1289	
Microstar	0797				
Mx Onda	0797				
Myryad	1189	1089	1269	1289	
NAD	0320	0609			
Naim	1089	1189	1269	1289	
Okano	0609				
Onkyo	1320	0135	1805		
Optimus	0186				
Palladium	0797	1220	1524		
Panasonic	1518	1763	1765	1309	1308
	1316				
Paramount Pictures	1220				
Philips	1189	1269	1089	1289	1266
	2459				
Pioneer	1023	0186	1123	1089	1189
	1269	1289	1284	1459	1623
	1935				
Prima Electronic	0797				
Proline	0797				
Proson	0609				
Quad	1089	1189	1269	1289	
Radiola	1089	1189	1269	1289	
Revox	1089	1189	1269	1289	0186
Revoy	1089	1189	1269	1289	
Roadstar	0797				
Rotel	0793				
Samsung	1868	2137			
Sansui	0609	1089			
Schneider	1220				
Sharp	0186				
Siemens	0609				
Silva Schneider	1524	0797			
Sony	1158	1759	1758	1058	1658
	1258	1454	1558	1441	1112
	1822	2172			
Soundwave	0609				
Tag McLaren	1189				
TCM	0797				
Teac	0797	0609			
Technics	1763	1518	1309	1308	1765
	1316				
Thomson	1354	1194			
Thorens	1189	1089	1269	1289	
Universum	1220	0797	0609	1089	1189
	1269	1289			
Victor	0074				
Watson	0797				
Welltech	0797				
Wharfedale	0609				
Yamaha	0176	1276	0712	1776	1949
	1815	0376	2061	2342	0186

## LASER

Denon	0059
Grundig	0059
Microboss	0726
Mitsubishi	0059
NAD	0059
Pioneer	0059
Telefunken	0059

## DVD

3 Plus	0490
3D LAB	0539
4Kus	1158
Acoustic Solutions	0730 0713
AEG	0788 0770 0790 1894 1233
	1923 0675 2173
AFK	1152 1923
AGK	2139
Aim	0672 0790
Airis	1224 1321 0672 0826 1345
Aiwa	0695 0869 0533 2020 2043
Akai	0790 0788 1115 0898 0713
	1233
Akira	1321
Akura	2112 0898 1367 1493 1383
Alba	0713 0723 0695 0730 0539
	0672 1530
All-Tel	0790
Amitech	0770 1894
Amstrad	0713 1115 1367 1571 1493
	1894 0790 0770 2139 2172
AMW	0872
Ansonic	0759 0831 1493
Apex Digital	0672
Arena	1115
Aria	0893
Arianet	0893
Aristona	0539 0646
ASCOMTEC	1923
Ason	1224
ATACOM	1224
Audio Authority	2555
Audiosonic	1527 1923 1383
Audioworld	0790
Audix	1152 0713
Autovox	0713
AVideo	2173
AWA	0730 0872 1555
Axion	0730
Basic Line	0713
Baze	0898 0672
BBK	1224
Bellagio	0872 1004
Bellwood	0826
Belson	1923 2139 2172
Belsonic	1493
Berthen	1643
Best Buy	0857 2139 2172 1894
Binatone	1923
Biostek	1601 1623
Black Diamond	0713
Blu:sens	1233 1321
Blue Sky	0713 0695 0672 0651 0790
BlueTinum	1493
BNI	1321
Boghe	1004
Boman	0788 0898
Bose	2023 1895
Brainwave	0770 1115
Brandt	0651 0551 0503
Bush	0713 0695 0730 0831 0723
	1483 1832 1367 1530 1383
Cambridge Audio	0751
CCE	1917
Celestial	0672
cello	2112
Centrex	0672 1004
Centrum	0713 0893 1923 0675
CGV	0770 0751
Chili	1493
Cinetec	0713 0872

Cinex 1367  
 CJ Digital 1643 2173  
 Classic 0730 1917  
 Clatronic 0788 0672 0675 1233  
 Clayton 0713  
 CMX 1643 1601  
 Coby 0730  
 Codex 1233  
 Compacks 0826  
 Conia 0672 1623 1321  
 Contel 0788  
 Continental Edison 0872 0831  
 Crown 0770 0651  
 C-Tech 0768 1152  
 Curtis 1493  
 Cybercom 0831  
 CyberHome 1023  
 Cytron 0651 0831 1347  
 Daenyx 0872  
 Daewoo 1483 0770 1918 0872 0213  
 Dalton 1036  
 Dansai 0770 1115  
 Dantax 0723 0695 0713  
 Daytek 0872  
 Dayton 0872  
 DCE 0831  
 Decca 0770  
 Denon 0634 1634 0490 2258  
 Denver 0788 0898 1321 1923 1601  
 1493 0672  
 Diamond 0651 0768 0751 0723 0790  
 1152 0770 1115  
 Digihome 0713  
 DigiLogic 0713  
 Digital 2173  
 Digital i 0893  
 Digatech 1832  
 Digiator 0651  
 Digitrex 0672 1004  
 Digix Media 0826  
 DiK 0831  
 Dimarson 1233  
 Dinamic 0788  
 Disney 0831  
 DK digital 0831 1643  
 DMTECH 0790 1614 2173  
 Dragon 0831  
 DSE 1152 1527 0675 0213  
 Dual 0831 0713 0651 0730 0790  
 1023 1530 1115  
 Durabrand 0675 0831 1530 0713  
 D-Vision 1115 1367  
 DVX 0768 1832 1152  
 e:max 1233 1321 1643 2173 0770  
 eBench 1152  
 E-Boda 0723  
 Ecco 1555  
 Eclipse 0723 0751  
 E-Dem 1224  
 Electrohome 0770  
 Elenberg 1832  
 Elfunk 0713  
 Elin 0770  
 Elta 0770 0788 0790 1115 1233  
 1894 1643 2173  
 Eltax 1321 1623  
 Emerson 0869  
 Enzer 0770  
 EuroLine 0788 1115 1233 1884 1555  
 0675 1643  
 F&U 2172 2139  
 Ferguson 0651 0898 0713  
 Finlux 0741 0770 0672 0751 1884  
 Fintec 0713 1530 1367  
 Firstline 0869 0651 1530  
 Fisher 1919  
 Funai 0695 0675  
 Futronic 0893  
 Global Link 1224  
 Global Solutions 0768 1152  
 Global Sphere 0768 1152  
 Gold 1601 2112  
 GoldStar 0741  
 Goodmans 0713 1004 0723 0751 0730  
 0651 0790 1923 1530 1383  
 GoWell 1643

GPX 0741  
 Gran Prix 0831 0898  
 Grandin 0672 0713 2173  
 Grundig 0695 0539 0651 0790 0713  
 0670 0652 0723 1004 0551  
 1483 1832  
 Grunkel 0770 1493 0831  
 H&B 0713 1233 1894 1614  
 Haaz 0768 0751  
 Hanseatic 0741 0790 1884 1614  
 Harman/Kardon 0702  
 HCM 0788  
 HE 0730 1923 1493  
 Henß 0713  
 Hicon 0672  
 Hikona 1383  
 HiMAX 0857  
 Hitachi 0664 0573 0857 0713 1748  
 Hiteker 0672 1923 1623  
 Höher 0826 0831 1004 1224 2173  
 0713 1530  
 Home Electronics 0730 0770  
 Home Tech Industries 1224 1923  
 HYD 1233  
 Hyundai 1527 0788 0768 1152 1530  
 2112  
 ICP 1152  
 Ingelen 0788  
 Inno Hit 0713  
 Integra 2147  
 Irradio 0741 1115 1224 1233 1894  
 0869 0770  
 ISP 0695  
 Jamo 1036  
 JBL 0702  
 JDB 0730  
 JDV 1367 1555  
 JGC 1530  
 JMB 0695  
 JVC 0623 1901 1164 0539 0503  
 1860 1597  
 Kansas Technologies 1233 1530  
 Karcher 1367  
 Kazuki 1493 1623  
 Kendo 0713 0831 0672 1347  
 Kennex 0770 0713 0898  
 Kenwood 0534 0490 1906  
 KeyPlug 0770 1643  
 Kiiri 0770  
 King Vision 1643 1493  
 Koda 1230  
 Koss 0651  
 KXD 0857 1321 1923  
 Lawson 0768 1152  
 Leiker 0872  
 Lenco 0651 0770 0713 0831 1383  
 Lenox 1923  
 Lexia 1152 0768  
 LG 0741 1906 0869 2189 2419  
 Lifetec 0651 0831 1347  
 Limit 1152 0768  
 LiteOn 1158 1416 1644  
 LM 1643  
 Lodos 0713  
 Loewe 0539 0741  
 Logic3 0772  
 LogicLab 0768 1152  
 Logik 0713 1832  
 Luker 1367  
 Lumatron 1115 0741 1321 0713 0730  
 0898 1832  
 Luxman 0573  
 Luxor 1004 0713 0730  
 Magnat 1884  
 Magnavox 0503 0675 0539 0713 1354  
 0723  
 Majestic 1345  
 Manhattan 0713  
 Manta 1493  
 Marantz 0539 2432  
 Mark 0713 0695  
 Marks and Spencer 2112  
 Marquant 0770  
 Mastec 1006

Matsui	0651	0713	0672	0695
Maxdorf	0788			
Maxim	0713	1367		
Maya	1345			
MBO	0730	1917		
Mecotek	0770			
Mediencom	0751			
Medion	0831	2189	1347	0651 1345
	1006	0652	1416	1644 0741
	2425			
MEI	0790			
Memorex	0831			
Memory	0730	1383		
Metz	0571	0713		
MiCO	0723	0751		
Micromaxx	0695	1347		
Micromedia	0503	0539		
Micromega	0539			
Microsoft	0522	1708		
Microstar	0831			
Minax	0713			
Minoka	0770	1115		
Mirror	0652			
Mitsubishi	0713			
Mizuda	0857			
Multitec	1367			
Mustek	0730	1917		
Muvid	1643	2173		
Mx Onda	0651	0751	0723	1383 1601
Mystral	0831	1894		
NAD	0741	0692		
Naiko	0770	1367	1004	
Narita	1367			
NEC	0869	0692	1918	0741
Neom	1493	1643		
Neon	2112			
NeoXeo	0826			
Nevir	0831	0770	0672	
Nexius	0790			
Next Base	0826			
Nfren	0826			
Nikkai	1923			
Nordmende	1614	0831	1530	
Nortek	1643	2173		
NU-TEC	1493			
Oasis-Media	1601			
Oceanic	1614			
Omni	1832			
Onkyo	0627	0503	1769	2147
Onn	2112			
Onyx	2112			
Oopla	1158			
Optimus	0571			
Orava	1923			
Orbit	0872			
Orion	0695	1006	1233	0898
Oritron	0651			
OTIC	0826	1383		
Pacific	1152	0790	0768	0759 0713
	0831			
Packard Bell	0831			
Palladium	0695	0713	1367	
Palsonic	0672	1251		
Panasonic	0490	1834	1908	1905 1910
	1579	1641		
Papouw	0533			
peeKTON	1224	0898		
Philips	0539	2056	1340	0646 1354
	0675	1506	1813	0503 1158
	1846	2049	2084	2093 2334
	2434			
Philo	1345			
Pioneer	0571	1965	0631	1900 1571
	0142	1531	2442	
Play It	1643			
Pointer	0770			
Portland	0770			
Powerpoint	0872	2112		
Prinz	0831			
Prism	1006	0831		
Pro2	1272	1345		
ProCaster	1004			
Proline	0651	0672	0790	1004 0652
	1483			
Proscan	0522			
Proson	0713			

Prosonic	1614	2112	1923	
Provision	1923	1321	1493	0730 1272
PVision	1614			
Pye	0646	0539		
Radionette	0741	0869	1906	
Radiotone	0713			
RCA	0522	0651		
REC	0490			
Red Star	0759	0770	0788	0898 1923
	1345			
Relisys	1347			
Reoc	0768	1152		
Richmond	1233			
Roadstar	0713	0730	0898	1227 1832
Ronin	0872			
Rotel	0623			
Rowa	0759	1004		
Rownsonic	0723			
Saba	0651	2173	1643	0551
Sabaki	0768			
Saivod	0759	0831	1367	0770
Sakyno	1152	0768		
Salora	0741			
Sampo	1347			
Samsung	0573	0744	1932	1075 0490
	1635	1748	0298	0199 2107
	2269			
Sansui	0695	0768	0770	1152 1230
	0723	0751	1832	1884 1115
	0826	1894		
Sanyo	0670	0695	0790	0213 1919
	0713			
ScanMagic	0730			
ScanSonic	0857			
Schaub Lorenz	0788	0770	1152	1643 2173
Schneider	0831	0539	0788	0713 0651
	0869	0790	1884	1367 0646
	1227			
Schönteck	0713			
Scientific Labs	0768	1152	0652	
Scott	0651	0672	1036	1233 1383
	2173			
Seeltech	1224	1643		
SEG	0713	0768	1152	0872 1530
	1483			
Shanghai	0672			
Sharp	0713	0695		
Sherwood	0741	0213		
Sigmathek	0857	1224	2139	2172
Siltex	1224			
Silva	0788	0898	0831	
Silva Schneider	0831	1906	0741	
SilverCrest	1152	0768	1643	2173
Singer	0723	0751	0768	1152
Sinotec	0770	1115		
Sistemas	0672			
Skymaster	0730	0768	1152	
Skyworth	0898			
Sliding	1115			
Slim Art	0770			
Slim Devices	0533			
SM Electronic	0730	0768		
Smart	0713			
Sogo	2172	1493	2139	
Sonashi	0831			
Soniko	0788			
Sontech	1383			
Sonwa	1004			
Sony	0533	1070	1536	1981 1633
	1516	2020	0864	0772 2043
	1824	2132	2457	
Sound Color	1233			
Soundmaster	0768	1152		
Soundmax	0768	1152		
Soundwave	1530			
Spectra	0872			
Standard	0651	1152	0768	0788 0831
	0898			
Star Clusters	0768	1227	1152	
Starmedia	0893	1224		
Stein	1601			
Stevision	1367			
Strato	1527	1152		
Strong	0713			
Sunfly	0857			
Sunkai	0770			

Sunstech 2139 0831 1601 2172 1614  
 Sunwood 0788  
 Superior 1643  
 Supervision 0730 0768  
 Supratech 2172 0893 2139  
 SVA 0672  
 Symphonic 0675  
 Synn 0768 1152  
 Syscom 0826  
 Sytech 1601 2139  
 Tandberg 0713  
 Tangent 1321  
 Targa 0652 1158 1227 1644 1906  
 0741  
 Tatung 0770  
 TBoston 2172 2139  
 Tchibo 0741  
 TCM 0741  
 Teac 0741 0790 0768 0571 0692  
 1006 1152 0759 1227 0675  
 1224 1913 2112  
 TEC 0898  
 Technica 1367  
 Technics 0490 1905 1908 1910  
 Technika 0770 1115 0831 1530 1383  
 1152  
 Technisson 0672  
 Technosonic 1115 1367  
 TechnoStar 1643  
 Techwood 0713 1530 0539  
 Tecnimagen 1233  
 Tedalex 1004 0768 0770 1152  
 Telefunken 0790 0788 1923 1832 1483  
 1115 0770 1345 1555  
 Teletech 0713 1152 0768  
 Tensai 0651 0770  
 Tevion 0651 1036 1152 0768 1004  
 2425 1227 1347 0652  
 Textorm 1493  
 Theta Digital 0571  
 Thomson 0551 0522 0831  
 Tokai 0898 1894 0788 1233  
 Top Suxess 1224  
 Toshiba 0503 1510 0452 1769  
 Tosumi 1367 2112  
 TRANS-continentals 0872 0826 0831 1233  
 Transonic 0672  
 Trevi 0831  
 Trio 0770  
 TruVision 0857  
 TSM 1224  
 TVE 0713  
 United 0788 0730 1383 0790 0672  
 0695 1115 0768 1233 1555  
 0713 1152 0826 1832 1367  
 0675 2112  
 Universal  
 Multimedia 0768 1152  
 Universum 0741 0713 1918 1913 1227  
 0790 1530  
 Uptek 0893  
 upXus 1345  
 Vecatech 1493  
 Venturer 0790 1769  
 Vestel 0713 1530  
 Viewmaster 1224  
 Voxson 0730 0831  
 Waitec 1224 1894 1917 0730  
 Waltham 1530  
 Welkin 0831  
 Wellington 0713  
 Weltstar 0713  
 Wharfedale 0768 1832 0723 0790 1152  
 0751 0652 0770 1115 1383  
 Wilson 0831 1233  
 Windy Sam 0573  
 Woxter 2139 2172 1224  
 XBox 0522 1708  
 Xenon 1923  
 Xiron 1383  
 XLogic 1832 0770 0768 1152  
 XMS 0788 0770  
 Xomax 2112  
 Xoro 1251  
 Yakumo 1004 0652

Yamada 1004 0872 1493 1416 1158  
 0652 1623 2139  
 Yamaha 0539 1840 0646 0817 0490  
 1158  
 Yamakawa 0872  
 Yukai 0730 1917  
 Zenith 0503 0741

DVD

<p><b>In the UK</b> 0901-5510010 (£ 0,50 per minute) FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>Ireland</b> 016015986 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>Australia</b> 1 300 888 298 FAX: 02 9972 7143</p>
<p><b>New Zealand</b> 0508 663 4 255 FAX: 06 878 2760</p>	<p><b>South Africa</b> 0860 100551 011 417 3074 / 011 417 3075 FAX: 011 417 3275 / 011 417 3274 support@oneforall.co.za</p>	<p><b>Deutschland</b> 06966984962 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>
<p><b>España</b> 917873180 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>France</b> 0173036536 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>Italia</b> 0248296093 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>
<p><b>Luxemburg/Luxembourg</b> 4066615632 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>Portugal</b> 800-831397 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>Schweiz/Suisse/Svizzera</b> 0443420449 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>
<p><b>Österreich/Austria</b> 01790876064 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>Nederland</b> 0205174790 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>	<p><b>België/Belgique</b> 022750851 FAX: +31 53 432 9816 ofahelp@uebv.com (*)</p>

- (\*) Just send a blank message, you'll get auto-reply
- (\*) Bitte senden Sie uns nur eine blanko Nachricht, Sie erhalten direkt eine automatische Rückantwort.
- (\*) Envoyez juste un message 'blanc', vous obtiendrez automatiquement un questionnaire à remplir.
- (\*) Por favor envíenos un mensaje en blanco, a su vez recibirá una respuesta automática con un formulario a rellenar.
- (\*) Por favor envie-nos somente uma mensagem em branco, porque você receberá um e-mail de volta.
- (\*) Basta inviare un messaggio vuoto, riceverà un'auto reply (risposta automatica).
- (\*) U kunt ons een blanco mailbericht sturen, u ontvangt dan spoedig een auto-reply (met daarin een gegevensformulier dat u kan invullen en terug sturen).

<b>Magyar/Hungary</b> +36-034-316-348 FAX: +36-034-309-477 info@vivanco.hu	<b>Polska</b> www.kconsult.pl www.oneforall.com	<b>Türkiye</b> www.oneforall.com
<b>Česká/Czech</b> +420 491 512 080 oneforall@solid-czech.cz	<b>Slovenská/Slovakia</b> +420 571 114 299 oneforall@solid-czech.cz	<b>Україна/Ukraine</b> www.oneforall.com
<b>Danmark</b> +45 4434 0811 (8:30 - 16:00) FAX: +45 4434 0829 ofasupport@fovitech.dk www.fovitech.dk	<b>Norge</b> www.cenor.se www.oneforall.com	<b>Sverige</b> www.cenor.se www.oneforall.com
<b>Suomi/Finland</b> 0800-9-0323 FAX: 09-8678 0250 Info@oneforall.fi www.avkomponentti.fi	<b>Ελληνική/Hellas/Greece</b> 2410 555599 FAX: 2410 579092 info@oneforall.gr www.digitech.gr	<b>Русский/Russia</b> 0495 787 3211 FAX: 0495 251 9132 sales@oneforall.ru www.oneforall.ru
<b>България/Bulgaria</b> www.oneforall.com	<b>România</b> www.oneforall.com	<b>Hrvatska/Croatia</b> +385-1-4816-806 FAX: +385-1-4816-807 info@tehnocentar.hr
<b>India</b> • Toll Free number (Airtel/BSNL/Tata Indicom/BPL subscribers only): 1800-102-3299  • Other subscribers: 080-40351700  support@oneforall.co.in		

Although all customer service information is updated before printing it may happen that during the time of use changes have occurred. Please check our website ([www.oneforall.com](http://www.oneforall.com)) for our latest customer service information.

## India

UEI Electronics Private Ltd offers you, the customer, **ONE YEAR WARRANTY** for your Remote.

The Remote is warranted against manufacturing defects arising from faulty design, poor workmanship and materials for a period of **One year** ("the period") from the date of its original purchase by you, on the following terms and conditions.

To obtain warranty service, please call us at the numbers applicable to your local area mentioned on the Customer Service Page of the User Manual or available on **www.oneforall.co.in**

This warranty will be valid only when the original invoice/ purchase receipt (indicating date of purchase, product description, dealer's name etc.) is presented with the defective Remote. Universal reserves the right to refuse free-of-charge warranty replacement if the above document cannot be presented or if the information contained in it is incomplete, illegible or incorrect. This Warranty does not apply if the type, serial number on the Remote has been altered, deleted, removed or otherwise made illegible. Universal's liability, under this warranty, shall be strictly limited to the first/original sale by the dealer/retailer to you (the first user), and will not apply or extend to any secondary or subsequent sale/transfer of the Remote by you.

You shall be liable for all expenses incurred in delivering the defective Remote to us at the applicable addresses, however, we shall bear the cost of delivery to you for the replacement Remote. While Universal shall make all efforts to replace the defective Remote at the earliest, it is made expressly clear that Universal is under no obligation to do so in a specified period of time. Universal reserves the right to retain the defective Remote, at its own discretion. Please note that the replacement of the Remote, shall not extend the warranty period beyond one year from the original purchase. No fresh warranty shall apply to the replacement Remote.

This Warranty covers only manufacturing defects in the Remote which occur under conditions of normal operation of the Remote and in consonance with their proper and prescribed use. This Warranty does not cover the damage resulting from adaptations, adjustments, modifications made to the Remote or normal wear and tear, misuse, reckless use, damages caused due to natural disasters, Acts of God. This Warranty does not extend to accessories or products used with the Remote, batteries, broken or marred cabinets, cartons, carrying cases or any other item used in connection with the Remote. This Warranty does not apply if the Remote has been tampered with, altered, serviced by any agency, person not authorized by Universal. It is your responsibility to check and verify from Universal, the authenticity of the authorization, which any servicing agency may represent to you.

This Warranty is in lieu of all implied conditions and warranties under applicable law and is confined to replacement of the defective Remote and does not cover any special, consequential, incidental or resulting liability, damage, loss arising from such defects. This warranty, in no event, shall extend to the payment of any monetary consideration or compensation whatsoever. This Warranty does not affect your statutory rights under applicable Indian laws. This Warranty is valid only within the territory of India. In the event of a dispute arising in relation to or connected with this Warranty, the decision of Universal shall be final and binding.

### For more information, write to:

**UEI Electronics Private Ltd**  
**5th Floor, East Wing**  
**Khanija Bhavan**  
**# 49 Race course Road**  
**Bangalore 560 001**

## Dansk

Universal Electronics Inc./ONE FOR ALL garanterer hermed over for den oprindelige køber, at dette produkt ikke bør fremvise materielle eller tekniske fejl ved normal og korrekt brug inden for en periode af et (1) år fra den oprindelige købsdato. Produktet erstattes u/b, hvis det har vist sig at være defekt inden for garantiperioden på et (1) år. Denne garanti omfatter ikke emballage, etui, batterier, odelagte/skæmmede kabinetter eller andre enheder, der er benyttet sammen med produktet.

Erstattingspligten gælder kun under de ovenfor anførte forhold. Opstår der fejl inden for garantiperioden, bedes De venligst ringe til os på nummeret nævnt under "Kundeservice" i manualen. Bemærk venligst, at vi skal have Deres købsnota for at kunne fastslå, hvorvidt De er berettiget til garantiservice.

Hvis du har købt dette produkt med et formål der ikke har relation til dit erhverv, forretning eller branche så husk, at du muligvis har legale rettigheder under din nationale lovgivnings bestemmelser om salg af forbrugervarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheder.

## Norsk

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garanterer dette produktet for materielle og tekniske feil som oppstår ved normal og riktig bruk for en periode på 1 år fra kjøpsdato. Produktet vil bli erstattet kostnadsfritt hvis det viser seg å være defekt innen 1 år. Denne garantien gjelder ikke pakning, emballasje, batterier, ødelagte eller skadede kabinett eller noen annen gjenstand brukt i forbindelse med produktet. Annet ansvar enn nevnt over gjelder ikke. For å få garantiservice i garantiperioden, vennligst ring oss på det telefonnummeret som står på kundeservice-siden. Vennligst merk at vi trenger gyldig kvittering fra forhandler.

Hvis du har kjøpt dette produktet til formål som ikke har relasjon til ditt erhverv, forretning eller bransje, så husk at du kan ha legale rettigheter etter nasjonale lovgivnings bestemmelser om salg av forbrukervarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheter.

## Svenska

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL lämnar till köparen ett års garanti från inköpsdatum - att denna produkt är felfri avseende material och tillverkning. Om produkten är felaktig under normal användning bytes denna mot en ny utan kostnad för köparen under garanti-tiden. Garantin omfattar ej förpackning, bärväska, batterier - skadat hölje eller andra enheter som används i anslutning till produkten. För att erhålla garanti-service under garanti-tiden vänligen kontakta vår kundsupport på det telefonnummer som återfinns på sidan för kundservice i bruksanvisningen. Spar ditt inköpskvitto för att styrka din garanti på produkten.

Om du har köpt denna produkt för ett syfte som inte är besläktat till din bransch, affärsverksamhet eller yrke kom ihåg att du kan ha andra nationella lagar som täcker försäljning av konsumentvaror. Denna garanti påverkar inte dessa rättigheter.

## Suomi

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL myöntää tuotteen yhden (1) vuoden takuun alkuperäisestä ostopäivästä lukien koskien tuotteissa takuuaikana ilmeneviä materiaali- ja valmistusvikkoja. Tuote vaihdetaan takuuaikaisissa vikatapauksissa veloituksetta uuteen samanlaisen tai vähintään vastaavilla ominaisuuksilla varustettuun tuotteeseen. Takuu ei koske mm. paristoja, kantolaukkuja, pakkauskäsitteitä, suojakoteloita tai muita oheistuotteita. Toimintaohjeet takuuhuoltoon varten saat soittamalla puhelinnumeromme, joka on mainittu Asiakaspalvelu-sivulla. Muista liittää lähetykseen kopio ostokuitista. Huomaa, että tuotteemme eivät yleensä sisällä käyttäjän huollettavaksi tarkoitettuja osia, joten esim. laitteen kuoren avaaminen johtaa takuun raukeamiseen.

Jos olet hankkinut tämän tuotteen tarkoitukseen, joka ei liity kauppaan, liiketoimintaan tai ammattiin, sinulla saattaa olla oikeuksia, jotka perustuvat oman maasi kansalliseen kuluttajatuotteita koskevaan lainsäädäntöön. Tämä takuu ei koske näitä oikeuksia.

## Ελληνικά

Η UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL εγγυάται στον αρχικό αγοραστή ότι αυτό το προϊόν δεν πρόκειται να παρουσιάσει πρόβλημα σε σχέση με τα υλικά και την κατασκευή του κάτω από φυσιολογικές συνθήκες χρήσης για τον χρονικό περίοδο ενός (1) έτους από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Το προϊόν θα επισκευαστεί και αν χρειαστεί θα αντικατασταθεί χωρίς χρέωση αν αποδειχτεί ότι είναι ελαττωματικό μέσα στη διάρκεια εγγύησης του ενός (1) έτους. Τα μεταφορικά έξοδα θα βαρύνουν τον κάτοχο. Τα έξοδα επιστροφής βαρύνουν τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές ή μη λειτουργία που προκαλείται από προϊόντα ή υπηρεσίες που δεν προέρχονται από τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL, ή που προκύπτουν από μη κατάλληλη τοποθέτηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως. Αυτό ισχύει επίσης και στις περιπτώσεις όπου το προϊόν έχει μεταποιηθεί/επισκευαστεί από άλλους και όχι από τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL ή αν το λάθος οφείλεται σε ατύχημα, κακή μεταχείριση, αμέλεια, κακή εφαρμογή, κακή εγκατάσταση, κακή διατήρηση, μετατροπές, τροποποιήσεις, φωτιά, νερό, φυσικές καταστροφές, κακή χρήση ή απροσεχία... Για να αποκτήσετε εγγύηση service για τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, παρακαλώ έχετε υπ' όψιν σας ότι χρειάζεται να έχετε την απόδειξη αγοράς για να έχετε δικαίωμα service. Αν έχετε αγοράσει αυτό το προϊόν για λόγους που δεν συνάδουν με την εμπορική σας δραστηριότητα ή ειδικότητα, παρακαλώ να θυμάστε ότι μπορεί να έχετε νομικά δικαιώματα βάσει της νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα σας για την πλήρη καταναλωτικών αγαθών. Η εγγύηση αυτή δεν επηρεάζει αυτά τα δικαιώματα.

## Русский

Компания (Компания Барнсли - Ромнокс) Юниверсел Электроникс /Oneforall гарантирует покупателю отсутствие дефектов материалов и нарушений в работе данного товара при условии корректной эксплуатации в течение (1) одного года с даты покупки. Данный товар будет подвергнут замене в обязательном порядке без каких-либо дополнительных выплат в том случае, если в течение (1) одного года доказан факт брака в его производстве. Гарантийные обязательства не касаются картонных коробок, упаковок, батареек, транспортных упаковок, загрязненных упаковок, или других наименований, используемых с товаром. Любые другие обязательства, кроме перечисленных выше, исключаются. Для выяснения каких-либо вопросов по сервисному обслуживанию, пожалуйста, обращайтесь по телефону сервисного центра указанному выше. Пожалуйста, помните, что понадобится гарантийный талон, который выдает при покупке данного товара для получения полноценного обслуживания. В том случае, если Вы приобрели данный продукт с намерениями, связанными с Вашим бизнесом, профессиональными потребностями или для продажи, пожалуйста, примите к сведению, что необходимо иметь специальное разрешение от государственных органов на продажу конечному покупателю. Данная гарантия не является соответствующим разрешением.



## Türkiye

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, ürünün ilk satın alan kişiyse, bu ürünün, satın alma tarihinden itibaren bir (1) yıllık süre içinde normal ve doğru kullanımda malzeme ve işçilik hataları içermeyeceğini garanti etmektedir. Bir (1) yıllık garanti süresi içinde anızlı olduğu tespit edilmediğinde bu ürün onarılmayacak ya da gerekiyorsa değiştirilecektir. Ürünün gönderilmesi masrafları, ürünün sahibine, geri gönderilmesi masrafları da UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL'a aittir. Bu garanti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL tarafından sağlanmayan ürünler ya da hizmetlerin neden olduğu ya da ürünün, kilavuzdaki talimatları uygun olarak monte edilmesinden kaynaklanan hasarları ya da arızaları kapsamamaktadır. Bu kapsam dışı durumu, aynı zamanda ürün, UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL dışındaki kişilerce değiştirildiğinde / onarıldığında ya da arıza, bir kaza, yanlış kullanım, kötü kullanım, ihmali, yanlış taşıma, yanlış uygulamaya, hatalı montaj, uygun olmayan bakım, değişikliktir, ürün üzerinde oynama, yangın, su, yıldırım çarpması, doğal afetler, hatalı kullanım ya da dikkatsizlikten kaynaklandığında da geçerlidir. Garanti süresi içinde garanti hizmeti almak için lütfen hizmet almaya hakkınız olduğumu ispatlayacak olan orijinal satın alma belgenize gereksinim duyacağımızı unutmayın. Bu ürünü, ticaretiniz, işiniz ya da mesleğinizle ilgili olmayan bir amaç için satın alıyorsanız, tüketici mallarının satışına ilişkin ulusal yasalarımıza bağlı yasal haklara sahip olabilirsiniz. Bu garanti, ilgili haklarınızı etkilememektedir.

## Magyar

A UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garantálja az eredeti vásárló számára, hogy a jelen termék normál és megfelelő használat esetén az eredeti vásárlás napjától számított egy (1) évig anyag- és gyártási hibától mentes lesz. Ha a termék az egy (1) éves garanciaidő alatt hibásnak bizonyul, javítása, illetve szükség esetén a cseréje ingyenes lesz. A terméket a tulajdonosa saját költségén küldi el javításra. A termék visszaküldésének költségei a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL céget terhelik. A jelen garancia a nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által szállított termékek vagy szolgáltatások okozta sérülésekre és hibákra, valamint a termékeknek nem a kézikönyv útmutatása alapján történő beüzemeléséből fakadó sérüléseire és hibáira nem terjed ki. Nem érvényes továbbá a garancia abban az esetben sem, ha a termék módosítás/ javítása nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által történt, vagy ha a hiba baleset, helytelen vagy rendeltetésellenes használat, hanyagosság, rossz bánásmód, helytelen alkalmazás, hibás telepítés, nem megfelelő karbantartás, átalakítás, módosítás, tűz, víz, villám, természeti csapások, hibás használat vagy gondatlanság következménye. Ha a garanciaidő alatt garanciális szolgáltatást szeretne igénybe venni, ne felejtse, hogy a jogosultság megállapításához szükségünk lesz az eredeti vásárlási bizonylatra. Ha Ön a terméket kereskedelmi tevékenységéhez, vállalkozásához vagy szakmájához nem kapcsolódó célra vásárolta, akkor az országában hatályos, fogyasztási cikkek értékesítését szabályozó törvények jogokat biztosíthatnak Önnek. A jelen garancia nem érinti ezeket a jogokat.

## Polski

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że w produkcji nie wystąpią żadne wady materiałowe ani produkcyjne podczas normalnego i prawidłowego użytkowania przez okres jednego (1) roku od daty zakupu. Jeśli w ciągu rocznego (1) roku okresu gwarancyjnego wystąpią wady w produkcji, zostanie on odpowiednio naprawiony lub

bezpłatnie wymieniony. Koszty przesyłki pokrywa właściciel; koszty odesłania produktu pokrywa firma UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez produkty lub usługi niedostarczane przez UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub wynikłe z instalacji niezgodnej z instrukcją obsługi. Dotyczy to także przypadków, kiedy produkt jest modyfikowany / naprawiany przez inne firmy, niż UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub jeśli przyczyną usterek jest wypadek, niewłaściwe użycie, nadużycie, zaniedbanie, nieprawidłowa obsługa, niewłaściwe stosowanie, błędna instalacja, nieprawidłowa konserwacja, zmiana, modyfikacje, ogień, woda, błyskawica, kłeski żywiołowe, nieprawidłowe użytkowanie lub niedbalosć. Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego w okresie gwarancyjnym, należy posiadać oryginalny dowód zakupu, co umożliwi nam określenie uprawnień serwisowych. W razie zakupienia tego produktu do celów niezwiązanych z pracą, działalnością lub zawodem należy pamiętać, że mogą przysługiwać prawa w ramach przepisów krajowych regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Niniejsza gwarancja nie narusza tych praw.

## Česky

Společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL zaručuje původnímu zákazníkovi, který výrobek zakoupí, že tento výrobek nebude při normálním a správném používání obsahovat vady materiálu a zpracování po dobu jednoho (1) roku od data prodeje. Pokud výrobek vykáže vadu v průběhu záruční doby jednoho (1) roku, bude bezplatně opraven, nebo - v případě potřeby - vyměněn. Přípravné náklady hraří vlastník, náklady na vrácení výrobku hraří společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Záruka nepokrývá poškození či poruchy způsobené výrobky či službami od jiných dodavatelů než společností UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo způsobené montáží výrobku, při které nebyly dodrženy pokyny v návodu k používání. Totéž platí v případě, kdy byl výrobek opraven nebo opraven jiným subjektem než společností UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo pokud byla porucha způsobena nehodou, nesprávným použitím, zneužitím, nedbalostí, hrubým zacházením, chybnou instalací, nesprávnou údržbou, změnou, úpravou, požárem, vodou, bleskem, přírodní katastrofou, chybným použitím nebo neopatrností. Pokud požaduje zákazník záruční služby v průběhu záruční doby, musí předložit originální doklad o prodeji, aby bylo možné ověřit jeho nárok na danou službu. Pokud jste zakoupili tento výrobek pro účely, které nesouvisí s vaší obchodní činností, podnikáním nebo profesí, můžete mít zákonná práva vyplývající z národních právních předpisů upravujících prodej spotřebního zboží. Tato práva nejsou touto zárukou nijak dotčena.

## Slovenčina

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL ručí pôvodnému kupujúcemu, že tento výrobok nebude mať počas obdobia jedného (1) roka od dátumu jeho prvotnej kúpy žiadne materiálové ani výrobné chyby, ak sa bude používať normálnym a správnym spôsobom. Ak sa dokáže, že bol tento výrobok počas jedného (1) roka záručnej lehoty chybný, vymeni sa bezplatne. Táto záruka sa netýka kartónových obalov, prepravných škátok, batérií, poškodených alebo zničených krytov ani žiadnej inej položky, ktorá sa používa v súvislosti s týmto výrobkom. Akýkoľvek záväzok iný, ako uvedený vyššie, je vylúčený. Ak chcete počas záručnej doby ísť do záručného servisu, zavolaťe prosím na telefónne číslo uvedené na strane Zákaznícky servis. Uvedomte si prosím, že na to, aby sme si overili oprávnenosť pre tento servisný zásah, potrebujeme váš doklad o kúpe. Ak ste si tento výrobok kúpili na účely, ktoré sa netýkajú vášho podnikania, obchodu alebo povolania, uvedomte si prosím, že na základe svojej miestnej legislatívy, ktorá sa týka predaja spotrebného tovaru, môžete mať určité zákonné práva. Táto záruka nemá na tieto práva žiaden vplyv.

## Hrvatski

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL jamči kupcu da ovaj proizvod nema oštećenja u materijalima i izradi tijekom normalne i pravilne uporabe u razdoblju od jedne (1) godine od datuma kupnje. Proizvod će se besplatno zamijeniti ako je dokazano da je neispravan i to unutar jedne (1) godine jamstvenog razdoblja. Ovo jamstvo ne pokriva ljepenke, torbe, baterije, slomljene ili spojene police ili drugi dio korišten zajedno s proizvodom. Osim gore navedenih, izuzete su daljne obveze. Da biste ostvarili pravo na servis za vrijeme jamstvenog razdoblja, molimo nazovite nas na broj naveden na stranici službe za korisnike. Molimo imajte na umu da trebamo originalnu potvrdu o kupnji kako bi utvrdili vašu podobnost za servis. Ako ste kupili ovaj proizvod u svrhu koja se ne tiče vaše djelatnosti, posla ili zanimanja, molimo sjetite se da imate zakonska prava pod vašom nacionalnom legislativom koja upravlja prodajom potrošačke robe. Ovo jamstvo ne utječe na ta prava.

## Română

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantează cumpărătorului inițial că acest produs nu va prezenta defecte de fabricație și ale materialelor în condițiile unei utilizări normale și corecte pe o perioadă de un (1) an de la data achiziționării inițiale. Acest produs va fi înlocuit gratuit dacă se dovedește a fi defect în perioada de garanție de un (1) an. Această garanție nu acoperă cutiile de carton, ambalajele de transport, bateriile, carcasele deteriorate sau defecte sau alte articole utilizate împreună cu produsul. Orice altă obligație în afara celor enumerate mai sus este exclusă. Pentru a obține servicii pe durata garanției, vă rugăm să ne apelați la numărul menționat la pagina Servicii clienți. Vă rugăm să rețineți că avem nevoie de chitanța primită în momentul achiziției inițiale pentru a putea stabili eligibilitatea dvs. pentru servicii. Dacă ați cumpărat acest produs într-un scop ce nu are legătură cu ocupația, afacerea sau profesia dvs., vă rugăm să rețineți că este posibil să aveți drepturi legale în baza legislației dvs. naționale ce guvernază vânzarea bunurilor de consum. Această garanție nu afectează respectivele drepturi.

## Български

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL гарантира на първоначалния купувач, че този продукт няма да има дефекти на материалите и изработката при нормална и правилна употреба за период от една (1) година от датата на първоначалното закупуване. Този продукт ще бъде заменен безплатно, ако се докаже, че е дефектен в рамките на гаранционния период от една (1) година. Настоящата гаранция не включва кашони, куфарчета, батерии, счупени или повредени шкафове или всякакви други предмети, използвани във връзка с продукта. Всякакви други задължения, освен посочените по-горе, са изключени. За да получите сервизно обслужване по време на гаранционния период, моля, свържете се с нас на номера, посочен на страницата за Обслужване на клиенти. Отбележете, че не е необходим вашият касов бон за покупка, с който да се установи дали отговорите на критериите за допустимост за обслужване. Ако сте закупили този продукт за цели, които не са свързани с вашата дейност, бизнес или професия, моля, не забравяйте, че вероятно имате законови права, определени от вашето национално законодателство в областта на продажбите на потребителски стоки. Настоящата гаранция не засяга тези права.

## English

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL warrants to the original purchaser that this product will be free from defects in materials and workmanship under normal and correct use for a period of one (1) year from the date of original purchase. This product will be replaced free of charge if it has been proven to be defective within the one (1) year warranty period. This warranty does not cover cartons, carrying cases, batteries, broken or marred cabinets or any other item used in connection with the product. Any further obligation than listed above is excluded. To obtain warranty service during the warranty period, please call us at the number mentioned on the Customer Service page. Please notice that we need your purchase receipt so that we may establish your eligibility for service. If you have bought this product for purposes which are not related to your trade, business or profession, please remind that you may have legal rights under your national legislation governing the sale of consumer goods. This guarantee does not affect those rights.

## Deutsch

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantiert dem Kunden, dass dieses Produkt bei sachgemäßem und ordentlichem Gebrauch für die Dauer eines Jahres vollkommen frei von Defekten materieller oder technischer Art bleiben wird, gerechnet ab Kaufdatum. Falls erwiesen werden kann, dass innerhalb der Garantiezeit eines Jahres ein Defekt entstanden ist, wird dieses Produkt gebührenfrei ersetzt, falls besagtes Produkt innerhalb der Garantiezeit auf Kosten des Kunden zurückgeschickt wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Verpackungen, Transportbehältnisse, Batterien, zerbrochene oder beschädigte Gehäuse oder andere Objekte, die in Verbindung mit dem Produkt verwendet werden. Jegliche weitere Verpflichtung als die oben aufgeführte wird ausgeschlossen. Um unseren Garantieservice innerhalb der Garantiezeit in Anspruch nehmen zu können, wählen Sie bitte die Nummer die Sie auf der Kundendienstseite finden um weitere Instruktionen zu erhalten. Bitte beachten Sie, dass wir Ihren Kaufbeleg brauchen um fest zu stellen ob Sie Anspruch auf unseren Garantieservice erheben können. Wenn Sie dieses Produkt nicht für den Zweck gekauft haben, die mit Ihrem Handel, Geschäft oder Beruf zusammenhängen, beachten Sie bitte, dass es verbriefte Rechte unter Ihrer staatlichen Gesetzgebung geben kann, die den Verkauf der Verbrauchsgüter regelt. Diese Garantie beeinflusst nicht jene Rechte.

## Français

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantit à l'acheteur d'origine que ce produit est certifié franc de défauts matériels et de main d'œuvre durant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat original à la condition exclusive que ce produit ait été utilisé de manière normale et correcte. Ce produit sera remplacé gratuitement s'il s'est révélé défectueux pendant ladite période d'un (1) an, produit devant être retourné à la charge du client durant la période de garantie. Cette garantie ne saurait couvrir d'aucune manière que ce soit emballages en carton, coffrets portables quelconques, piles, corps d'appareil cassé ou endommagé ou tout autre article utilisé en combinaison avec ce produit. Nous nous réservons le droit de rejeter tout autre engagement que ceux cités plus haut. Pour pouvoir obtenir le service de garantie durant la période de garantie, veuillez nous contacter au numéro mentionné sur la page "Service Consommateurs" pour les instructions nécessaires. Veuillez noter que la preuve d'achat est obligatoire afin de pouvoir déterminer votre droit à ce service. Si vous avez acheté ce produit sans raison commerciale ni professionnelle, veuillez noter qu'il est possible que la législation de protection des consommateurs de votre pays vous donne certains droits. Cette garantie n'affectera pas ces droits.

## Español

UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garantiza al comprador que este producto estará libre de defectos materiales o de fabricación, al menos durante 1 año desde la fecha actual de su adquisición y en caso de que se utilice de un modo normal y correcto. Este producto será sustituido de forma gratuita siempre y cuando se pueda demostrar que es defectuoso y que esto haya sucedido dentro del año de garantía, corriendo a cuenta del comprador los gastos de su devolución. Esta garantía no cubre embalajes, maletines, envoltorios, pilas, armarios u otros objetos utilizados en conexión con este producto. Se excluyen otras obligaciones, cualesquiera que sean, además de las mencionadas más arriba. Para obtener servicio de garantía dentro del período correspondiente a ésta, por favor, llámenos al número de teléfono que se menciona en la página de Servicio de Atención al Cliente. Por favor, asegúrese de tener su recibo o ticket de compra para que podamos establecer su legitimidad a este servicio. Si ha adquirido este producto con propósitos que no estén relacionados con su comercio, negocio o profesión, por favor recuerde que es posible que según la legislación de su país tenga derechos legales en cuanto a la venta de productos para el consumidor. Esta garantía no afecta a esos derechos.

## Português

A UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garante ao cliente a proteção deste produto no que respeita a defeitos de fabrico de material, dentro de um período de uso correcto e normal de 1 ano a partir da data da compra do mesmo produto. Este produto será substituído sem qualquer encargo no caso de ter sido comprovada qualquer avaria dentro do período de 1 ano e após o seu retorno ( custos de envio da responsabilidade do consumidor ) dentro deste mesmo prazo. Esta garantia não cobre embalagens de cartão, caixas, pilhas, ou outros itens usados em conjunto com este produto. Qualquer outra obrigação para além daquela acima descrita não será tida em consideração. Para obter o serviço de garantia durante o período a este destinado, para mais informações contacte-nos no número mencionado na página do Serviço de Apoio ao Cliente. Por favor tome nota que se lhe é pedido o comprovativo de compra, de forma a que possamos confirmar a sua legitimidade para este serviço. Se você comprou este produto para propósitos que não estejam relacionados ao seu negócio ou profissão, por favor tenha em conta que você pode ter direitos legais baixo a sua legislação nacional que governa a venda de produtos de consumidores. Esta garantia não afecta esses direitos.

## Italiano

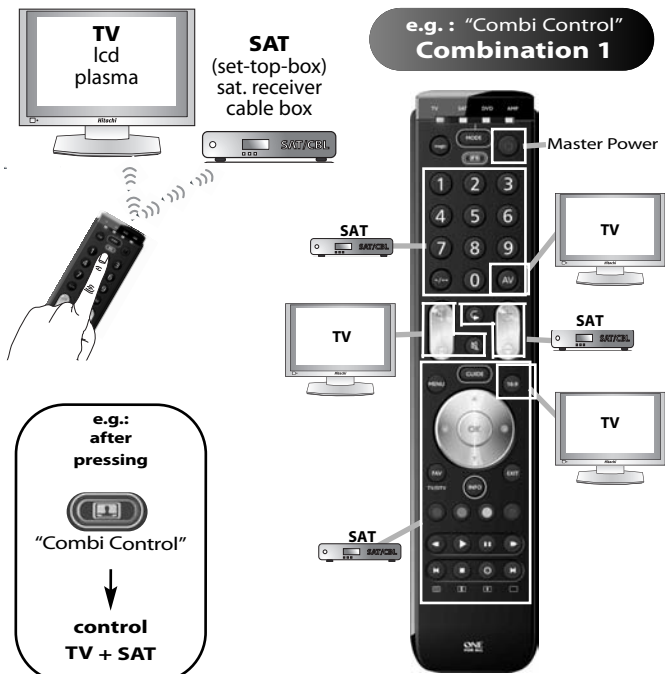
La compagnia Universal Electronics inc./ ONE FOR ALL garantisce l'acquisto originale che questo prodotto sarà esente da difetti di mano d'opera dietro l'utilizzo proprio di 1 anno. Questo prodotto sarà sostituito gratuitamente se verrà provato che è difettoso entro l'anno di garanzia e ovviamente accompagnato dalla prova dello scontrino che assicura la data d'acquisto. La garanzia non copre la scatola, l'imballaggio, le pile o ogni altro articolo che abbia a che vedere con il prodotto. Non ci sono ulteriori obblighi di qui sopra elencati. Per accedere al nostro servizio al cliente durante l'anno di garanzia potete chiamare al seguente numero telefonico che trovate sulla pagina "Servizio Clienti". Vi chiediamo cortesemente di conservare lo scontrino affinché noi possiamo stabilire la vostra credibilità, per richiedere un nostro servizio. Se ha acquistato questo prodotto per scopi che non si riferiscono al suo mestiere, azienda oppure professione, per favore prenda atto che potrebbe avere diritti legali previsti dalla sua legislazione nazionale che determina la vendita di beni di consumo. Questa garanzia non influisce su questi diritti.

## Nederlands

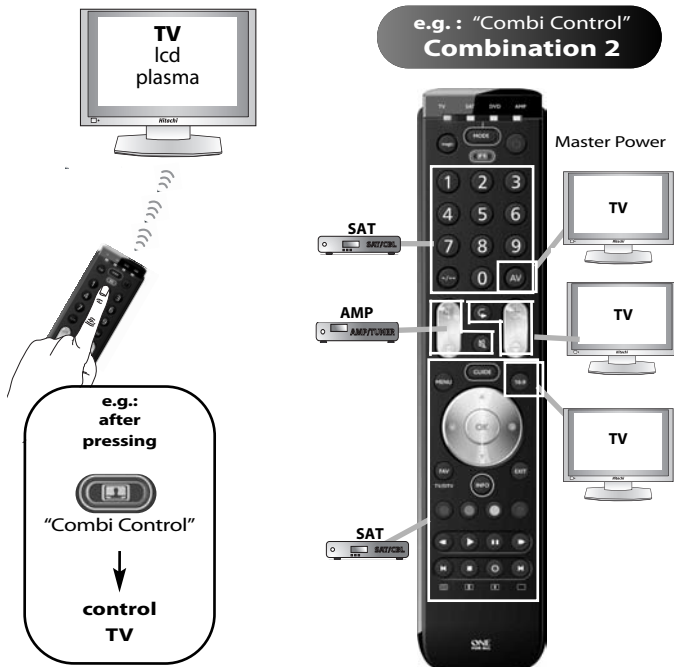
UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garandeert de klant, dat dit product bij normaal en correct gebruik vrij van materiële of technische defecten zal blijven voor een periode van één jaar, gerekend vanaf de datum van aankoop. Als aangetoond kan worden dat binnen de periode van één jaar een defect is ontstaan, zal dit product gratis vervangen worden als het genoemde product op kosten van de klant binnen de garantietermijn teruggestuurd wordt. Deze garantie is niet van toepassing voor verpakkingen, dozen voor transport, batterijen, gebroken of beschadigde behuizing of enig ander object, dat in verbinding met dit product gebruikt wordt. Elke andere verplichting dan het bovengenoemde wordt uitgesloten. Om gebruik te maken van onze garantieservice tijdens de garantietermijn, belt u het nummer dat u vindt op de Klantenservice pagina. Wij maken u erop attent dat wij uw bewijs van aankoop nodig hebben om vast te stellen of u voor deze garantieservice in aanmerking komt. Indien u dit product gekocht heeft voor doeleinden die niet gerelateerd zijn aan uw vak, bedrijf of beroep, let er dan op dat u eventueel gebruik kunt maken van legale rechten die onder uw nationale wetgeving met betrekking tot consumentgoederen vallen. Deze garantie heeft geen effect op die rechten.

# ONE FOR ALL Combi Control

## e.g. : "Combi Control" Combination 1



## e.g. : "Combi Control" Combination 2



<b>TV</b>	<b>TV :</b>	<b>Television / HDTV / LCD / Plasma / Projector / Rear Projector</b> .....92
<b>SAT</b>	<b>SAT :</b>	<b>Satellite Receiver / Set-Top-Box / IPTV / DVB-S / DVB-T / Freeview (UK) / TNT (F) / Digitenne (NL) / SAT/HDD</b> .....97
	<b>CBL :</b>	<b>Cable Converter / Set-Top-Box / IPTV / DVB-C</b> .....101
	<b>VAC :</b>	<b>Video Accessory like Media Centres / AV Accessories / AV Selectors</b> .....101
<b>DVD</b>	<b>DVD :</b>	<b>DVD Player / DVD-R / Blu-ray / DVD Home Cinema / DVD Combi / DVD/HDD</b> .....102
	<b>LASER :</b>	<b>Laserdisc</b> .....102
<b>AMP</b>	<b>MIS :</b>	<b>Miscellaneous Audio</b> .....101
	<b>AMP :</b>	<b>Audio / Amplifier / Active Speaker System</b> .....101
	<b>TUNER :</b>	<b>Audio / Audio Receiver/Tuner/Amplifier / (DVD) Home Cinema</b> .....101



- Power
- Master Power (in "Combi Control")

- Combi Control

- "Source Selection" (in AMP)  
(e.g. "1" = TUNER, "2" = DVD etc.)

- AV/Input / 20 / C/P (in TV)
- TV/SAT" / TV/DTV (in SAT)
- TV/DVD / 20 (in DVD)
- Function/Source selection (in AMP)

- Previous Channel (in TV/SAT/DVD)
- Repeat (in AMP)

- 16:9 (in TV/SAT)
- open/close (in DVD/AMP)



- If the LED's become dim; please replace the batteries.
- Wenn die LED verdunkelt, bitte Batterien auswechseln.
- Si la luz del LED se vuelve tenue, sustituya las pilhas.
- Si l'intensité des diodes diminue, remplacez les piles.
  - Se o LED brilhar difuso, substitua as pilhas.
- Se l'intensità del LED diminuisce, sostituire le pile.
- Vervang de batterijen als de LED-lichtsterkte afneemt.
- Jeŝli LEDzaczna słabiej ŝwieciç, naleŝywymieniç baterie.
- Pohasiná-li svëtlovýdávánéLED, jezapotřebívymënitbaterie.
- Ha a LED fénye elhalványul, cserélje ki az akkumulátort.
- Ako LED indikatori slabo svijetle, zamijenite baterije.
- Ak začne dióda LED svietit' tlmene, vymënte batérie.
- Hvis lysdioderne lyser svagt, skal du udskifte batterierne.
  - Hvis lampene blir svake, må du skifte ut batteriene.
  - Omlysdioderna lyser svagt byter du ut batterierna.
    - Josmerkivalot himmenevät, vaihda paristot.
- Av η λυχνία LEDγίνεи αμυδρή, αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
- При снижении яркости индикаторов замените батареи.
- LED'ler loŝ iŝik vermeye baŝlarsa, lütfen aküleri deŝiŝtirin.
- Dacă ledurile iŝi pierd luminozitatea, înlocuiți bateriile.
- Акосветлинатанасветодиодитеотслабне,моля,сменетебатериите.